

VERTO

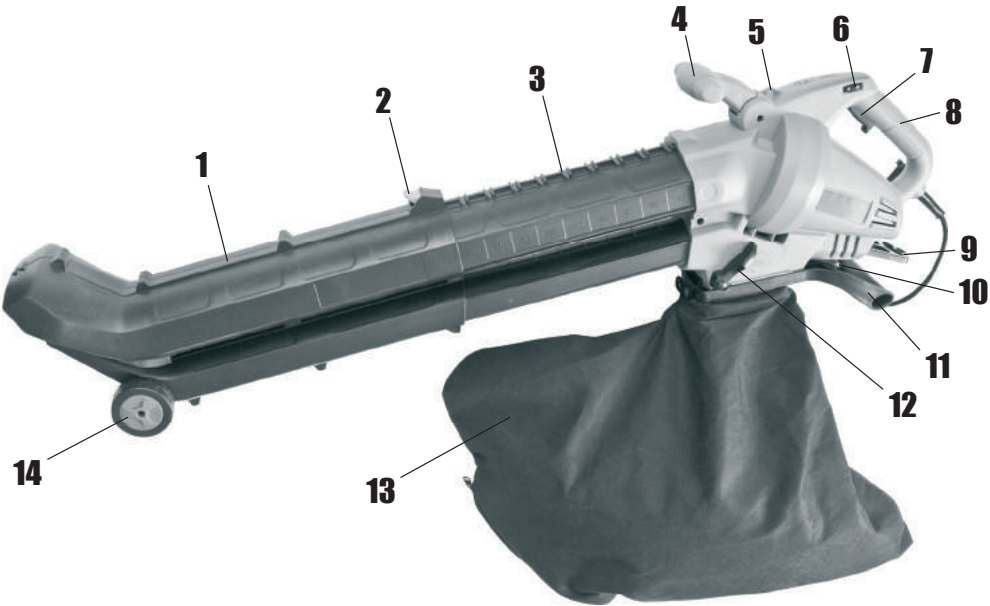


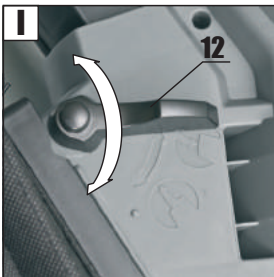
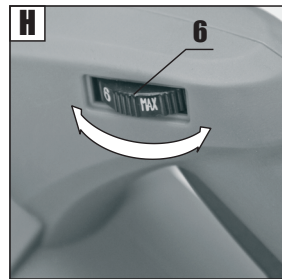
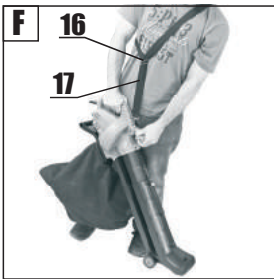
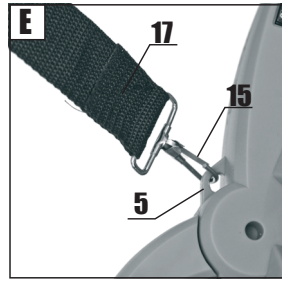
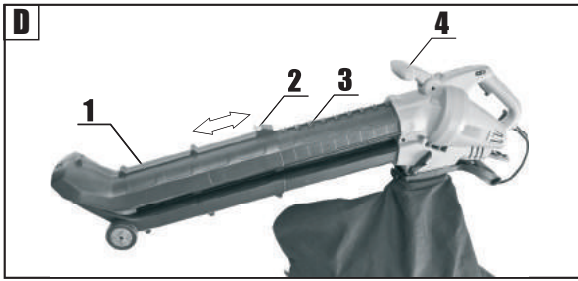
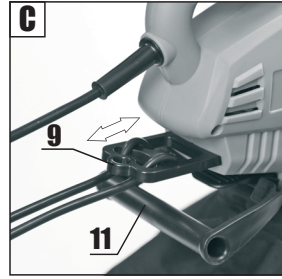
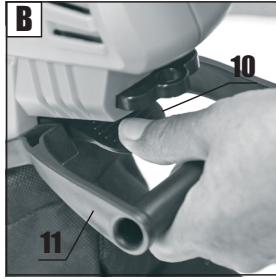
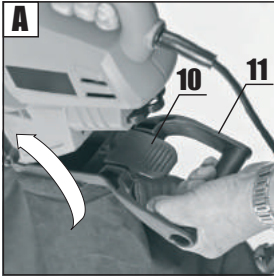
(PL) ODKURZACZ OGRODOWY
(GB) GARDEN VACUUM CLEANER
(DE) GARTENSTAUBSAUGER
(RU) ПЫЛЕСОС САДОВЫЙ
(UA) ПИЛОСОС САДІВНИЧИЙ
(HU) LOMB SZÍVÓ
(RO) ASPIRATOR DE GRADINA
(CZ) ZAHRADNÍ VYSAVAČ
(SK) ZÁHRADNÝ VYSÁVAČ
(SI) VRTNI SESALNIK
(LT) LAPŲ SIURBLYS

(LV) LAPU SŪCĒJS
(EE) LEHEIMUR
(BG) ГРАДИНСКА ПРАХОСМУКАЧКА
(HR) VRTNI USISAVAČ
(SR) BAŠTENSKI USISIVAČ
(GR) ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ-ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΚΗΠΟΥ
(ES) ASPIRADOR DE JARDÍN
(IT) ASPIRATORE SOFFIATORE TRITURATORE
(PT) ASPIRADOR DE JARDIM
(FR) ASPIRATEUR DE JARDIN



52G500





PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	7
GB	INSTRUCTION MANUAL	11
DE	BETRIEBSANLEITUNG	13
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	16
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	19
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	22
RO	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	24
CZ	INSTRUKCE K OBSLUZE	27
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	29
SI	NAVODILA ZA UPORABO	32
LT	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA	34
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	37
EE	KASUTUSJUHEND	39
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	42
HR	UPUTE ZA UPOTREBU	45
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	47
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	50
ES	INSTRUCCIONES DE USO	53
IT	MANUALE ORIGINALE (PER L'USO)	55
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	58
FR	NOTICE D'EMPLOI	60

INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

ODKURZACZ OGRODOWY 52G500

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE DLA DMUCHAWY DO LIŚCI ZASILANYCH Z SIECI ELEKTRYCZNEJ

OSTRZEŻENIE: Podczas używania urządzenia należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

Instruktaż

- Przed użyciem sprawdź rozwinęty przewód zasilający pod względem wystąpienia uszkodzenia lub zużycia.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli przewody zasilające są uszkodzone lub zużyte.
- Przed podłączeniem do zasilania, zawsze należy upewnić się czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem znamionowym podanym na tabliczce znamionowej narzędzia.
- Narzędzie wolno podłączać tylko do instalacji elektrycznej wyposażonej w zabezpieczenie różnicowo prądowe, które przerwie zasilanie jeżeli prąd upływu przekroczy 30mA w czasie krótszym niż 30ms.
- Do podłączenia narzędzia stosuj odpowiedni przewód zasilający przystosowany do pracy na zewnątrz pomieszczeń.
- Odłącz bezwzględnie od zasilania jeśli podczas pracy uszkodzi się przewód. **NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**
- **OSTRZEŻENIE.** Po wyłączeniu silnika turbina jeszcze się obraca.
- Utrzymuj rozciągnięty przewód zasilający z dala od rury ssącej.
- Nie pozwalaj obsługiwać narzędzia dzieciom oraz osobom nie zaznajomym z instrukcją obsługi.
- Zaniechaj pracy, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe są w pobliżu.
- **PAMIĘTAJ.** Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

- Podczas pracy zawsze noś solidne obuwie, długie spodnie.
- Nie noś luźnej odzieży, która może być zassana przez rurę ssącą. Długie włosy trzymaj z dala od wlotów powietrza.
- Zawsze stosuj środki ochrony osobistej jak okulary ochronne, ochronniki słuchu.
- Sprawdź dokładnie teren, w którym będziesz pracować i usuń wszystkie przedmioty, które mogą być zassane przez rurę ssącą lub odrzucone przez podmuch powietrza dmuchawy.
- Nie podejmuj pracy bez zamontowanych rur, zabezpieczeń i osłon.
- Trzymaj oburącz narzędzie tak aby nie zatykać o podłoże końca rury.
- Przedłużacz zasilający umocuj w rękojeści tak, aby nie było możliwe przypadkowe rozłączenie.

Użytkowanie

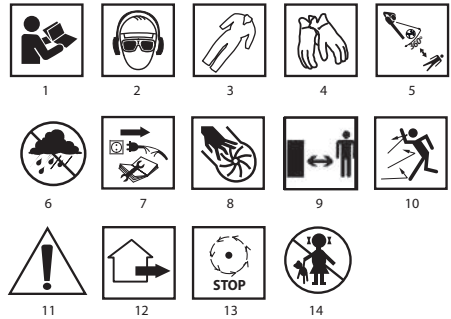
- Pracuj tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Unikaj zasykania mokrych liści i wody.
- Zawsze upewnij się, że na pochyłości twoje nogi stoją pewnie.
- Chodź, nigdy nie biegaj.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku zasykania lub rodmuchiwania liści.
- Przenosząc narzędzie wyłącz urządzenie.
- Nie używaj narzędzia z uszkodzonymi osłonami, obudowami lub bez dołączonych osłon.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
- Przed uruchomieniem, narzędzia upewnij się że obie ręce pewnie trzymają za rękojeść.

- Wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego:
 - za każdym razem gdy odchodzisz od urządzenia;
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia;
 - po uderzeniu obcym przedmiotem - sprawdź czy urządzenie nie jest uszkodzone;
 - jeżeli zaczyna nadmiernie drgać;
- Naprawy narzędzia powinny dokonywać tylko osoby uprawnione.
- Należy stosować tylko zalecane przez wytwórcę oryginalne części zamienne.

Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymywać w należytym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że narzędzie będzie bezpiecznie pracować.
- W celu zachowania bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Chronić narzędzie przed wilgocią.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Objaśnienie zastosowanych piktoграмów



1. Przeczytaj wszystkie instrukcje
2. Stosuj okulary ochronne i ochronniki słuchu
3. Stosuj odzież ochronną
4. Stosuj rękawice ochronne
5. Uwaga na osoby znajdujące się w zasięgu pracy narzędzia
6. Chronić przed deszczem
7. Odłączyć przed naprawą (konserwacją)
8. Ryzyko obciążenia palców przez wirujące łopatki wirnika
9. Zachowaj odstęp
10. Uwaga na odłamki
11. Ostrzeżenie
12. Do stosowania na zewnątrz pomieszczeń
13. Nie dotykać elementów maszyny będących w ruchu
14. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Odkurzacz ogrodowy jest urządzeniem typu ręcznego z izolacją klasy II. Napęd stanowi jednofazowy silnik komutatorowy prądu przemiennego. Odkurzacz ogrodowy to urządzenie trzyfunkcyjne przeznaczone do dmuchania, zasykania, oraz rozdrabniania zasykanych odpadów ogrodowych takich jak: liście, skoszona trawa, małe gałęzie i inne lekkie odpady w okolicach domu i ogroduk przydomowego. Urządzenie to nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych i jest przewidziane tylko do pracy na wolnym powietrzu.



Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Rura ssąca przednia
2. Przycisk blokady rury ssącej
3. Rura ssąca tylna
4. Rękojeść pomocnicza
5. Zaczep pasa naramiennego
6. Pokrętko prędkości obrotowej
7. Wyłącznik
8. Rękojeść główna
9. Uchwyt przewodu zasilającego
10. Przycisk zwalniający
11. Uchwyt worka na śmieci

12. Dźwignia trybu pracy
13. Worek na śmieci
14. Koło jezdne
15. Karabińczyk pasa naramiennego.
16. Klamra pasa naramiennego
17. Pas naramienny

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Worek na śmieci – 1 szt.
2. Pas naramienny – 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ / DEMONTAŻ WORKA NA ŚMIECI



- Zaczepić uchwyt worka na śmieci (11) za występ w obudowie silnika i wcisnąć do słyszalnego zatrzasknięcia przycisku zwalniającego (10) (rys. A).
- Demontaż worka na śmieci następuje po wciśnięciu przycisku zwalniającego (10) na uchwycie worka na śmieci (11) (rys. B).



Pracę rozpocząć dopiero w momencie, gdy montaż worka na śmieci jest zakończony.

ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO



- Przed przystąpieniem do pracy należy zacisnąć przewód przedłużacza w uchwycie przewodu zasilającego.
- Wysunąć z obudowy uchwyt przewodu zasilającego (9).
 - Przełożyć przewód przedłużacza i zacisnąć w uchwycie przewodu zasilającego (9) (rys. C).
 - Podłączyć przewód zasilający odkurzacza do przedłużacza.

REGULACJA DŁUGOŚCI RURY SSAJĄCEJ



- Długość rury ssącej może być regulowana w zależności od potrzeb i wzrostu użytkownika.
- Wcisnąć przycisk blokady rury ssącej (2) i wysunąć / wsunąć rurę ssącą przednią (1) na odpowiednią długość (rys. D).

MONTAŻ I REGULACJA PASA NARAMIENNEGO



Podczas montażu i regulacji pasa naramiennego należy wyłączyć silnik.



- Właściwie dopasowanie pasa naramiennego, znacznie ułatwia pracę.
- Umieścić karabińczyk pasa naramiennego (15) w zaczepie pasa naramiennego (5) (rys. E).
- Za pomocą klamry pasa naramiennego (16) wyregulować długość pasa naramiennego (17) tak, aby rura ssąca przednia mogła być prowadzona tuż nad podłożem (rys. F).
- Dodatkowo prowadzenie rury ssącej po podłożu ułatwiają koła jezdne (14) znajdujące się na końcu rury ssącej przedniej (1).

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE



Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej urządzenia.

Włączenie - wcisnąć przycisk włącznika (7) i przytrzymać w tej pozycji (rys. G).

Wyłączenie - zwolnić nacisk na przycisk włącznika (7).



Podczas uruchamiania i pracy należy zawsze trzymać odkurzacz ogrodowy pewnie obiema rękami z wykorzystaniem rękojści.

POKRĘTŁO PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ



- Odkurzacz ogrodowy umożliwia pracę z różną siłą nadmuchu / zasysania. Regulację przeprowadza się pokrętkiem prędkości obrotowej (6) w zakresie 1 – 6 i poz. „MAX” pokazanym na jego obwodzie.
- Aby ustawić odpowiednią siłę nadmuchu / zasysania, przekręcić

pokrętko prędkości obrotowej (6) we właściwej pozycji (rys. H).



Właściwy dobór siły nadmuchu / zasysania przeprowadza się w trakcie pracy bez konieczności wyłączania urządzenia.



Nie należy używać dużej siły nadmuchu / zasysania, jeśli nie jest to konieczne.



WYBÓR TRYBU PRACY

Dźwignia trybu pracy (12) pozwala dobrać odpowiedni tryb pracy: nadmuch lub ssanie.

Zmianę trybu pracy można przeprowadzić zarówno podczas pracy, jak i gdy urządzenie jest wyłączone.

NADMUCH

- Ustawić dźwignię trybu pracy (12) we właściwej pozycji zgodnie z grafiką umieszczoną na obudowie (rys. I).
- Trzymając rurę ssącą przednią na wysokości ok.18 cm nad ziemią, włączyć odkurzacz.
- Skierować strumień powietrza do przodu i powoli posuwając się, przedmuchiwać liście i śmiecie przed sobą.
- Gdy liście/śmiecie utworzą stertę, przełączyć odkurzacz na zasysanie i zbierz je.



Opróżnić worek na śmieci przed rozpoczęciem nadmuchu. W przeciwnym razie może dojść do wydmuchania wcześniej zasasyanych liści.

ZASYSANIE



- Zamontować worek na śmieci.
- Wybrać dźwignię trybu pracy (12) opcję zasysania (rys. I).
- Rurę ssącą trzymać na niewielkiej wysokości nad liśćmi / śmieciami.
- Włączyć odkurzacz i wykonując nim ruchy oscylacyjne w lewo i prawo, zasysać odpadki do rury ssącej, gdzie zostaną rozdrobnione i podane do worka na śmieci.

OPRÓŻNIANIE WORKA NA ŚMIECI



Jeśli poziom napełnienia worka na śmieci jest wysoki, zdecydowanie zmniejsza się siła zasysania.



- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
- Wcisnąć przycisk zwalniający (10), wysunąć worek na śmieci (13) za uchwyt worka na śmieci (11).
- Obróć worek na śmieci (13) i wytrząsną z niego śmieci/liście.



W celu opróżnienia napełnionego worka na śmieci nie zachodzi konieczność jego demontażu.

- Otworzyć zamek na worku na śmieci (13) i usunąć odpady.
- Zasuwać zamek na worku na śmieci (13).

OBSŁUGA I KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.

CZYSZCZENIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdorazowym użyciu.
- Obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Do czyszczenia nie wolno stosować wody lub chemicznych środków czyszczących
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Po zakończeniu pracy zdjąć worek na śmieci, wytrzeć i dokładnie wyczyścić, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnego zapachu.
- Mocno zabrudzony worek na śmieci należy opróżnić, uprać w ciepłej wodzie z mydłem i starannie wysuszyć.
- Jeśli zamek trudno się otwiera, posmarować ząbki mydłem.
- W przypadku zabrudzenia, rurę ssącą wyczyścić za pomocą szcztotki.
- W przypadku zabrudzenia może dojść do problemów z przełącznikiem dźwigni trybu pracy. W takim przypadku przestawić kilkakrotnie dźwignię.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Upewnić się, że śruby są właściwie dokręcone, żeby można było bezpiecznie pracować.
- Sprawdzać worek na śmieci pod kątem zużycia i odkształceń.
- Stosować tylko oryginalny osprzęt oraz oryginalne części zamienne.

GWARANCJA I SERWIS

- Nie używane urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach. Czynność tą należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać urządzenie do serwisu.

 Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny
GTX Service
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa


tel. +48 22 573 03 85
fax. +48 22 573 03 83
e-mail service@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Grupa Topex zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi.

Pełna oferta części i usług na gtxservice.pl. Zeskanuj kod QR i wejdź:



 Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Odkurzacz ogrodowy	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	2800 W
Zakres prędkości obrotowej	8000 -14000 min ⁻¹
Wydatek powietrza	13m ³ /min
Prędkość maksymalna powietrza	275 km/h
Stopień rozdrabniania	10:1
Pojemność worka	40 litrów
Klasa ochronności	II
Masa	3,15 kg
Rok produkcji	2021

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{p_a} = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Poziom mocy akustycznej: $L_{w_a} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)

Wartość przyspieszeń drgań: $a_h = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyngingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupa Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupa Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej



Deklaracja Zgodności WE
*/EC Declaration of Conformity//Megfelelőségi Nyilatkozat EK/ES vyhlášení o zhode// Prohlášení o shodě
 ES/EO декларация за съответствие//Declaratia de conformitate CE//EG-Konformitätserklärung//
 Dichiarazione di conformità CE/*

PL EN HU SK CS BG RO DE IT

Producent <i>/Manufacturer//Gyártó/Výrobca/Výrobce/ /Προσोधμενη/Producator/Hersteller/Produttore/</i>	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Wyrób <i>/Product//Termék/Produkt//Produkt//Προϋκμ//Produs//Produkt//Prodotto/</i>	Odkurzacze ogrodowy <i>/Leaf blower//Lombszívó/Dúchadlo na listy//Dmychadlo na listy//Градинска прахосмукачка// Aspirator de gradina//Gartenstaubsauger//Aspirapolvere da giardino/</i>
Model <i>/Model//Modell//Model//Model//Moden//Model//Modell//Modello/</i>	52GS00
Nazwa handlowa <i>/Commercial name//Kereskedelmi név//Obchodný názov//Obchodního názvu// Тарговско наименование//Nume comercial//Handelsname//Nome depositato/</i>	VERTO
Numer seryjny <i>/Serial number//Sorszám//Poradové číslo//Výrobního čísla//Серийн номер//Număr de serie//Ordnungsnummer//Numero di serie/</i>	00001 + 99999
Opisany wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami: <i>/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek// /Nyűsítő popisany výrobek je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi//Nyűse popisany výrobek spĺňuje nasledujúci dokumenty//Onuacianist nu-gore prodúct otzovarya na slednyute dokumentu//Produsul descris mai sus respecta urmatoarele documente//Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten//Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti/</i>	
Direktywa Maszynowa 2006/42/WE <i>/Machinery Directive 2006/42/EC/2006/42/EK Gépek//Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES//Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES//Директива за машините 2006/42/EO//Diretiva 2006/42 / CE privind utilajele //Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG//Direttiva macchine 2006/42 / CE/</i>	Direktywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU <i>/EMC Directive 2014/30/EU//2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségi//EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/EU//Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ EC//Directiva 2014/30 / UE privind compatibilitatea electromagnetică//Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30 / EU//Direttiva sulla compatibilità elettronica 2014/30 / UE/</i>
Direktywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmienioma 2005/88/WE <i>/Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended 2005/88/EC//A 2005/88/EK módosított 2000/14/EK zajkibocsátási irányelv // Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES, 2005/88/ES//Směrnice o emisiích hluku 2000/14/ES, 2005/88/ES // Директива за шумовите емисии 2000/14/EO, 2005/88/EO//Diretiva 2000/14/ CE privind zgomotul modificată prin 2005/88/CE//Lärmschutzrichtlinie 2000/14/ EG geändert durch 2005/88 / EG//Direttiva sul rumore 2000/14 / CE modificata dalla 2005/88 / CE/</i>	Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 100 dB(A) <i>/Guaranteed sound power level/garantált mennyiség/zarűndet hładina akustického výkonu//Zarűndet hładina akustického výkonu/zarűnturato nuvo na zvuova moćnosti//Nivel de putere sonor garantat//Garantierter Schalleistungspegel//Livello di potenza sonora garantito/</i>
Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA= 98,1 dB(A) K=2,07 dB(A) <i>/The measured sound power level//A mérhangerfűlési mérték//Nameraná hladina akustického výkonu//Měřená hladina akustického výkonu// Измереното нуво на звуова моćност//Niveau de putere sonor măsurat// Gemessener Schalleistungspegel//Il livello di potenza sonora misurato/</i>	Direktywa RoHS 2011/65/EU zmienioma Direktywą 2015/863/EU <i>/RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU//A 2015/863/EU irányelv módosított 2011/65/EU RoHS irányelv//Smernica RoHS 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU//Směrnice RoHS 2011/65 /EU pozměněná 2015/863/EU// Директива 2011/65/EC на RoHS, изменена с Директивом 2015/863/EC//Directiva RoHS 2011/65 /EU modificată prin Directiva 2015/863 / UE//RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU geändert durch Richtlinie 2015/863 / EU//Direttiva RoHS 2011/65 / UE modificata dalla direttiva 2015/863 / UE/</i>

oraz spełnia wymagania norm:

*/and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak//a spĺňa požiadavky//a spĺňuje požiadavky norem// /u otzovarya na
izuskuvaniata na standardumene//si indeplineste cerintele standardelor//und erfüllt die Anforderungen der Normen// e soddisfa i requisiti delle norme/*

EN 60335-1:2012/A11:2014; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008;
 EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;
 IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
 IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; ISO 17075-1:2017; IEC 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejsze działania. */This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.//Ez a nyilatkozat a gépek kizárólag arra az állapotra vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrész, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó elvégez későbbese végez rajta.//Toto vyhlášení sa vzťahuje výlučne na strojevé zarűdenie v stave, v akom sa uvidza na trh, a nezahráva prídavné komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne koncovým používateľom.//Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojí zarűzení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přídány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásthy konečného uživatele.//Tasu deklaracija se odnosi isključitelno za masinatu v sestojanju, v koeto e puščata na pazara, u isključiva komponenti, koito sa dobavenu i /ili operaciju, izvšerenu vposledствие ot krajnija potrebitel.//Această declarație se referă doar la mașina din stare în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de utilizatorul final.//Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine im end Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und gilt nicht für vom Endbenutzer hinzugefügte Komponenten oder nachfolgende vom Endbenutzer durchgeführte Aktionen.//La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina ammessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o le operazioni successive eseguite dall'utente finale/*

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w EU upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file//A műszaki dokumentáció összedállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe//Měno a adresa osoby alebo bydliska v EU poverená zostavením technickej dokumentácie//Měno a adresa osoby pověněné sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství//Ime u adrec na pućeno, koeto prebavaua us i ustanoveno e v EC, umolnočeno da vstapania mehanicno ko doctue//Numele și adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic//Name und Anschrift der Person mit Wohnsitz oder Niederlassung in der EU, die zur Erstellung der technischen Akte berechtigt ist//Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a compilare il fascicolo tecnico/

Podpisano w imieniu:
*/Signed for and on behalf of//A tanúsítványt a következő névben és megbízásából írták alá//
 Podpisano v mene//Podepsáno jménem//Поінуцано от имено на//Semnat in numele//
 Unterzeichnet im Namen von//Firmato per conto di/*
 Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
 ul. Pograniczna 2/4
 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
 Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
 /GRUPA TOPEX Quality Agent//A GRUPA TOPEX Minőségügyi
 meghatalmazott képviselője//Splnomocnenec Kvality TOPEX GROUP/
 /Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP//Качествен представитель на
 на GRUPA TOPEX//Reprezentant de calitate al GRUPA TOPEX//
 Qualitätsbeauftragter von GRUPA TOPEX//Rappresentante della qualità
 di GRUPA TOPEX/
 Warszawa, 2020-11-18



TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

GARDEN VACUUM CLEANER 52G500

CAUTION: BEFORE USING THE POWER TOOL, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

SPECIFIC REQUIREMENTS FOR ELECTRIC MAINS POWERED LEAF BLOWERS

WARNING: Observe safety regulations when using the device. For your own safety and that of other people, please read this manual before starting work. Keep the manual for future reference.

Instruction

- Before use, unwind the power cord and check it for signs of damage or wear.
- Do not use the device if the power cables are damaged or worn out.
- Before connecting to the power source, always make sure the supply voltage is compatible with the value specified on the nameplate of the tool.
- Connect the device only to electrical system equipped with residual current circuit breaker that will cut the power off when earth leakage current exceeds 30 mA in less than 30 ms.
- To connect the tool, use a power cord suitable for use outdoors.
- Disconnect the power immediately if the power cord is damaged during operation. **DO NOT TOUCH THE POWER CORD** before disconnecting power supply.
- **WARNING.** The turbine keeps on turning after the motor is stopped.
- Keep the unwound power cord away from the suction tube.
- Do not allow the tool to be operated by children and people not familiarized with the operating instructions.
- Stop working when other people, especially children or pets are nearby.
- **REMEMBER.** The operator / user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or the environment.

Preparation

- Always wear sturdy shoes and long trousers during operation.
- Do not wear loose clothing that can be sucked into the suction tube. Keep long hair away from air intakes.
- Always use personal protective equipment like safety glasses and hearing protection.
- Check thoroughly the area where you are going to work and remove all items that can be sucked into the suction tube or rejected by a blow from the air blower.
- Do not begin working without air tubes, safety devices and covers installed in place.
- Hold the tool with both hands so the end of the pipe is not obstructed by the ground.
- Attach the extension cord in the handle so that its accidental disconnection is impossible.

Use

- Work only in daylight or good artificial light.
- Avoid wet leaves and water being sucked in.
- Always make sure that your legs stand firmly on the slope.
- Walk, never run.
- Use particular caution when changing direction of sucking / blowing leaves.
- When moving the tool, turn it off.
- Do not use the tool, if the safety guards or protective covers are damaged or not attached.
- Make sure the vents are not clogged by dirt or debris.
- Before starting the tool, make sure that you are firmly holding the tool handle with both hands.
- Pull the plug out of mains socket:
 - every time you walk away from the device;
 - before checking, cleaning or repairing the device;
 - after the device has been struck by a foreign object - check if it is not broken;

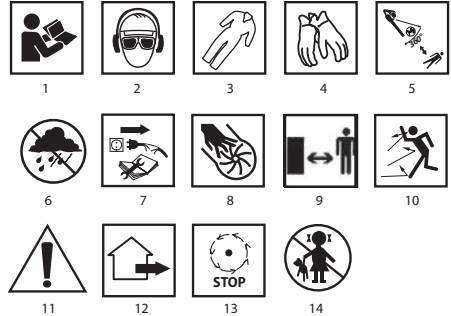
– if it begins to vibrate excessively;

- Repairs to the tool should only be made by authorized personnel.
- Use only original parts recommended by the manufacturer.

Maintenance and storage

- Keep all components in good condition to make sure that the tool will work safely.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Protect the tool from moisture.
- Keep out of reach of children.

Explanation of pictograms used



1. Read all instructions
2. Use safety glasses and ear protection
3. Use protective clothing
4. Use protective gloves
5. Watch out for people in the tool operating range
6. Protect from rain
7. Disconnect before repair (maintenance)
8. Risk of fingers cut-off by rotating rotor blades
9. Keep a distance
10. Watch out for debris
11. Warning
12. For use outdoors
13. Do not touch moving parts of the machine
14. Do not allow children to the tool

CONSTRUCTION AND USE

The garden vacuum cleaner is a manual type device with Class II insulation. It is driven by a single-phase AC commutator motor. The garden vacuum cleaner is designed to perform three functions: blowing, sucking, and shredding of the sucked-in garden waste such as leaves, grass cuttings, small branches and other light debris around the house and backyard garden. This device is not designed for industrial applications and is only intended for use outdoors.



Use the tool according to its purpose only.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The enumeration below refers to the parts of the device shown in the graphic pages of this manual.

1. Front suction tube
2. Suction tube lock button
3. Rear suction tube
4. Auxiliary handle
5. Shoulder strap eye
6. Speed control knob
7. ON/OFF switch
8. Main handle
9. Power cord holder
10. Release button
11. Collection bag handle
12. Operating mode lever
13. Collection bag
14. Roller wheel
15. Shoulder strap hook
16. Shoulder strap buckle
17. Shoulder strap

* The actual product may differ from the drawing.

MEANING OF SYMBOLS



CAUTION



WARNING



INSTALLATION / SETTINGS



INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Collection bag – 1 pc.
2. Shoulder strap – 1 pc.

PREPARATION FOR USE

INSTALLATION / REMOVAL OF COLLECTION BAG

- Hook the collection bag handle (11) on the protruding tab in the motor housing and press until an audible click of the release button (10) (Fig. A) will be heard.
- To detach the collection bag, press the release button (10) on the collection bag handle (11) (Fig. B).

Do not begin working until installation of the collection bag is complete.

POWER CORD PROTECTION

- Before starting work, clamp the extension cord in the power cord holder
- Pull out the power cord holder (9) from the housing.
- Reposition the extension cord and clamp it in the power cord holder (9) (Fig. C)
- Connect the vacuum cleaner power cord to the extension cord.

ADJUSTING THE LENGTH OF SUCTION TUBE

- The length of the suction tube can be adjusted depending on the needs and height of the user.
- Press the suction pipe lock button (2) and extend / retract the front suction tube (1) to a suitable length (Fig. D)

INSTALLATION AND ADJUSTMENT OF THE SHOULDER STRAP

Turn off the motor during installation and adjustment of the shoulder strap.

- Proper adjustment of the shoulder strap makes the work much easier.
- Attach the shoulder strap hook (15) to the shoulder strap eye (5) (Fig. E).
- Use the shoulder strap buckle (16) to adjust the length of the shoulder strap (17) so that the front suction tube can be moved just above the ground (Fig. F).
- The movement of the suction tube over the ground is additionally facilitated by the roller wheels (14) at the end of the front suction tube (1).

OPERATION / SETTINGS

SWITCHING ON / OFF

The mains voltage must correspond to the value specified on the device nameplate.

Switch ON - press the switch button (7) and hold it down (Fig. G).

Switch OFF - release the switch button (7).

During start-up and operation, always keep the garden vacuum cleaner firmly with both hands, using the handle.

SPEED CONTROL KNOB

- The garden vacuum cleaner enables work with different power of blowing / suction. The adjustment is possible using the speed control knob (6) in the range of 1 - 6 and "MAX" position, as shown around the knob circumference.
- To set the appropriate blowing / suction power, turn the speed control knob (6) in the correct position (Fig. H).

The proper blowing / suction power can be selected during operation without having to switch the device off.

Do not use an excessive blowing / suction power, unless necessary.

OPERATING MODE SELECTION

The operating mode lever (12) allows you to select the appropriate mode: blowing or sucking.

You can change the operating mode both during operation and after the device is turned off.

BLOWING

- Set the operating mode lever (12) in the correct position in accordance with the graphics provided on the housing (Fig. I)
- While holding the front suction tube at a height of about 18 cm above the ground, switch on the vacuum cleaner.
- Direct the air stream forward and moving up slowly, blow the leaves and rubbish in front of you.
- When the leaves / debris form a pile, switch the vacuum cleaner to the suction mode and collect it.



Empty the collection bag before you start blowing. Otherwise, the leaves previously sucked-in may be blown out.

SUCKING



- Install the collection bag.
- Use the mode lever (12) to select the suction option (Fig. I).
- Hold the suction tube just above the leaves / debris.
- Switch on the vacuum cleaner and doing the oscillating movements to the left and right, suck the waste into the suction tube, where it will be shredded and sent into the collection bag.

EMPTYING THE COLLECTION BAG



If the filling level of the collection bag is high, the suction power will be significantly decreased.



- Switch off the device and unplug the power cord from the mains socket.
- Press the release button (10) and pull out the collection bag (13) by the collection bag handle (11).
- Flip the collection bag (13) upside down and shake out the trash / leaves.



It is not necessary to detach the filled-up collection bag to empty it.

- Open the zipper on the collection bag (13) and remove the waste.
- Close the zipper on the collection bag (13).

CARE AND MAINTENANCE



Unplug the power cord from mains socket before commencing any activities related to installation, adjustment, repair or maintenance.

CLEANING

- It is recommended that you clean the device after each use.
- The motor housing should be always kept free from dust and debris, as far as possible.
- Wipe the device with a clean cloth or blow it with low pressure compressed air.
- Do not use water or chemical detergents for cleaning.
- Be careful to prevent water from getting inside the device.
- After finishing your work, remove the collection bag, shake it and clean thoroughly to prevent mold and odors.
- If very dirty, empty the collection bag, wash it in warm soapy water and dry thoroughly.
- If the zipper is difficult to open, lubricate the zipper teeth with soap.
- If dirty, clean the suction tube with a brush.
- Heavy soiling may cause problems with the mode lever operation. If this is the case, move the lever a few times.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Make sure the screws are properly tightened to be able to work safely.
- Check the collection bag for wear and deformation.
- Use only original accessories and original spare parts.
- If the device is not used, it should be stored in a dry place, away from children.
- In case of excessive sparking at commutator, have the condition of motor brushes checked by skilled personnel.
- If the power cord is damaged, replace it with another one which has the same characteristics. Entrust this operation to a qualified technician or a repair shop.



All faults should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

Garden Vacuum Cleaner	
Parameter	Value
Supply voltage	230 V AC
Input current frequency	50 Hz
Rated power	2800 W
Speed range	8000 -14000 min ⁻¹
Air flow rate	13m ³ /min
Max. air flow speed	275 km/h
Shredding ratio	10:1
Bag capacity	40 liters
Protection class	II
Weight	3,15 kg
Year of production	2021

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure: $L_{p,A} = 86,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Sound power: $L_{w,A} = 98,1 \text{ dB(A)}$ $K = 2,07 \text{ dB(A)}$

Vibration acceleration: $a_n = 0,815 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws according to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

DE

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

GARTENSTAUNSAUGER 52G500

ANMERKUNG: LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES ELEKTROWERKZEUGS GRÜNDLICH DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BESONDERE ANFORDERUNGEN FÜR LAUBGEBLÄSE, DIE VOM ELEKTRISCHEN NETZ VERSORGT WERDEN

WARNUNG: Beim Gebrauch des Gerätes sind Sicherheitsvorschriften zu beachten. Für die eigene Sicherheit und die Sicherheit Dritter ist die vorliegende Betriebsanleitung vor dem Gebrauch der Motorsense durchzulesen. Die Betriebsanleitung ist für den späteren Gebrauch aufzubewahren.

Anweisung

- Vor dem Gebrauch prüfen Sie die Netzversorgung und die abgewinkelte Leitung auf die Beschädigung oder den Verschleiß.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn Leitungen beschädigt oder verschleift sind.
- Vor dem Anschließen des Abbruchhammers ans Netz prüfen Sie stets, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung des Gerätes entspricht.
- Das Gerät ist nur an die Elektroinstallation mit dem Differenzstromschutz anzuschließen, die Versorgung unterbrechen wird, falls der Leckstrom 30 mA innerhalb von 30 ms überschreiten wird.
- Zum Anschluss des Gerätes ist eine entsprechende Versorgungsleitung einzusetzen, die für den Betrieb im Freien geeignet ist.
- Falls die Leitung beim Betrieb beschädigt wird, schalten Sie unverzüglich die Netzversorgung aus. **DIE LEITUNG VOR DEM AUSSCHALTEN DER NETZVERSORGUNG NICHT BERÜHREN.**
- WARNUNG** Nach dem Ausschalten des Motors rotiert die Turbine immer noch.
- Halten Sie das abgewinkelte Netzkabel vom Saugrohr fern.
- Erlauben sie nicht, dass Kinder und Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, mit dem Gerät arbeiten.
- Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn sich in der Nähe andere Personen, besonders Kinder, oder Haustiere befinden.
- BEACHTEN** Der Bediener oder Benutzer haftet für Unfälle oder vorhandene Gefahren gegenüber anderen Personen oder der Umgebung.

Vorbereitungen

- Beim Schneiden tragen Sie stets sicheres Schuhwerk, lange Hose.
- Trage Sie keine weiten Kleiderstücke, die vom Saugrohr angesaugt werden können. Langes Haar ist vom Lufteintritt fernzuhalten.
- Die persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Gehörschutz sind stets zu tragen.
- Das Gelände, auf dem gearbeitet wird, ist zu prüfen und alle Gegenstände, die vom Saugrohr angesaugt werden können, sind zu entfernen.
- Ohne installierte Rohre, Sicherheitseinrichtungen und Abdeckungen darf nicht gearbeitet werden.
- Das Gerät mit beiden Händen so festhalten, dass das Rohrende am Boden nicht verdeckt wird.
- Das Verlängerungskabel am Haltegriff der Heckenscherer so anzubringen, dass eine versehentliche Trennung nicht möglich ist.

Betrieb

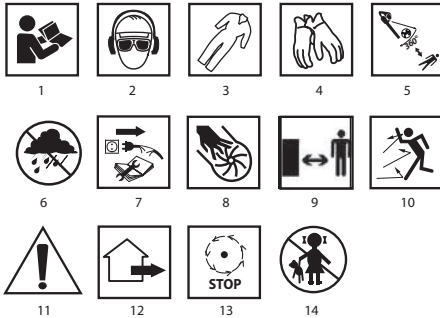
- Verwenden Sie das Gerät nur beim Tageslicht oder bei einer sehr guten künstlichen Beleuchtung.
- Keine nassen Blätter und kein Wasser ansaugen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Füße einen sicheren Stand auf geneigtem Gelände haben.
- Beim Arbeiten dürfen Sie gehen, nie laufen.
- Besonders vorsichtig beim Wechsel der Saug- bzw. Blasrichtung vorgehen.

- Das Gerät ausschalten, bevor es angehoben wird.
- Das Gerät mit beschädigten Abdeckungen, Gehäusen oder ohne Abdeckungen darf nicht verwendet werden.
- Prüfen, dass Lüftungsöffnungen keine Verunreinigungen enthalten.
- Vor dem Starten des Gerätes sicherstellen, dass es mit beiden Händen festgehalten wird.
- Trennen Sie den Stecker von der Steckdose:
 - immer, wenn Sie vom Gerät weggehen;
 - vor jeder Inspektion, Reinigung oder Reparatur des Gerätes;
 - nach dem Schlag eines fremden Gegenstandes
 - prüfen, ob das Gerät nicht beschädigt ist;
 - Falls das Gerät zu stark zu vibrieren anfängt.
- Mit der Reparatur des Gerätes sind nur qualifizierte Fachkräfte zu beauftragen.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Original-Ersatzteile sind zu verwenden.

Wartung und Aufbewahrung

- Alle Baugruppen im technisch einwandfreien Zustand halten, um den sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.
- Gebrauchte oder beschädigte Teile sind auszutauschen, um den sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Vor Nässe schützen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Erläuterung zu den eingesetzten Piktogrammen



1. Alle Anleitungen durchlesen
2. Schutzbrille und Gehörschutz tragen
3. Schutzkleidung tragen
4. Schutzhandschuhe tragen
5. Auf Personen im Arbeitsbereich des Gerätes achten
6. Das Gerät vor Regen schützen
7. Das Gerät vor der Reparatur (Wartung) abtrennen
8. Vorsicht – rotierende Schaufeln können Finger abschneiden
9. Sichren Abstand behalten
10. Auf Bruchstücke achten
11. Warnung
12. Das Gerät ist für den Einsatz im Freien bestimmt
13. Keine rotierenden Elemente berühren
14. Kinder vom Gerät weghalten

AUFBAU UND BESTIMMUNG

Der Gartenstaubsauger ist ein manuell betriebenes Elektrowerkzeug mit der II. Isolierklasse. Er wird mit einem Wechselstrom-Kommutatormotor angetrieben. Der Gartenstaubsauger hat drei Funktionen - Wegblasen, Ansaugen und Zerkleinern von Gartenabfall wie: Laub, gemähter Gras, kleine Äste und andere Gartenabfälle. Das Gerät eignet sich für keinen Gewerbeinsatz und wird nur für den Einsatz im Freien ausgelegt.

! Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist nicht zugelassen.

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Vorderes Ansaugrohr
2. Arretiertaste des Saugrohrs
3. Hinteres Ansaugrohr
4. Hilfsgriff
5. Einhängöse für Schultergürtel

6. Drehzahlregler
7. Hauptschalter
8. Haupthandgriff
9. Hacken für das Netzkabel
10. Auslösetaste
11. Aufhängung für die Auffangbox
12. Betriebsarthebel
13. Auffangbox
14. Rad
15. Karabinerhaken des Schultergürtels
16. Schnalle des Schultergürtels
17. Schultergürtel

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten.

BESCHREIBUNG FÜR VERWENDETE GRAPHISCHE ZEICHEN



AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

1. Auffangbox - 1 St.
2. Schultergürtel - 1 St.

VORBEREITUNG AUF DEN EINSATZ:

AUFFANGBOX MONTIEREN / DEMONTIEREN

- Den Halter für Auffangbox (11) in die Aufnahme am Motorgehäuse einsetzen und bis hörbarem Einrasten der Auslösetaste (10) eindrücken.
- Die Demontage der Auffangbox erfolgt durch das Andrücken der Auslösetaste (10) am Halter der Auffangbox (11) (Abb. B).

! Mit der Arbeit darf erst dann angefangen werden, wenn die Auffangbox richtig montiert ist.

VERSORGUNGSLEITUNG SICHERN

- Vor dem Gebrauch des Gerätes ist das Verlängerungskabel im Halter für das Netzkabel zu klemmen.
- Den Halter für das Netzkabel (9) aus dem Gehäuse ausfahren.
- Das Verlängerungskabel einführen und im Halter für das Netzkabel (9) (Abb. C) klemmen.
- Das Versorgungskabel des Gerätes am Verlängerungskabel anschließen.

LÄNGE DES SAUGROHRES REGULIEREN

- Die Länge des Saugrohrs kann je nach Bedarf und Körpergröße des Bedieners geregelt werden.
- Die Arretiertaste des Saugrohr (2) drücken und das vordere Saugrohr (1) entsprechend aus- oder einfahren (Abb. D).

SCHULTERGÜRTEL MONTIEREN UND EINSTELLEN

! Bei der Montage und Regulierung des Schultergürtels ist der Motor auszuschalten.

- Bei der Montage und Regulierung des Schultergürtels ist der Motor auszuschalten.
- Den Karabinerhaken des Schultergürtels (15) (Abb. H) in die Einhängöse des Schultergürtels (5) einlegen.
- Mit der Schnalle des Schultergürtels (16) Mit der Schnalle des Schultergürtels (17) so regulieren, dass das Saugrohr unmittelbar über den Boden geführt werden kann (Abb. F).
- Zusätzlich kann die Führung des Saugrohrs mit den Rädern (14) am Ende des vorderen Saugrohrs (1) vereinfacht werden.


BETRIEB / EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSCHALTEN


! Die Netzspannung muss dem Spannungswert entsprechen, der im Typenschild des Gerätes angegeben worden ist.

Einschalten - Hauptschalter (7) drücken und in dieser Position halten (Abb. G).


Ausschalten - den Hauptschalter (7) loslassen.

 **Das Gerät bei der Arbeit mit beiden Händen festhalten und dabei die beiden Haltegriffe benutzen.**

DREHZAHLEGLER


 Das Gerät kann unterschiedlicher Blas- bzw. Saugleistung betrieben werden. Die Einstellung erfolgt am Drehzahlregler (6) im Einstellbereich von 1 bis 6 und Pos. „MAX“ am Umfang des Reglers.

- Um die entsprechende Blas- bzw. Saugleistung einzustellen, den Drehzahlregler (6) in die gewünschte Position bringen (**Abb. H**).

 Die Blas- bzw. Saugleistung kann während des Betriebs eingestellt werden, ohne das Gerät ausschalten zu müssen.

 **Keine zu hohe Blas- bzw. Saugleistung verwenden, falls das nicht erforderlich ist.**

BETRIEBSART WÄHLEN

 Der Betriebsarthebel (12) dient zur Auswahl eines geeigneten Arbeitsbetriebs: Blas- bzw. Saugfunktion.

Die Betriebsart kann sowohl während des Betriebs, als auch im ausgeschalteten Zustand erfolgen.


BLASFUNKTION

- Den Betriebsarthebel (12) in die gewünschte Position, entsprechend der Grafik am Gehäuse (**Abb. I**) bringen.

- Das vordere Saugrohr ca. 18 cm über dem Boden anheben und das Gerät einschalten.

- Den Luftstrom nach vorne richten und mit langsamen Bewegungen Laub wegblasen.

- Wenn Laub / Gartenabfall bereits zu einem Haufen angesammelt worden ist, in den Saugbetrieb umschalten.

 **Vor dem Einsatz der Blaufunktion ist die Auffangbox zu entleeren. Sonst können das vorerst angesaugte Laub herausgeblasen werden.**

SAUGFUNKTION

- Die Auffangbox montieren.

- Mit dem Betriebsarthebel (12) die Saugoption (**Abb. I**) auswählen.

- Das Saugrohr unmittelbar über dem Laub / Abfall halten.

- Das Gerät einschalten und mit Hin- und Herbewegungen den Abfall ins Saugrohr ansaugen, wo er zerkleinert wird und in die Auffangbox gesammelt wird.

AUFFANGBOX ENTLEREEN


 **Wenn die Auffangbox ziemlich voll ist, wird die Saugleistung schwächer.**

- Das Gerät ausschalten und den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose herausziehen.

- Die Auslösetaste (10) drücken, die Auffangbox (13) am Halter (11) herauschieben.

- Die Auffangbox (13) umdrehen und Laub / Abfall wegschütten.

Zur Entleerung braucht die Auffangbox nicht demontiert zu werden.

 **Den Reißverschluss in der Auffangbox (13) öffnen und Abfall entfernen.**

- Anschließend den Reißverschluss in der Auffangbox (13) wieder schließen.

BEDIENUNG UND WARTUNG

 **Vor allen Montage-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten trennen Sie den Stecker der Versorgungsleitung aus der Netzsteckdose.**

REINIGUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.

- Das Motorgehäuse soll nach Möglichkeit stets staub- und schmutzfrei gehalten werden.

- Das Gerät mit einem sauberen Lappen wischen oder mit Druckluft mit niedrigem Druckwert durchblasen.

- Zur Reinigung der Nutfräse dürfen kein Wasser und keine chemischen Reinigungsmittel verwendet werden.

- Kein Wasser ins Innere des Gerätes eindringen lassen.

- Nach der Beendigung der Arbeit, die Auffangbox entleeren, ausklopfen und genau reinigen, um die Schimmelbildung sowie einen schlechten Geruch zu vermeiden.

- Stark verschmutzte Auffangbox soll entleert, mit Wasser und Seife gewaschen und getrocknet werden.

- Falls der Reißverschluss schwer zu öffnen ist, soll er mit Seife geschmiert werden.

- Das verschmutzte Saugrohr mit einer Bürste reinigen.
- Der Betriebsarthebel kann durch Verschmutzung schwergängig werden. In einem solchen Fall ist der Betriebsarthebel mehrmals zu betätigen.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Sicherstellen, dass die Schrauben für den sicheren Betrieb richtig angezogen sind.


- Die Auffangbox auf Verschleiß und Deformation prüfen.

- Nur Originalteile und -zubehör verwenden.

- Das Gerät in einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Beim übermäßigen Funken am Kommutator ist eine Fachkraft mit der Prüfung des Zustandes der Motor-Kohlebürsten zu beauftragen.

- Bei einer Beschädigung der Versorgungsleitung tauschen Sie sie gegen eine neue mit den gleichen Parametern aus. Beauftragen Sie damit einen qualifizierten Fachelektriker oder eine Servicestelle.

 **Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.**

TECHNISCHE PARAMETER

NENNWERTE

Gartenstaubsauger	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Versorgungsfrequenz	50 Hz
Nennleistung	2800 W
Drehzahlbereich	8000 -14000 min ⁻¹
Luftdurchsatz	13m ³ /min
Max. Luftgeschwindigkeit	275 km/h
Zerkleinerungsgrad	10:1
Auffangbox-Volumen	40 Liter
Schutzklasse	II
Gewicht	3,15 kg
Herstellungsjahr	2021


LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 86,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Schalleistungspegel: $L_{WA} = 98,1 \text{ dB(A)}$ $K = 2,07 \text{ dB(A)}$

Wert der Schwingungsbeschleunigung: $a_w = 0,815 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UMWELTSCHUTZ

	Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Verreiber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.
--	--

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehörend und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBL 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. der Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

ПЫЛЕСОС САДОВЫЙ 52G500

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЬ ЕГО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПЫЛЕСОСУ ДЛЯ ЛИСТЬЕВ, РАБОТАЮЩЕМУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время использования устройства следует соблюдать правила безопасности. Для обеспечения собственной безопасности и безопасности третьих лиц просим Вас прочитать данное руководство перед началом работы. Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования.

Инструкция

- Перед использованием проверьте размотанный провод питания на наличие повреждений или следов износа.
- Не используйте устройства с поврежденными или изношенными проводами питания.
- Перед подключением к питанию обязательно убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на шильдике электроинструмента.
- Электроинструмент можно подключать исключительно к электрической сети, оснащенной дифференциальной защитой тока, которая предусматривает отключение питания в случае, если ток утечки превысит 30 мА за период более 30 мс.
- Для подключения электроинструмента применяйте соответствующий провод питания, который подходит к работе снаружи помещений.
- Незамедлительно отключите устройство от сети питания, если во время работы произойдет повреждение провода. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ПРОВОДУ ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ПИТАНИЯ.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** После выключения двигателя турбина продолжает вращаться.
- Держите размотанный провод питания вдалеке от трубы пылесоса.
- Не допускайте к работе с устройством детей и лиц, которые не ознакомились с руководством по эксплуатации.
- Следует прервать работу, если поблизости находятся посторонние, в особенности дети или домашние животные.
- **ПОМНИТЕ.** Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или угрозы в отношении третьих лиц или окружения.

Подготовка

- Во время работы всегда носите закрытую обувь, длинные брюки.
- Не носите свободную одежду, которую может затянуть в трубу пылесоса. Не приближайте длинные волосы к отверстиям забора воздуха.
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты - защитные очки, защитные наушники.
- Тщательно проверьте участок, на котором планируется работа, и уберите все предметы, которые могут попасть во втягивающую трубу или могут быть отброшены потоком воздуха из воздуховода.
- Не используйте устройство без установленных труб, защиты и кожухов.
- Держите электроинструмент двумя руками таким образом, чтобы конец трубы упирался в пол.
- Удлинитель провода питания разместите в рукавке таким образом, чтобы не произошло случайное отключение.

Использование

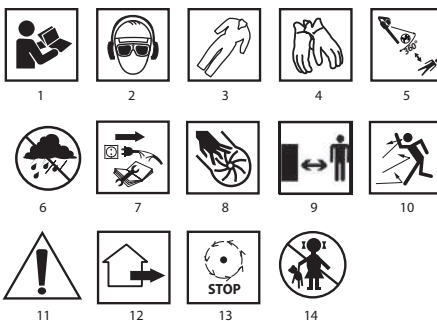
- Работайте только при дневном или интенсивном искусственном свете.
- Избегайте втягивания мокрых листьев и воды.

- Всегда убедитесь, что Вы стабильно стоите на наклонной поверхности.
- Во время использования устройства следует ходить, не бегать.
- Соблюдайте особую осторожность при изменении направления втягивания или раздвигания листьев.
- При переносе отключайте устройство от сети.
- Не используйте устройство с поврежденными кожухами, корпусами или без закрепленных кожухов.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не загрязнены.
- Перед запуском устройства убедитесь, что Вы двумя руками держитесь за рукоятку.
- Выньте штепсель из электрической розетки:
 - каждый раз, когда Вы оставляете устройство;
 - перед проверкой, очисткой или ремонтом устройства;
 - после удара о сторонние предметы - проверьте, не повреждено ли устройство;
 - если устройство чрезмерно вибрирует;
- Ремонт устройства должен выполняться исключительно компетентными лицами.
- Следует использовать исключительно рекомендуемые производителем оригинальные запасные части.

Периодическое обслуживание и хранение

- Все узлы устройства следует содержать в соответствующем состоянии, чтобы быть уверенным в безопасной работе устройства.
- Для обеспечения безопасности следует производить замену изношенных или поврежденных элементов.
- Защищайте устройство от влаги.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Расшифровка использованных обозначений



1. Ознакомьтесь со всеми инструкциями
2. Используйте защитные очки и защитные наушники
3. Используйте защитную одежду
4. Используйте защитные перчатки
5. Обращайте особое внимание на инструменты, которые находятся в зоне работы
6. Защищайте устройство от дождя
7. Отключите перед выполнением ремонтных работ (периодическое обслуживание)
8. Риск повреждения пальцев о вращающиеся лопасти ротора
9. Соблюдайте дистанцию
10. Обратите внимание на осколки
11. Предупреждение
12. Для использования снаружи помещений
13. Не притрагиваться к подвижным элементам устройства
14. Не допускать детей к устройству

КОНСТРУКЦИЯ И ОСНАЩЕНИЕ

Садовый пылесос это ручное устройство с изоляцией класса II. Привод устройства - однофазный коллекторный двигатель переменного тока. Садовый пылесос - это трифункциональное устройство, предназначенное для сдувания, втягивания и измельчения собранных садовых отходов, таких как: листья, скошенная трава, небольшие ветки и другие легкие придомовые и садовые отходы. Устройство не предназначено для промышленного использования и должно использоваться исключительно для работы на улице.

 **Запрещается применять устройство не по назначению.**

ОПИСАНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Нумерация, размещенная ниже, относится к элементам устройства, которые представлены на изображениях в данном руководстве.

1. Передняя втягивающая труба
2. Кнопка блокировки втягивающей трубы
3. Задняя втягивающая труба
4. Вспомогательная рукоятка
5. Крепление плечевого ремня
6. Регулятор скорости вращения
7. Выключатель
8. Основная рукоятка
9. Ручка провода питания
10. Кнопка разъединения
11. Ручка мешка для мусора
12. Рычаг переключения режима работы
13. Мешок для мусора
14. Ходовое колесо
15. Карабин плечевого ремня
16. Пяжка плечевого ремня
17. Плечевой ремень

* Рисунки могут отличаться от фактического вида изделия.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГРАФИЧЕСКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ / НАСТРОЙКИ





ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И АКСЕССУАРЫ


- | | |
|---------------------|---------|
| 1. Мешок для мусора | - 1 шт. |
| 2. Плечевой ремень | - 1 шт. |

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ МЕШКА ДЛЯ МУСОРА

-  Закрепить ручку мешка для мусора (11) за выступ в корпусе двигателя и вставить до явного щелчка кнопки разъединения (10) (рис. А).
- Чтобы снять мешок для мусора необходимо нажать на кнопку разъединения (10) на ручке мешка для мусора (11) (рис. В).
-  **Следует начинать работу исключительно с установленным мешком для мусора.**



ЗАЩИТА ПРОВОДА ПИТАНИЯ

-  Перед тем, как приступить к работе, следует зажать провод удлинителя в ручке провода питания.
- Вынуть ручку провода питания из корпуса (9).
- Переложить провод удлинителя и зажать в ручке провода питания (9) (рис. С).
- Подключить провод питания пылесоса к удлинителю.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ТРУБЫ ВТЯГИВАНИЯ

-  Длина трубы втягивания может регулироваться в зависимости от потребностей и роста пользователя.
-  Нажать кнопку блокировки трубы втягивания (2) и раздвинуть / сложить переднюю трубу втягивания (1) до необходимой длины (рис. D).

МОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

-  **Во время монтажа и регулировки плечевого ремня необходимо выключить двигатель.**
-  Правильная регулировка плечевого ремня значительно упрощает работу.
- Поместить карабин плечевого ремня (15) в крепление плечевого ремня (5) (рис. Е).
- При помощи пряжки плечевого ремня (16) отрегулировать длину плечевого ремня (17) таким образом, чтобы передняя втягивающая труба могла находиться сразу над поверхностью пола (рис. F).

- Ходовые колеса, которые находятся на конце передней втягивающей трубы (1), дополнительно облегчают ведение втягивающей трубы по полу (14).

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на шильдике устройства.

Включение - нажать кнопку включения (7) и удерживать в этом положении (рис. G).

Выключение - отпустить кнопку включения (7).



Во время запуска и работы следует всегда крепко держать садовый пылесос двумя руками за рукоять.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ



Садовый пылесос может работать с разной силой сдувания / втягивания. Регулировка выполняется при помощи регулятора скорости вращения (6) в диапазоне от 1 – 6 и пол. „MAX“, которые обозначены на нем.

- Для того чтобы установить соответствующую силу сдувания / втягивания, следует повернуть регулятор скорости вращения (6) в соответствующее положение (рис. H).



Выбор подходящей скорости сдувания / втягивания производится во время работы устройства без необходимости выключать устройство.



Не следует использовать большую силу сдувания / втягивания, если в этом нет необходимости.

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ



Рычаг режима работы (12) позволяет подобрать соответствующий режим работы: сдувание или втягивание. Режим работы можно изменять как во время работы, так и при выключенном устройстве.

СДУВАНИЕ

- Установить рычаг переключения режима работы (12) в необходимое положение в соответствии с обозначениями, размещенными на корпусе (рис. I).
- Удерживая втягивающую трубу на высоте около 18 см над землей, включить пылесос.
- Направить поток воздуха вперед и постепенно продвигаться, сдувая перед собой листья и мусор.
- Когда из листьев/мусора образуется кучка, переключить пылесос в режим втягивания, и собрать ее.



Опорожнить мешок для мусора перед включением сдувания. В противном случае могут выдуться листья собранные ранее.

ВТЯГИВАНИЕ



- Установить мешок для мусора.
- Выбрать рычагом регулировки режима работы (12) опцию втягивания (рис. I).
- Втягивающую трубу удерживать на небольшой высоте над листьями / мусором.
- Включить пылесос и, двигая им влево и вправо, втянуть отходы во втягивающую трубу, где они будут измельчены и направлены в мешок для мусора.

ОПОРОЖНЕНИЕ МЕШКА ДЛЯ МУСОРА



Если уровень заполнения мешка для мусора высокий, сила втягивания значительно уменьшается.



- Выключите устройство и выньте штепсель провода питания из розетки.
- Нажмите кнопку разъединения (10), вынуть мешок для мусора (13) за ручку мешка для мусора (11).
- Перевернуть мешок для мусора (13) и вытрясуть из него мусор / листья.



Для того чтобы опорожнить заполненный мешок для мусора, его не обязательно снимать.

- Открыть замок на мешке для мусора (13) и высыпать отходы.
- Закрыть мешок для мусора (13).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Приступая к каким-либо действиям, связанным с установкой, настройкой, ремонтом или обслуживанием, отключите электроинструмент от сети.

ОЧИСТКА

- Рекомендуется очищать оборудование каждый раз после использования.
- Корпус двигателя должен быть по возможности всегда чистым - без пыли и загрязнений.
- Устройство следует вытирать чистой тряпкой или обдуть сжатым воздухом с низким давлением.
- Для очистки запрещается использовать воду или химические чистящие средства.
- Необходимо следить, чтобы в устройство не попала вода.
- После окончания работы снять мешок для мусора, выбить и тщательно очистить, чтобы предотвратить образование плесени и неприятного запаха.
- Сильно загрязненный мешок для мусора следует опорожнить, выстирать в теплой воде с мылом и тщательно высушить.
- Если замок открывается с трудом, натереть зубцы мылом.
- В случае загрязнения втягивающую трубу очистить при помощи щетки.
- В случае загрязнения могут возникнуть проблемы с переключателем рычага режима работы. В таком случае следует несколько раз переключить рычаг.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Необходимо убедиться, что винты должным образом закручены, чтобы можно было безопасно работать.
- Проверить мешок для мусора на предмет наличия признаков износа и повреждений.
- Применять исключительно оригинальное оснащение и оригинальные запасные части.
- Неиспользуемое устройство следует хранить в сухом месте, недоступном для детей.
- В случае возникновения чрезмерного искрообразования на коллекторе, квалифицированный специалист должен выполнить проверку состояния угольных щеток.
- В случае повреждения провода питания, следует заменить его проводом с такими же параметрами. Данное действие следует поручить квалифицированному специалисту или отдать устройство на сервисное обслуживание.



Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной службой производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Пылесос садовый	
Параметр	Значение
Напряжение подключения	230 V AC
Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	2800 W
Диапазон скорости вращения	8000 -14000 min ⁻¹
Расход воздуха	13m ³ /min
Максимальная скорость воздуха	275 km/h
Уровень измельчения	10:1
Объем мешка	40 литров
Класс защиты	II
Вес	3,15 kg
Год производства	2021

ДАННЫЕ, КАСАЮЩИЕСЯ ШУМА И КОЛЕБАНИЙ

Уровень акустического давления: $L_{pA} = 86,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Уровень акустической мощности: $L_{wA} = 98,1 \text{ dB(A)}$ $K = 2,07 \text{ dB(A)}$

Виброускорение: $a_h = 0,815 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „TOPEX”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а

также компоновка, принадлежат исключительно компании TOPEX и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов RP № 90 поз. 631 с послед. изм.). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании TOPEX строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ

Порядок расшифровки информации следующий:

2XXXXYU****

где

2XXX – год изготовления,

YU – месяц изготовления

V – код торговой марки (первая буква)

******** – порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша

ПИЛОСОС САДІВНИЧИЙ 52G500

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ПРИСТУПАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ УСТАТКУВАННЯ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ У ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ САДІВНИЧИМ ПИЛОСОСОМ

СПЕЦІАЛЬНІ ВИМОГИ ДО ЕЛЕКТРИЧНИХ ДРОТОВИХ ПОВІТРЯНИХ ДІЯЛЬНИХ ДІЯЛЬНИХ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Під час праці устаткуванням слід безумовно наслідувати правил техніки безпеки. Перш ніж заходитися працювати з устаткуванням, слід прочитати цю інструкцію до кінця. Інструкцію слід зберегти для подальшого використання.

Інструктаж

- Перед ввімкненням до мережі живлення слід перевірити розетку та мережевий шнур на наявність пошкоджень, зношування.
- Не допускається використовувати устаткування з пошкодженим або ветхим шнуром.
- Перш ніж увімкнути устаткування до мережі живлення, слід упевнитися, що значення напруги, що вказане на табличці з даними, співпадає з таким мережі.
- Підключення устаткування до мережі повинно відбуватися через автомат розмикання, що перериває подачу струму на устаткування у разі перевищення його номінального значення у 30 мА менш ніж протягом 30 мсек.
- До підключення устаткування допускається використовувати мережевий шнур, що годиться до експлуатації назовні приміщень.
- Якщо протягом роботи мережевий шнур буде пошкоджено, устаткування слід безумовно відключити від мережі. **НЕ ДОПУСКАЄТЬСЯ ТОРКАТИСЯ ШНУРУ ДО ВІД'ЄДНАННЯ ВІД МЕРЕЖІ!**
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Пам'ятайте, що після вимкнення двигуна турбіна ще деякий час обертається.
- Мережевий шнур слід тримати якнайдалі від отвору труби.
- Діти та особи, що не ознайомлені з цією інструкцією, не допускаються до користування й оперування устаткуванням.
- Не допускається користуватися устаткуванням у присутності сторонніх осіб, зокрема дітей, а також хатніх тварин.
- **УВАГА!** Оператор або користувач несуть відповідальність за випадки травматизму чи їх загрози по відношенню до третіх осіб та оточуючого середовища.

Підготовка

- Перш ніж пристати до роботи оператор повинен взяти міцне взуття та довгі штани.
- Забороняється вдягатися у завелике або зашироке вбрання, яке може бути втягнуто пиломосом. Довге волосся рекомендується прикривати й не наближати до отворів всисання.
- Слід обов'язково застосовувати засоби особистої безпеки, наприклад, захисні окуляри, навушники.
- Перш ніж заходитися працювати, слід ретельно перевірити робочий майданчик й усунути з нього будь-які предмети, які могли б бути утягнуті всередину пиломоса.
- Забороняється працювати, не встановивши труб, захисних кожухів тощо.
- Устаткування слід тримати обіруч таким чином, щоб кінець труби не опинився затканий, наприклад, землею.
- Частина подовжувача, через який підключено устаткування до мережі, слід тримати у руці таким чином, щоб виключити випадкове роз'єднання.

Експлуатація

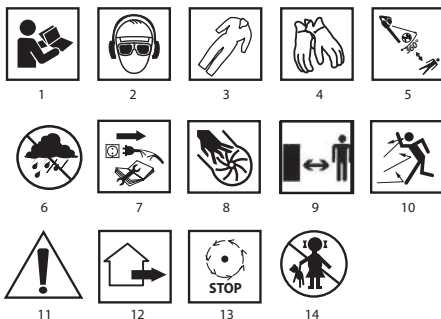
- Працювати допускається тільки у денний час або за дуже доброго штучного освітлення.
- Слід уникати засисання мокрого листя й води.
- Завжди слід переконатися, що на ухилі ноги оператора стоять певно.

- Допускається ходити, категорично не допускається бігати.
- Особливу обачність слід зберігати під час зміни напрямку всисання або видування листя.
- Перш ніж переносити устаткування на інше місце, слід вимкнути його двигун.
- Не допускається використовувати устаткування без захисних кожухів, або з пошкодженими кожухами.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори не забиваються сторонніми предметами.
- Перед ввімкненням устаткування слід перевірити, чи обидві руки міцно його утримують.
- Виделку слід витягати з розетки щоразу:
 - відходячи від устаткування;
 - перед оглядом, чищенням чи ремонтом устаткування;
 - у разі вдару устаткуванням стороннім предметом з метою перевірки, чи не є воно пошкодженим;
 - у разі появи надмірного биття устаткування.
- Ремонт устаткування слід доручати виключно кваліфікованим спеціалістам.
- Замінити запчастини слід виключно на такі, що рекомендовані виробником.

Регламентні роботи та зберігання

- Слід зважати, щоб усі агрегати, частини тощо були у доброму стані, що гарантує безаварійну експлуатацію устаткування.
- Зужиті чи пошкоджені запчастини підлягають заміні з метою попередження аварійності праці.
- Боїться вологі!
- Зберігати у недоступному для дітей місці.

Умовні позначки



1. Уважно прочитайте інструкцію
2. Працюйте у захисних окулярах і навушниках
3. Вдягайте робочий одяг
4. Застосовуйте захисні рукавиці
5. Зважайте на людей, які знаходяться у межах досяжності
6. Боїться дощу!
7. Перед ремонтом (регламентними роботами) від'єднайте від мережі
8. Ризик травмування пальців лопатками пропелера, який обертається
9. Тримай дистанцію
10. Обережно! Вилітають уламки.
11. Обережно!
12. Для використання назовні приміщення
13. Не торкайтеся деталей устаткування, що рухаються.
14. Берегти від дітей!

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Садівничий пиломосом являє собою ручний електроінструмент, якому надано II клас з електроізоляції, і який працює від однофазного комутаторного електродвигуна змінного струму. Садівничий пиломосом є устаткуванням, яке посідає три функції: видування, всмоктування і подрібнення всмоктаного садівничого сміття, такого як листя, скошена трава, дрібне гілля й інше сміття на придомовій ділянці та у саду. Це устаткування не призначене для використання у промислових масштабах і може використовуватися виключно назовні.

 **Не допускається використовувати устаткування не за призначенням.**

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструменту, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Труба до всисання, передня
2. Фіксатор труби до всисання
3. Труба до всисання, задня
4. Поміжне руків'я
5. Зачіпка для кріплення наплічного ремня.
6. Колесо регулювання швидкості обертів двигуна
7. Кнопка вимкнення
8. Головне руків'я
9. Утримувач мережевого шнура
10. Кнопка звільнення
11. Ручка мішка для сміття
12. Важіль робочого режиму
13. Мішок для сміття
14. Колесо
15. Карабін для кріплення наплічного ремня
16. Застібка наплічного ремня
17. Ремінь наплічний

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ




ІНФОРМАЦІЯ


ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

1. Мішок для сміття, 1 шт.
2. Ремінь наплічний, 1 шт.


ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗМІННЯ МІШКА ДЛЯ СМІТТЯ


-  Зачепіть ручку мішка для сміття (11) за виступ на корпусі двигуна і натисніть, доки не почувте, як клацне і заблокується кнопка звільнення (10) (мал. А).
- Зняття мішка для сміття відбувається шляхом натиснення на кнопку звільнення (10) на ручці мішка для сміття (11) (мал. В).

 **Працювати допускається тільки тоді, коли мішок для сміття надіто.**


БЕЗПЕКА МЕРЕЖЕВОГО ШНУРА


-  Перш ніж заходитися працювати, слід затиснути шнур подовжувача у тримачі мережевого шнура.
- Витягніть з корпусу тримач мережевого шнура (9).
- Вкладіть шнур подовжувача і затисніть у тримачі мережевого шнура (9) (мал. С).
- Вставте виделку пілососа до подовжувача.

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ТРУБИ ДО ВСИСАННЯ

-  Довжина труби для всисання регулюється у залежності від потреб і від зросту оператора.
- Щоб відрегулювати довжину труби, натисніть фіксатор труби до всисання (2) та висуньте або всуньте передню частину труби (1) на відповідну довжину. (мал. D).

КРІПЛЕННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ НАПЛІЧНОГО РЕМНЯ

 **Під час встановлення та регулювання наплічного ремня устаткування слід вимкнути.**

-  Правильно відрегульована довжина ремня значним чином полегшує працю.
- Вставте карабін наплічного ремня (15) у зачіпку (5) (мал. E).
- За допомогою клямки (16) наплічного ремня відрегулюйте довжину наплічного ремня (17) таким чином, щоб передню частину труби до всисання можна було вести безпосередньо понад поверхню землі (мал. F).

- Крім того, провадження труби до всисання понад землею можна полегшити, використовуючи колеса (14), які розташовані на кінці передньої частини труби до всисання (1).

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧИ НАЛАШТУВАННЯ

ВИМКАННЯ І ВИМИКАННЯ



Напруга живлення у мережі повинна відповідати характеристикам, вказаним у таблиці на електроінструменті.

Вімкнення: натиснути кнопку ввімкнення (7) й утримувати її натиснутою (мал. G).

Вимкнення: відпустити кнопку ввімкнення (7).



Під час ввімкнення та праці устаткування слід ціпко тримати обома руками, у тому за руків'я.

КОЛЕСО РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ОБЕРТІВ ДВИГУНА



Садівничий пілосос допускає працю з різною силою видування або всмоктування. Регулювання відбувається шляхом підкручування колеса регулювання швидкості обертання (6) у діапазоні від 1 до 6 і у положенні «MAX», зазначених на колесі.

- Щоб встановити відповідну силу видування або всмоктування, слід повернути колесо регулювання швидкості обертання двигуна (6) у відповідне положення (мал. H).



Добір найбільш придатної сили видування або всмоктування відбувається шляхом проб під час праці та не вимагає вимкнення устаткування.



Не рекомендується встановлювати більшу силу видування або всмоктування, ніж це вимагається для роботи.

ДОБІР РОБОЧОГО РЕЖИМУ



За допомогою перемикача (12) допускається обирати відповідний режим роботи: на видування або на всмоктування.

Змінювати режим роботи допускається як під час праці, так і тоді, коли устаткування вимкнено.

ВИДУВАННЯ

- Встановіть важіль режиму роботи (12) у найбільш придатне положення відповідно до символів на корпусі (мал. I).
- Тримавши передню трубу до всисання на висоті прибл. 18 см над землею, ввімкніть пілосос.
- Скеруйте струмінь повітря уперед і, повільно просуваючись, здувайте листя та сміття перед собою.
- Коли листя та сміття утворять певну купу, перемкніть пілосос у режим всмоктування і зберіть його.



Перш ніж починати роботу у режимі видування, випорозниті мішок для сміття. У протилежному випадку сміття, яке вже опинилося у мішку, буде видuto назовні.

ВСМОКТУВАННЯ



- Надіньте мішок для сміття.
- Встановіть важіль режиму роботи (12) у режим усмоктування (мал. I).
- Трубу до всмоктування рекомендується тримати на невеликій висоті над листям або сміттям.
- Увімкніть пілосос і рухами труби вліво-вправо всмоктайте сміття до пілососа, де воно буде подрібнене і доправлене до мішка.

ВИПОРОЖЕННЯ МІШКА ДЛЯ СМІТТЯ



Коли мішок для сміття майже наповниться, суттєво впаде потужність всмоктування.



- Вимкніть устаткування кнопкою вимикання та витягніть виделку з розетки.
- Натисніть кнопку звільнення (10), зніміть мішок для сміття (13), тримаючи його за ручку (11).
- Виверніть мішок (13) і витряхніть з нього усе сміття або листя.
- Існує можливість випорожнити мішок для сміття, не знімаючи його.
- Для цього слід відкрити замок на мішку (13) та висипати сміття.
- Закрийте замок на мішку для сміття (13).

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перш ніж регулювати, ремонтувати устаткування або виконувати регламентні роботи з ним, його слід вимкнути кнопкою ввімкнення й витягти виделку з розетки.

УТРИМАННЯ У ЧИСТОТІ

- Рекомендується чистити устаткування щоразу після користування.
- Корпус двигуна слід завжди, наскільки це можливо, утримувати у чистоті.
- Устаткування допускається витирати чистою ганчіркою або чистити за допомогою струменя стиснутого повітря низького тиску.
- Не допускається чистити електроінструмент з використанням води чи мийних засобів.
- Слід зважати, щоб усередину устаткування не потрапила вода.
- Після завершення роботи зніміть мішок для сміття, вибийте його і ретельно вичистіть, щоб запобігти повстанню плісняви та неприємного запаху.
- Сильно забруднений мішок рекомендується вичистити, випрати у теплій воді з милом і ретельно висушити.
- Якщо замок відкривається туго, рекомендується намастити зубчики милом.
- Забруднену трубу до всисання допускається чистити щіткою.
- У випадку забруднення існує імовірність проблем із перемиканням важеля режиму роботи. У такому випадку важелем слід калька разів клацнути туди-назад.

ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ

- Переконайтеся, що гвинти міцно притягнуті, гарантуючи безпеку праці.
- Переконайтеся, що мішок для сміття неузятий і недеформований.
- Замінити запчастини та принадлежности слід виключно на оригінальні.
- Устаткування, що не використовується, зберігають у сухому місці, недоступному для дітей.
- У разі появи надмірного іскрення комутатора устаткування слід передати кваліфікованому спеціалісту на перевірку стану вугільних щіточок двигуна.
- У разі пошкодження мережевого шнуру його слід замінити на один з аналогічними характеристиками. Будь-які сервісні та ремонтні роботи слід виконувати виключно в авторизованому сервісному центрі.

 У разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру компанії «GRUPA TOPEX».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пилосос садовничий	
Характеристика	Показник
Напруга живлення	230 V AC
Частота струму	50 Hz
Номинальна потужність	2800 W
Діапазон швидкості обертів двигуна	8000 -14000 min ⁻¹
Видатність по повітря	13m ³ /min
Максимальна швидкість повітря	275 km/h
Ступінь подрібнення	10:1
Ємність мішка	40 л
Клас електроізоляції	II
Вага	3,15 kg
Рік виготовлення	2021


ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу: $L_{pA} = 86,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Рівень акустичної потужності: $L_{wA} = 98,1 \text{ dB(A)}$ $K = 2,07 \text{ dB(A)}$

Значення вібрації (прискорення коливань): $a_w = 0,815 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА

	Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.
--	--

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa TopeX») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світліни, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa TopeX і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдрукру Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. змі.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa TopeX суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

LOMBSZÍVÓ 52G500

FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

RÉSZLETES ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL MŰKÖDŐ LOMBSZÍVÓKKAL KAPCSOLATBAN

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám használata során tartsa be a biztonsági rendszabályokat. A saját és mások biztonságja érdekében olvassa el ezt a használati utasítást a szerszám használatbavétele előtt. Kérjük, őrizze meg a használati utasítást, hogy azt később is forgathassa.

Rendszabályok

- Használat előtt ellenőrizze a legöngyöltett hálózati csatlakozókábel, nincs-e elhasználódva, nincs-e rajta sérülés.
- Ne üzemeltesse a szerszámot elhasználódott, sérült hálózati csatlakozóvezetékkel.
- A szerszám hálózatra csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a helyi hálózati feszültség megegyezik-e a berendezés adattábláján feltüntetett tápfeszültséggel.
- A szerszámot kizárólag a 30 mA-t meghaladó hibaáram esetén max. 30 ms elteltével az áramkört megszakító áramvédő kapcsolóval (FI-relé) biztosított hálózati áramkörhöz szabad csatlakoztatni.
- A szerszám csatlakoztatásához megfelelő, kültéri alkalmazásra alkalmas hálózati csatlakozóvezeteket használjon.
- Ha a hálózati csatlakozókábel működtetés közben megsérül, azonnal áramtalanítsa a szerszámot. **AZ ÁRAMTALANÍTÁS ELŐTT NE ÉRINTSE A VEZETÉKEKET.**
- **FIGYELMEZTETÉS:** A motor kikapcsolása után a lapátok tovább forognak.
- A lefejtett hálózati csatlakozókábel tartsa távol a szívócsőtől.
- Ne engedje meg a szerszám használatát gyermekeknek és a használati utasítást nem ismerő személyeknek.
- Ne használja a szerszámot, ha a közelben idegenek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak.
- **NE FELEDJEI!** A berendezés kezelője, felhasználója felelős a balesetekért, illetve a mások, a környezet veszélyeztetéséért.

Előkészítés

- Munkavégzéskor mindig viseljen erős lábbelit és hosszú nadrágot.
- Ne viseljen olyan laza öltözetet, amelyet a lombszívó szívócsőbe beszívhat. A hosszú hajat tartsa távol a légbeszívó nyílásoktól.
- Alkalmazza az egyéni védőeszközöket, így a védőszemüveget és a hallásvédő eszközt.
- Ellenőrizze pontosan azt a területet, ahol a szerszámot használni fogja, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amit a szívócső beszívhat, illetve fúvó üzemmódban felröptethet.
- Ne kezdje el a munkát, amíg a csövek, a biztonsági elemek és a borítások nincsenek felszerelve.
- A lombszívót tartsa két kézzel úgy, hogy szívócső ne legyen oly közel a talajhoz, hogy elduguljon tőle.
- Az áramellátásról gondoskodó kábel úgy rögzítse a markolaton, hogy ne legyen lehetséges véletlen zétkapscsolódása.

Használat

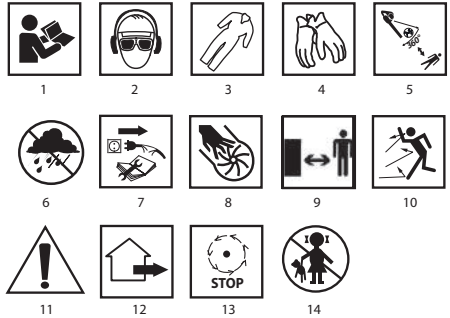
- Csak nappali vagy erős mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon a szerszámmal.
- Kerülje nedves avar, víz felszívását.
- Lejtőkön vigyázzon arra, hogy biztosan álljon a lábain.
- Járjon, ne szaladjon.
- Legyen különösen óvatos a szívó és fúvó üzemmód váltásánál.
- A szerszámot kikapcsolva szállítsa, vigye.
- Ne használja a szerszámot, ha a védőborítások, a ház sérült, vagy a védőborítások nincsenek felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nem szennyeződtek-e el.
- Elindítás előtt fogja meg biztosan, mindkét kezével a szerszámot.

- Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból:
 - minden esetben, ha eltávozik a berendezéstől,
 - a berendezés ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt,
 - idegen tárgy hozzacsapódása után - ellenőrizze ilyenkor, nem sérült-e meg a berendezés,
 - ha a szerszám erősen rezegni kezd.
- A szerszámot csak arra jogosult személyek javíthatják.
- Kizárólag gyártó által ajánlott cserealkatrészeket használjon.

Karbantartás, tárolás

- A részegységeket tartsa megfelelő állapotban, hogy a szerszám biztonságosan működtethető maradjon.
- A biztonságos használat érdekében cserélje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket.
- Védje a nedvességtől!
- Gyermekek elől elzárva tartandó!

Az alkalmazott jelzések magyarázata



1. Olvassa el a teljes Használati Utasítást!
2. Viseljen védőszemüveget és hallásvédő eszközt!
3. Viseljen védőöltözetet!
4. Viseljen védőkesztyűt!
5. Figyeljen oda a szerszám hatótávolságán belül tartózkodó személyekre!
6. Csapadéktól védendő!
7. Javítás (karbantartás) előtt áramtalanítsa!
8. A forgó lapátok levághatják az ujjait!
9. Tartson megfelelő távolságot!
10. Vigyázzon a szilánkokra!
11. Figyelmeztetés
12. Beltéri használatra szolgá!
13. Ne nyúljon a gép mozgó részeihez!
14. Gyermekek elől elzárandó!

FELÉPÍTÉS, RENDELTETÉS

A lombszívó II. szigetelési osztályba sorolt berendezés. Váltóáramú, egyfázisú, kommutátoros elektromotor hajtja meg. A lombszívó többfunkciós kerti szerszám, rendeltetése kerti hulladékok – avar, levágott fű, apróbb gallyak és egyéb apró hulladékok lefűvése, beszívása, valamint a beszívott hulladékok felapratása a kertben és a ház körül. Nem ipari felhasználásra, és csak kültéri alkalmazásra készült.



Tilos a berendezést rendeltetésétől eltérő célra alkalmazni.

AZ ÁBRÁK ÁTTEKINTÉSE

Az alábbi számozás a berendezés elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Mellső szívócső
2. Szívócső reteszelő billentyű
3. Hátsó szívócső
4. Segédmarkolat
5. Vállpántörögztető fül
6. Fordulatszám szabályozó forgatógomb
7. Indítókapcsoló
8. Főmarkolat
9. Csatlakozóvezeték-tartó
10. Kioldógomb
11. Gyűjtőzsák-tartó
12. Üzemmodvváltó kapcsoló
13. Gyűjtőzsák

14. Járókerék
15. Vállpánt karabiner
16. Vállpánt csat
17. Vállpánt

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



FONTOS

TARTOZÉKOK, KIEGÉSZÍTŐ FELSZERELÉSEK

1. Gyűjtőzsák – 1 db
2. Vállpánt – 1 db

FELKÉSZÍTÉS AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE

A GYŰJTŐZSÁK FEL- ÉS LESZERELÉSE

- Illesse a (11) gyűjtőzsák-tartót a motorház hornyaiba és tolja be a (10) kioldógomb hallható bekattanásáig (A. ábra).
- A gyűjtőzsák kivételéhez nyomja meg a (10) kioldógombot a (11) gyűjtőzsák-tartón (B. ábra).

Csak akkor indítsa be a lombszivót, ha a gyűjtőzsák beszerelését már befejezte.

A CSATLAKOZÓVEZETÉK VÉDELME

Használatbavétel előtt csiptesse a hosszabbító kábelét a csatlakozóvezeték-tartóra.

- Húzza ki a házból a (9) csatlakozóvezeték tartót.
- Vesse át és csiptesse a hosszabbító kábelét a (9) csatlakozóvezeték-tartóra (C. ábra).
- Csatlakoztassa a lombszivó csatlakozókábelét a hosszabbítóhoz.

A SZÍVÓCSÓ HOSSZÚSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A szívócsó hosszúsága a szükségnek, a kezelő testmagasságának megfelelően állítható.

- Nyomja be a szívócsó (2) reteszelógombját, és a kívánt hosszúsáig csúsztassa kijebb, vagy beljebb az (1) mellső szívócsövet (D. ábra).

A VÁLLPÁNT FELSZERELÉSE ÉS BESZABÁLYOZÁSA

A vállpánt felszerelése, beszabályozása előtt kapcsolja ki a lombszivót.

- A vállpánt helyes beállítása jelentősen megkönnyíti a munkavégzést.
- A vállpánt (15) karabinerét csatolja rá a (5) vállpántreggizító földre (E. ábra).
- A vállpánt (16) csatja segítségével állítsa be a (17) vállpánt hosszát úgy, hogy a mellső szívócsó jól legyen vezethető a talajon (F. ábra).
- A szívócsó vezetését a talajon könnyítik az (1) mellső szívócsó végére szerelt (14) járókerékek is.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A hálózati feszültség egyezzen meg a berendezés gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel.

Bekapcsolás - nyomja meg és tartsa benyomva a (7) indítókapcsolót (G. ábra).

Kikapcsolás - engedje fel a (7) indítókapcsolót.

A lombszivót indításakor markolja meg határozottan, mindkét kezével, kihasználva mind a két markolatot.

FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÓ FORGATÓGOMB

A lombszivó szívó- ill. fúvóereje változtatható. Szabályozására a (6) fordulatszám szabályozó forgatógomb szolgál 1-6-„MAX” tartományban.

- A megfelelő szívó-, ill. fúvóerő beállításához forgassa el a (6) fordulatszám szabályozó forgatógombot a megfelelő állásba (H. ábra).

A kívánt szívó-, ill. fúvóerő állítható működés közben, ehhez nem szükséges kikapcsolni a lombszivót.



Ne alkalmazzon nagy szívó-, ill. fúvóerőt, ha nem szükséges.



ÜZEMMÓD MEGVÁLASZTÁS

A (12) üzemmódváltó kapcsolóval megválasztható a végzendő munka típusa: fúvás vagy szívás.

Az üzemmód változtatható működés közben és kikapcsolt állapotban is.

FÚVÁS

- Állítsa a (12) üzemmódváltó kapcsolót megfelelő helyzetbe a házon található piktogramok szerint (I. ábra).
- A mellső szívócsövet kb. 18 cm-rel a talaj fölött tartva indítsa el a lombszivót.
- Irányítsa maga elé a légáramot, és lassan haladva fúvassa arrébb az avart és a hulladékokat.
- Amikor az avar, a hulladékok egy kupacban vannak, kapcsolja át a lombszivót szívó üzemmódba, és gyűjtse be.



A fúvatás megkezdése előtt ürítse ki a gyűjtőzsákot. Ellenkező esetben megeshet a korábban begyűjtött avar kifúvása.

SZÍVÁS



- Szerelje fel a gyűjtőzsákot.
- A (12) üzemmódváltó kapcsolót állítsa szívásra (II. ábra).
- A szívócsövet tartsa alacsonyan az avar, a hulladékok fölét.
- Indítsa el a lombszivót, és jobbra-balra mozgatva szívassa fel a szívócsóval a hulladékokat, ahol azok felaprítódnak, majd a gyűjtőzsákba kerülnek.

A GYŰJTŐZSÁK KIÜRÍTÉSE



Ha a gyűjtőzsák megtelik, jelentősen csökken a szívóerő.



- Állítsa le a lombszivót, húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Nyomja be a (10) kioldógombot és húzza ki a (11) gyűjtőzsák-tartót a (13) gyűjtőzsákkal együtt.
- Nyílásával lefelé tartva rázza ki a (13) gyűjtőzsák tartalmát.
- A megtelt gyűjtőzsákot nem kell feltétlenül leszerelni kiürítéséhez.
- Nyissa ki a húzózárat a (13) gyűjtőzsákon, és rázza ki tartalmát.
- Zárja vissza a húzózárat a (13) gyűjtőzsákon.

KEZELÉS, KARBANTARTÁS



Bármilyen szerelési, beállítási, javítási vagy karbantartási művelet megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

TISZTÍTÁS

- Ajánlott a lombszivó megtisztítása minden használat után.
- A motorház lehetőleg szenny- és pormentes legyen.
- Törölje át tiszta ruhával vagy fúvassa át sürtétt levegővel.
- A tisztításhoz tilos vizet vagy vegyi tisztítószeret használni.
- Vigyázzon arra, hogy ne kerüljön víz a berendezés belsejébe.
- A munka befejeztével szerelje le a gyűjtőzsákot, rázza és alaposan tisztítsa ki, így megelőzi a penészesedést és kellemetlen szagok keletkezését.
- Az erősen szennyeződött gyűjtőzsákot ürítse ki, mossa ki szappanos vízben, és alaposan szárítsa ki.
- Ha a húzózár nehezen jár, szappannal dörzsölje át.
- Ha beszennyeződött a szívócsó, kefével tisztítsa meg.
- Elszennyeződés miatt gondok lehetnek az üzemmódváltó kapcsoló működtetésével. Ilyenkor állítsa át néhányszor a kapcsolót.

KARBANTARTÁS, TÁROLÁS

- Győződjön meg arról, hogy a csavarok meg vannak-e megfelelően húzva, csak így lehet biztonságosan használni a lombszivót.
- Ellenőrizze a gyűjtőzsákot, nincs-e elhasználódva, nem sérült-e meg.
- Kizárólag gyártó által ajánlott felszereléseket, cserelalkatrészeket használjon.
- Használaton kívül a lombszivót száraz, gyermekektől elzárt helyen kell tárolni.
- Ha a motor kommutátoránál túlzott szikraképződést tapasztal, ellenőriztesse szakemberrel a motor szénkeféinek állapotát.
- Ha a hálózati csatlakozókábel megsérül, azt azonos műszaki jellemzőkkel rendelkező csatlakozókábelrel kell kicserélni. A cserét bizza szakemberre vagy szakszervizre.



Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bizza a gyártó által felhatalmazott szervizre.

MŰSZAKI ADATOK

Lombszívó	
Jellemző	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Hálózati frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	2800 W
Fordulatszám-tartomány	8000 - 14000 min ⁻¹
Légszállítás	13m ³ /min
Maximális légsebesség	275 km/h
Aprítási fok	10:1
Gyűjtőzsák térfogat	40 liter
Érintésvédelmi besorolási osztály	II
Tömeg	3,15 kg
Gyártási év	2021

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Hangnyomás-szint: $L_{pA} = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hangteljesítmény-szint: $L_{wA} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)

Rezgésvyorsulás: $a_w = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgárjogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.



TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

SUFLANTA (ASPIRATOR) DE GRADINA 52G500

NOTA : ÎNAINTE DE UTILIZAREA UTILAJULUI, TREBUIE SĂ CITEȘTI ATENT PREZENTELE INSTRUCȚIUNI. INSTRUCȚIUNILE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU ÎNTREBĂNȚARE ÎN VIITOR.

PRESCRIPTII AMANUNTITE DE SECURITATE

CONDIȚII AMANUNTITE DE SECURITATE, REFERITOR LA UTILIZAREA SUFLANTEI DE FRUNZE, ALIMENTATA DIN REȚEA ELECTRICA .

AVERTIZARE : În timpul utilizării suflantei de frunze, trebuie respectate toate prescrierile referitor la securitate, la protecția și igiena muncii. Petru securitatea personala si a persoanelor terțe, vă rugăm să citiți prezentele instrucțiuni, înainte de începerea lucrului. Deasemeni vă rugăm să păstrați instrucțiile pentru întrebuințare în viitor.

Instructaj

- Înainte de utilizare, verifică cablul de alimentare, dacă nu este defectat sau uzat.
- Nu este permisă utilizarea utilajului în cazul constatării defectelor la cablul de alimentare sau dacă cablul este uzat.
- Înainte de a conecta suflanta la rețea, totdeauna trebuie verificată tensiunea rețelei de alimentare, care trebuie să corespundă cu tensiunea specificată pe plăcuța de fabricație de pe utilaj.
- Utilajul poate fi conectat la instalația electrică asigurată cu siguranță de diferență de curent, care va întrerupe alimentarea, în cazul depășirii curenților curentului cu valoarea de 30mA în timp mai scurt de 30ms.
- Alimentarea utilajului trebuie efectuată cu cablu de utilizat în exteriorul încăperilor.
- În cazul în care, cablul de alimentare cu tensiune s-ar defecta în timpul utilizării utilajului, deconectează alimentarea fără întârziere. **NU ATNGE CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA ALIMENTARII.**
- AVERTIZARE.** După oprirea motorului, turbina se mai rotește.
- Cablul de alimentare cu tensiune, trebuie să fie întins și idepartat de țeava de aspirație.
- Nu permite, deservire utilajului de către copii și nici persoane terțe care nu au citit prezentele instrucțiuni de deservire.
- Nu lucra cu utilajul, atunci când în apropiere se află, alte persoane, în special copii sau animale..
- DE RETINUT.** Operatorul sau uzufructuarul, este direct răspunzător, de eventualele accidente sau de alte pericole care se pot ivi față de alte persoane sau față de mediu.

Pregătirea

- În timpul lucrului, trebuie să ai totdeauna, încălțăminte robustă, pantaloni lungi.
- Nu purta îmbrăcăminte care ar putea fi suptă de țeava de aspirație. Deasemeni dacă ai părul lung.
- Totdeauna trebuie să utilizezi mijloace de protecție personală, precum ochelari și antifoane.
- Verifică, în primul rând terenul, pe care vei lucra și elimină toate elementele care pot fi supte de țeava de aspirație sau pot fi îndepărtate de forța jetului de aer suflat.
- Nu începe lucrul, dacă nu ai montat țevile necesare, asigurările și scuturile respective.
- Tine utilajul cu ambele mâini, în așa mod încât să nu astupi capătul țevii.
- Fixează cablul prelungitor în mâner, în așa mod, încât să nu fie posibilă deconectarea întâmplătoare.

Utilizarea

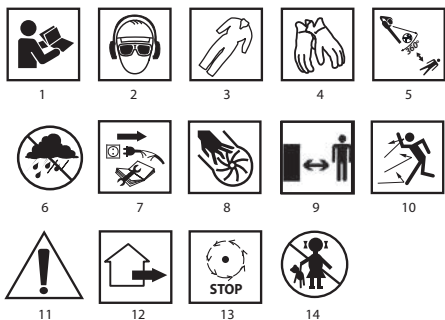
- Lucrează numai la lumina zilei sau eventual cu iluminare bună, artificială.
- Evită aspirarea frunzelor umede și apei.
- Asigură-te, totdeauna, precum că pe teren înclinat, stai sigur pe picioare.
- Lucrând nu alerga.
- Fii foarte precaut, schimbând direcția de suflarea sau de aspirația frunzelor.

- Deplasând utilajul, deconectează-l de la alimentare.
- Nu utiliza utilajul, atunci când scuturile sau carcasa sunt defectate, sau fără scuturi corect montate.
- Asigură-te precum că, orificiile de ventilarea motorului sunt curate.
- Iainte de pornirea utilajului, ție -l bine, cu ambele mâni de mâner.
- Scoate șecărul din priza de alimentare :
 - de fiecare dată când părăsești utilajul;
 - înainte de verificare, curățare sau eventuala reparație;
 - după lovirea cu obiect străin – verifică dacă utilajul nu s-a defectat;
 - sau dacă vibrațiile sunt mărite;
- Reparația utilajului, trebuie să fie efectuată numai de persoană autorizată.
- Trebuie întrebuițate numai piese de schimb, recomandate de producător.

Conservarea și păstrarea

- Toate subsansamblele trebuie menținute în stare convenită -corespunzătoare, pentru a fi sigur precum că utilajul va funcționa corect, în siguranță.
- Cu scopul menținerii securității, trebuie schimbate piesele uzate sau defectate.
- Evitați contactul utilajului cu umezeala.
- Utilajul trebuie păstrat la loc inaccesibil copiilor.

Descrierea pictogramelor



1. Citește toate instrucțiunile
2. Utilizează ochelari de protecție și antifoane
3. Utilizează îmbrăcăminte de protecție
4. Utilizează mănuși de protecție
5. Atenție la persoane care se află în raza de lucru a utilajului
6. Feriți de ploaie
7. Deconectează, înainte de reparație (conservare)
8. Riscul tăierii degetelor de paletele rotorului
9. Menține intervalul
10. Atenție la schije
11. Avertizare
12. De utilizat în afara încăperilor
13. Nu atinge elementele mașinei, care sunt în mișcare
14. Nu permite accesul copiilor, la sculă

CONSTRUCȚIA ȘI DESTINAȚIA

Sulfanta de grădină este utilaj manual cu izolație de clasa II. Activată de motor monofazic cu colector , de curent alternativ. Sulfanta – aspiratorul de grădină, este utilaj cu trei funcții, de suflare, de aspirație cât și de fărâmițarea resturilor de grădină aspirate, precum : frunze, iarbă cosită, crenguțe mici cât și alte resturi din împrejurimile casei sau grădinei de pe lângă casă. Acest utilaj nu este destinat de a fi utilizat industrial, este destinat de a funcționa numai în aer liber.

Este interzisă utilizarea utilajului în dezacord cu destinația lui.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerale de mai jos se referă doar la elementele utilajului prezentat în paginile grafice ale prezentei instrucțiuni.

1. Teava de aspirație, anterioară
2. Buton de blocarea țevii de aspirație
3. Teava de aspirație, posterioară
4. Mâner ajutor
5. Clemă de angrenarea centurii de umăr
6. Butonul vitezei de rotire

7. Întrerupător
8. Mânerul principal
9. Suportul cablului de alimentare
10. Buton de eliberarea sacului
11. Mânerul sacului
12. Maneta modului de lucru
13. Sac pentru gunoi
14. Roată alergătoare
15. Carabina centurii de umăr
16. Clemă centurii de umăr
17. Centura de umăr

* Pot apare mici diferențe între figură și produs

DESCRIEREA SEMNELOR GRAFICE



ATENȚIE



AVERTISMENT



MONTAJ / ASEZARI



INFORMAȚII

INZESTRAREA ȘI ACCESORIILE

1. Sac pentru gunoi - 1 buc.
2. Centura de umăr - 1 buc.

PREGATIREA PENTRU LUCRU

MONTAREA ȘI DEMONTAREA SACULUI PENTRU GUNOI

- Bagă suportul sacului (11) în ieșitura de pe carcasa motorului apăsându-l până ce vei auzi închiderea arcului butonului de eliberarea sacului (10) (fig. A).
- Demontarea sacului de gunoi, are loc după apăsarea butonului de eliberare (10) de pe suportul sacului (11) (fig. B).



Poți începe lucrul, doar atunci, când este terminat montajul sacului.

ASIGURAREA CABLULUI DE ALIMENTARE



Înainte de a te apuca de lucru, trebuie să fixezi cablul prelungitor în suportul cablului de alimentare.

- Extinge din casacă suportul cablului de alimentare (9).
- Bagă cablul prelungitor în suportul conductei de alimentare și strânge-l (9) (fig. C).
- Conectează cablul de alimentare a suflantei la cablul prelungitor.



REGLAREA LUNGIMII ȚEVII DE ASPIRAȚIE

Lungimea țevii de aspirație poate fi ajustată, dependent de necesitate și de înălțimea uzurcuarului.

- Apasă butonul de blocarea țevii de aspirație (2) și introdu / scoate teava de aspirație anterioară (1) la lungimea corespunzătoare (fig. D).



MONTAREA ȘI AJUSTAREA CENTURII DE UMAR

În timpul montajului și ajustării centurii de umăr, trebuie oprit motorul.



Ajustarea corespunzătoare a centurii de umăr, înlesnește în mare măsură efectuarea lucrului.

- Carabina centurii de umăr (15) agaț-o în clemă de angrenarea centurii de umăr (5) (fig. E).
- Ajustarea lungimii centurii de umăr (17) se face cu clemă centurii (16) în așa mod încât teava de aspirație, anterioară să fie deplasabilă chiar pe suprafața terenului respectiv (fig. F).
- Suplimentar, deplasarea țevii de aspirație pe suprafața terenului respectiv, are loc datorită roților alergătoare (14) care sunt la capătul țevii de aspirație anterioare (1).

LUCRUL / AJUSTARI

PORNIREA / OPRIREA



Tensiunea de alimentare, trebuie să corespundă cu tensiunea specificată pe plăcuța de fabricație a utilajului.


Pornirea - apasă butonul întrerupătorului (7) și ție-l în această poziție (fig. G).

Oprirea - eliberează apăsarea butonului întrerupătorului (7).





În timpul pornirii suflantei – aspiratorului de grădină, cât și în timpul lucrului, sulfanta trebuie ținută sigur, cu ambele mâini de mâner.

BUTONUL VITEZEI DE ROTIRE


 Aspiratorul / suflanta de grădină înlesnește lucrul datorită diferitei forțe de suflare / aspirație. Ajustarea se obține rotind butonul vitezei de rotire (6) în intervalul 1 – 6 și poz. „MAX” de pe perimetrul butonului.

• Cu scopul obținerii forței corespunzătoare de suflare / aspirație, rotește butonul vitezei de rotire (6) pe poziția corespunzătoare (fig. H).

 Schimbarea forței de suflare / aspirație, se face în timpul lucrului, fără necesitatea opririi utilajului.

 Nu întrebuința forță mare de suflare / aspirație, dacă nu este necesară.

ALEGERA MODULUI DE LUCRU

 Maneta modului de lucru (12) permite alegerea modului de lucru corespunzător: suflare / aspirație.

Schimbarea modului de lucru, se poate ajusta atât în timpul lucrului, cât și când utilajul este oprit.


SUFLAREA

• Așează maneta modului de lucru (12) pe poziția corespunzătoare, conform graficeii de pe carcasă (fig. I).

• Tine țeava de aspirație anterioară , la circa 18 cm față de teren, pornește aspiratorul.

• Indreaptă fluxul de aer spre înainte și deplasându-te lent, suflă spre frunze și gunoaie.

• Iar când frunzele/gunoaiele vor fi în stog, comută aspiratorul la aspirație și trage stogul.

 Golește sacul de gunoi înainte de a începe suflarea. In caz contrar, este posibilă arucarea frunzelor din sac, adunate anterior.

ASPIRATIA

 • Montează sacul de gunoi.


• Așează maneta modului de lucru (12) pe poziția aspirație (fig. I).

• Tine țeava de aspirație, aproape de frunze / gunoaie.

• Pornește aspiratorul și mișcând -ul oscilatoriu spre dreapta și stânga, trage resturile în țeava de aspirație. Resturile trase de țeava de aspirație vor fi fărâmițate și bătate în sacul de gunoi.


GOLIREA SACULUI DE GUNOI

 Dacă nivelul gunoiului din sac este mare, aspirația este mult mai mică.

 • Oprește utilajul și scoate ștecărul conductorului de alimentare din priză.

• Apasă butonul de eliberarea sacului (10), scoate sacul de gunoi (13) ținându-l de mâner (11).


• Golește sacul de gunoi și de frunze (13).

 Cu scopul golirii sacului de gunoi, nu este necesară demontarea lui.

• Deschide încuietarea sacului de gunoi (13) și elimină deșeurile.

• Inchide încuietarea sacului de gunoi (13).

DESERVIREA / INTRETINEREA

 Înainte de a începe orice activități legate de reglare, de deservire sau de reparație, utilajul trebuie deconectat de la alimentarea cu tensiune.

CURATAREA

• Se recomandă curățarea utilajului, după fiecare utilizare.

• Carcasa motorului, trebuie să fie în măsura posibilităților, totdeauna curată.

• Utilajul se curăță cu cârpă curată sau cu aer comprimat de mică presiune.

• Nu este permisă curățarea utilajului cu apă sau cu mijloace chimice curățătoare.

• Trebuie să fi precaut, ca nu cumva apa să intre în utilaj.

• După terminarea lucrului, scoate sacul de gunoi, scutură-l și curăță-l bine, ca să previi nașterii mugעיgaiului și mirosului neplăcut.

• Dacă sacul de gunoi golit, este foarte murdar, trebuie spălat în apă caldă și săpun, apoi bine uscat.

• Dacă încuietarea sacului se deschide cu greu, trebuie unsă cu săpun.

• Dacă țeava de aspirație va fi murdară, se poate curăța cu perie.


• Dacă, în cazul murdării vor apare dificultăți la schimbarea manetei modului de lucru, maneta trebuie deplasată de câteva ori.

CONSERVAREA SI PASTRAREA

• Verifică starea șuruburilor, care trebuie să fie corespunzător strânse, spre a garanta efectuarea lucrului în siguranță.

• Verifică sacul de gunoi, dacă nu este uzat sau deformat.

- Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.
- Utilajul neutilizat, trebuie păstrat la loc uscat în accesibil copiilor.
- In cazul în care scânteierea colectorului va fi mare, starea cârbunilor motorului ilor trebuie verificată de persoană calificată în acest domeniu.
- In cazul defecării conductorului de alimentare cu tensiune, conductorul trebuie neapărat înlocuit cu altul nou cu aceleaș parametre. Schimbarea conductei, trebuie încredința specialistului sau la serviciului.

 Tot felul de defecte trebuie să fie eliminate de serviciul autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE NOMINALE

Aspirator de grădină	
Parametrul	Valoarea
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Consum putere nominală	2800 W
Intervalul vitezei de rotire	8000 -14000 min ⁻¹
Debitul aerului	13m ³ /min
Viteza max. a aerului	275 km/h
Gradul fărâmițării	10:1
Capacitatea sacului	40 litrów
Clasa protecției	II
Greutatea	3,15 kg
Anul fabricației	2021


DATE REFERITOR LA ZGOMOT SI VIBRATII

Nivelul presiunii acustice : Lp_A = 86,6 dB(A) K = 3 dB(A)

Nivelul puterii acustice : Lw_A = 98,1 dB(A) K = 2,07 dB(A)

Valoarea accelerației vibrațiilor : a_v = 0,815 m/s² K = 1,5 m/s²

PROTEJAREA MEDIULUI

	Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la deșeurii menajere, trebuie predate la utilizarea lor de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la utilizare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.
---	---

* Rezervăm dreptul la introducerea schimbărilor

"Grupa Topex SRL" Societate comanditară cu sediul în Varșovia str.Pograniczna 2/4 (în continuare "Grupa Topex") informează că, toate drepturile de autor referitor la instrucțiunile prezente (în continuare "instrucțiuni") atât conținutul, fotografiile , schemele, desenele cât și compoziția, aparțin exclusiv Grupa Topex-ului fiind ocrotite de drept în baza legii din 4 februarie 1994, referitor la dreptul autorului și similare (Legea 2006 nr.90 poz.631 cu republicările ulterioare). Copierea, schimbarea, publicarea, modificarea parțială sau totală cu scop comercial fără acceptarea în scris a Grupa Topex-ului, este strict interzisă și poate fi trasă la răspundere de drept civil și penal.

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ

ZAHRADNÍ VYSAVAČ 52G500

POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PODROBNÉ POKYNY PRO FUKARY LISTÍ NAPÁJENÉ Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ

UPOZORNĚNÍ: Při používání zařízení dodržujte bezpečnostní předpisy. Z bezpečnostních důvodů je třeba, abyste si před zahájením používání sekačky přečetli tento návod. Uchovejte jej pro pozdější potřebu.

Pokyny

- Před použitím zkontrolujte rozvinutý napájecí kabel, zda není poškozený či opotřebený.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabely poškozené nebo opotřebené.
- Před připojením k napájení se vždy přesvědčte, zda napájecí napětí odpovídá nominálnímu napětí uvedenému na typovém štítku nástroje.
- Nástroj smíte připojovat pouze k elektrické instalaci vybavené proudovým chráničem, který odpojí napájení v případě, že svodový proud překročí 30 mA po dobu kratší než 30 ms.
- K připojení nástroje používejte vhodný napájecí kabel určený pro použití mimo uzavřené prostory.
- Dojde-li při práci k poškození kabelu, neprodleně odpojte napájení.
- **NEDOTÝKTEJTE SE KABELU PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ.**
- **UPOZORNĚNÍ.** Po vypnutí motoru se turbína ještě nějakou dobu otáčí.
- Zabráňte kontaktu rozvinutého napájecího kabelu se sací trubicou.
- Nástroj nesmí být obsluhován dětmi a osobami, které se neseznámily s návodem k obsluze.
- Ukončete práci, pokud se v blízkosti zdržují jiné osoby, zejména děti a zvířata.
- **MĚJTE NA PAMĚTI.** Operátor či uživatel zodpovídá za úrazy či vzniklé ohrožení jiných osob a okolí.

Příprava

- Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Nenoste volné oblečení, které může být vtaženo sací trubicou. Dlouhé vlasy nepřibližujte k přívodu vzduchu.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky, např. ochranné brýle a chrániče sluchu.
- Pečlivě zkontrolujte terén, na kterém budete pracovat, a odstraňte veškeré předměty, které by mohly být vtaženy sací trubicou nebo vymrštěny poryvem větru fukaru.
- Nezahajujte práci bez namontovaných trubek, zabezpečení a křutů.
- Držte nástroj oběma rukami tak, aby neucpával konec trubky o podloží.
- Připevněte napájecí prodlužovací kabel nůžek na živý plot k rukojeti tak, aby nemohlo dojít k náhodnému rozpojení.

Používání

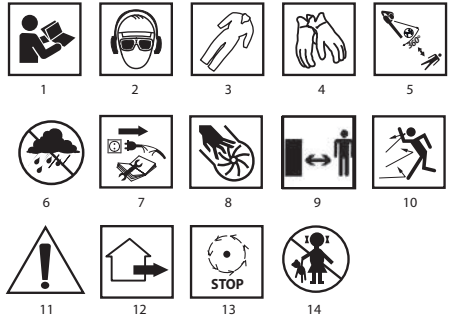
- Používejte vysavač pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nenasávejte mokré listí a vodu.
- V nakloněném terénu se musíte postavit pevně a stabilně.
- Při práci choďte, nikdy neběhejte.
- Při změně směru nasávání nebo rozfukování listí postupujte s maximální opatrností.
- Při přenášení nástroj vypněte.
- Nepoužívejte nástroj s poškozenými kryty nebo bez přiložených krytů.
- Přesvědčte se, zda nejsou ventiláční otvory zaneseny nečistotami.
- Před spuštěním nástroje zkontrolujte, zda zařízení pevně držíte oběma rukama za rukojet.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky:
 - vždy, když necháváte zařízení bez dozoru.

- před provedením kontroly, čištění či oprav zařízení.
- po zásahu cizím předmětem - zkontrolujte, zda nedošlo k poškození zařízení;
- při nadměrných vibracích;
- Opravy nástroje směji provádět pouze autorizované osoby.
- Je nutno používat výhradně výrobcem doporučené originální náhradní díly.

Údržba a skladování

- Pro bezpečný provoz nástroje udržujte veškeré součásti v bezvadném stavu.
- Za účelem zachování bezpečnosti vyměňujte opotřebenou či poškozenou součásti.
- Chraňte nástroj před vlhkem.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

Vysvětlivky k použitým piktogramům



1. Přečtěte všechny pokyny
2. Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu
3. Používejte ochranné oděvy
4. Používejte ochranné rukavice
5. Dejte si pozor na osoby nacházející se v dosahu práce nářadí
6. Chraňte před deštěm
7. Odpojte před opravou (údržba)
8. Nebezpečí useknutí prstů rotujícími lopatkami rotoru
9. Dodržujte bezpečnou vzdálenost
10. Pozor na úlomky
11. Upozornění
12. Pro venkovní použití
13. Nedotýkejte se pohybujících se součástí stroje.
14. Zabráňte přístupu dětí k nástroji

KONSTRUKCE A URČENÍ

Zahradní vysavač je ruční zařízení s izolací II. třídy. Je poháněno jednofázovým komutátorovým motorem střídavého proudu. Zahradní vysavač je třífunkční zařízení určené k foukání, nasávání a drcení nasávaných zahradních odpadů, jako: listí, posečená tráva, malé větve a jiné lehké odpady kolem domu a zahrady u domu. Zařízení není určeno pro průmyslové použití a je určeno pouze pro venkovní použití.



Zařízení je nutno používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Přední sací trubka
2. Tlačítko pro blokování sací trubky
3. Zadní sací trubka
4. Pomocná rukojeť
5. Úchytka ramenního popruhu
6. Otočný knoflík otáčák
7. Vypínač
8. Hlavní rukojeť
9. Úchyt napájecího kabelu
10. Tlačítko pro uvolnění
11. Úchyt sáčku na odpadky
12. Páka pro volbu režimu
13. Sáček na odpadky
14. Pojezdové kolečko
15. Karabina ramenního popruhu

16. Průchytka ramenního popruhu

17. Ramenní popruh

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



UPOZORNĚNÍ



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Sáček na odpadky – 1 szt.
2. Ramenní popruh – 1 szt.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

MONTÁŽ / DEMONTÁŽ SÁČKU NA ODPADKY

- Připevněte úchyt sáčku na odpadky (11) za výčnělek v krytu motoru a vtačte, až slyšitelně zavrkne tlačítko pro uvolnění (10) (obr. A).
 - K demontáži sáčku na odpadky dochází po stisknutí tlačítka pro uvolnění (10) na úchytu sáčku na odpadky (11) (obr. B).
- Zahajte práci teprve v okamžiku, když je montáž sáčku na odpadky dokončena.**

ZAJIŠTĚNÍ NAPÁJECÍHO KABELU

- Před zahájením činnosti seřídte kabel prodlužovacího kabelu v úchytu napájecího vedení.
- Vysuňte z krytu úchyt napájecího kabelu (9).
- Protáhněte prodlužovací kabel a seřídte v úchytu napájecího vedení (9) (obr. C).
- Připojte napájecí kabel vysavače do prodlužovacího kabelu.

SEŘÍZENÍ DÉLKY SACÍ TRUBKY

- Délka sací trubky může být nastavována podle potřeby a výšky uživatele.
- Stiskněte tlačítko pro blokování sací trubky (2) a vysuňte / zasuňte přední sací trubku (1) na příslušnou délku (obr. D).

MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ RAMENNÍHO POPRUHU

- **Při montáži a seřizování ramenního popruhu musí být motor vypnutý.**
- Vhodné přizpůsobení ramenního popruhu do značné míry usnadňuje práci.
- Umístěte karabinu ramenního popruhu (15) do úchytky ramenního popruhu (5) (obr. E).
- Pomocí úchytky ramenního popruhu (16) nastavte délku ramenního popruhu (17) tak, aby přední sací trubka mohla být vedena přímo nad podložím (obr. F).
- Vedení sací trubky po podloží dodatečně usnadňují pojezdová kola (14) nacházející se na konci přední sací trubky (1).

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ

- **Síťové napětí musí odpovídat velikosti napětí uvedené na typovém štítku zařízení.**
- **Zapnutí** - stiskněte tlačítko zapínače (7) a přidržte je v této poloze (obr. G).
- **Vypnutí** - uvolněte stisk tlačítka zapínače (7).

- **Při zprovoznění a během činnosti zahradní vysavač vždy pevně držte oběma rukama s využitím rukojetí.**

OTOČNÝ KNOFLÍK OTAČEK

- Zahradní vysavač umožňuje práci s různou silou foukání / nasávání. Nastavení se provádí otočným knoflíkem otaček (6) v rozsahu 1 – 6 a pol. „Max“ uvedenou po jeho obvodu.
- Pro nastavení vhodné síly foukání / nasávání, otočte otočný knoflík otaček (6) do příslušné polohy (obr. H).
- Vhodný výběr síly foukání / nasávání se provádí během práce bez nutnosti vypínání zařízení.



Vhodný výběr síly foukání / nasávání se provádí během práce bez nutnosti vypínání zařízení.



ZVOLENÍ REŽIMU PRÁCE

Páka režimu práce (12) umožňuje volbu příslušného režimu: foukání nebo sání. Změnu režimu práce lze provést jak během práce, tak i když je zařízení vypnuto.

FOUKÁNÍ

- Nastavte páku režimu práce (12) do správné polohy v souladu s grafikou umístěnou na krytu (obr. I).
- Držte sací přední trubku ve výšce cca 18 cm nad zemí a zapněte vysavač.
- Nasměrujte proud vzduchu dopředu a pomalu se přemísťujte, foukající listí a smetí před sebou.
- Když listí/smetí vytvoří hromádku, přepněte vysavač na nasávání a vysajte.



Vyprázdněte sáček na odpadky před zahájením foukání. V opačném případě může dojít k vyfukování dřívě nasátého listí.



NASÁVÁNÍ

- Namontujte sáček na odpadky.
- Vyberte pákou režimu práce (12) možnost nasávání (obr. I).
- Držte sací trubku v malé výšce nad listím / odpadky.
- Zapněte vysavač a prováděním oscilačních pohybů doleva a doprava nasávejte odpadky do sací trubky, kde budou rozdrčeny a odvedeny do sáčku na odpadky.

VYPRÁZDŇOVÁNÍ SÁČKU NA ODPADKY



Pokud úroveň naplnění sáčku je vysoká, významně se snižuje sací síla.



- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku napájecího vedení ze síťové zásuvky.
- Stiskněte tlačítko pro uvolnění (10), vysuňte sáček na odpadky (13) za úchyt sáčku na odpadky (11).
- Otočte sáček na odpadky (13) a vysypte z něho odpadky/listí.
- Pro vyprázdnění naplněného sáčku na odpadky není nutné sáček demontovat.
- Rozepněte zip na sáčku na odpadky (13) a odstraňte odpad.
- Zapněte zip na sáčku na odpadky (13).

PÉČE A ÚDRŽBA



Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutno vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

ČIŠTĚNÍ

- Doporučuje se čistit zařízení po každém použití.
- Kryt motoru musí být podle možnosti vždy zbaven prachu a znečištění.
- Zařízení se čistí suchým hadříkem nebo profukává stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- K čištění nepoužívejte vodu ani chemické čisticí prostředky
- Dávejte pozor, aby dovnitř nepronikla voda.
- Po ukončení práce vyndějte sáček na odpadky, protřepejte a důkladně vyčistěte, aby nedošlo ke vzniku plísni a nepříjemného pachu.
- Velmi znečištěný sáček na odpadky vyprázdněte, vyperte jej v teplé vodě s mydlem a pečlivě vysušte.
- Pokud se zip obtížně otevírá, namažte zoubky mydlem.
- V případě znečištění vyčistěte sací trubku pomocí kartáče.
- V případě znečištění můžou nastat problémy s přepínačem páky režimu práce. V takovém případě několikrát přemísťete páku.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Ujistěte se, že šrouby jsou správně dotaženy a práce je bezpečná.
- Kontrolujte opotřebení a deformace sáčku na odpadky.
- Používejte pouze originální vybavení a originální náhradní díly.
- Nepoužívané zařízení uchovávejte vždy na suchém místě mimo dosah dětí.
- Vyskytuje-li se na komutátoru nadměrné jiskření, nechte zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru kvalifikovanou osobou.
- V případě poškození napájecího kabelu je třeba jej vyměnit za kabel se stejnými parametry. Touto činností pověřte kvalifikovaného odborníka nebo zařízení zanechte do servisu.
- Veškeré základy je nutno nechat odstranit u autorizovaného servisu výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOVITÉ ÚDAJE

Zahradní vysavač	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí kmitočet	50 Hz
Jmenovitý výkon	2800 W
Rozsah otáček	8000 - 14000 min ⁻¹
Spotřeba vzduchu	13m ³ /min
Maximální rychlost vzduchu	275 km/h
Stupeň rozdrčení	10:1
Kapacita sáčku	40 litrů
Třída ochrany	II
Hmotnost	3,15 kg
Rok výroby	2021

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hladina akustického výkonu: $L_{wA} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)

Hodnota zrychlení vibrací: $a_w = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž odevzdejte je k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod“), včetně m.j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

SK

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE

ZÁHRADNÝ VYSÁVAČ 52G500

POZOR: PREDTÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ ELEKTRICKÉ NÁRADIE, JE POTREBNÉ SI POZORNE PREČITAŤ TENTO NÁVOD A USCHOVAŤ HO NA ĎALŠIE POUŽITIE.

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

ŠPECIÁLNE POŽIADAVKY PRE FÚKAČ LÍSTIA NAPÁJANÝ Z ELEKTRICKEJ SIETE

UPOZORNENIE: Pri práci so zariadením dodržiavajte bezpečnostné predpisy. V záujme vlastnej bezpečnosti, ako aj bezpečnosti okolostojacich osôb si pred začatím práce prečítajte tento návod na obsluhu. Odporúča sa uschovať návod na ďalšie použitie.

Inštrukcie

- Pred použitím skontrolujte rozvinutý napájací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú napájacie káble poškodené alebo opotrebované.
- Pred pripojením do siete sa ubezpečte, či je napájacie napätie zhodné s nominálnym napätím uvedeným na popísnom štítku prístroja.
- Prístroj možno pripájať iba do elektrickej inštalácie, ktorá je vybavená diferenciálnou ochranou, ktorá preruší napájanie, ak zvodový prúd prekročí 30mA za menej ako 30ms.
- Na zapojenie prístroja používajte primeraný napájací kábel prispôsobený na prácu v exteriéri.
- Ak sa počas práce s prístrojom poškodí kábel, okamžite ho odpojte od zdroja. **NEODTÝKAJTE SA KÁBLA PRED ODPOJENÍM OD ZDROJA NAPÁJANIA.**
- **VÝSTRAHA.** Po vypnutí motora sa turbína ešte otáča.
- Rozvinutý napájací kábel udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od vysávacej rúry.
- Prístroj nedovoľte obsluhovať deťom a osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu.
- Ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti a domáce zvieratá, prerušte prácu s prístrojom.
- **NEZABÚDAJTE.** Obsluhujúca osoba alebo používateľ nesie zodpovednosť za nehody a škody spôsobené iným osobám a okoliu.

Príprava

- Pri práci vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Nenoste voľné oblečenie, ktoré by mohlo byť vťahnuté vysávacou hadicou. Dlhé vlasy majte v bezpečnej vzdialenosti od prívodov vzduchu.
- Vždy používajte prostriedky osobnej ochrany, ako sú ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Dôkladne skontrolujte terén, na ktorom budete pracovať a odstráňte z neho všetky predmety, ktoré môžu byť vťahnuté vysávacou hadicou alebo odrazené nárazom vzduchu z fúkača.
- S prístrojom nepracujte bez namontovaných rúr, ochrany a krytov.
- Prístroj držte oboma rukami tak, aby sa koniec rúry neupchával o podlažie.
- Predložiaci napájací kábel upevnite v rukoväti tak, aby nehrozilo náhodné odpojenie.

Používanie

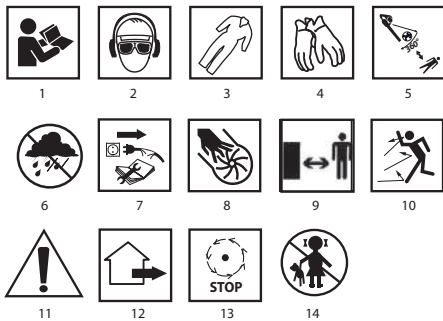
- S prístrojom pracujte len pri dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Nevysávajte mokré listie a vodu.
- Vždy sa presvedčte, či máte pri kosení na svahu pevnú pôdu pod nohami.
- Pri kosení vždy kráčajte, nikdy nebežte.
- Buďte mimoriadne opatrný pri zmene smeru vysávania alebo rozfukovania listia.
- Pri prenášaní prístroja ho vypnite.
- S prístrojom nepracujte pri poškodených krytoch, plášťoch alebo bez založených krytov.
- Uistite sa, či vetracie otvory nie sú zanesené nečistotami.

- Pred spustením prístroja sa uistite, či zariadenie držíte pevne oboma rukami za rukoväť.
- V nasledujúcich prípadoch vyťahnite konektor zo siete napájania:
 - vždy, keď nechávate zariadenie bez dozoru;
 - pred kontrolou, čistením alebo opravou zariadenia;
 - po náraze na cudzí predmet – skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené.
 - ak prístroj začína príliš vibrovať.
- Opravu prístroja môžu vykonávať iba oprávnené osoby.
- Používajte výhradne originálne náhradné diely odporúčané výrobcom.

Údržba a skladovanie

- Všetky súčiastky udržiavajte v náležitom stave, aby ste mali istotu, že prístroj bude bezpečne pracovať.
- V záujme dodržania bezpečnosti opotrebované alebo poškodené súčiastky vymeňte.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou.
- Uschovávajte mimo dosahu detí.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. Prečítajte si všetky pokyny
2. Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu
3. Používajte ochranný odev
4. Používajte ochranné rukavice
5. Pozor na osoby, ktoré sa nachádzajú v dosahu prístroja
6. Chráňte pred dažďom
7. Pred opravou (údržbou) odpojte
8. Nebezpečenstvo odsekutia prstov rotujúcimi lopatkami rotora
9. Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť
10. Pozor na úloмки
11. Upozornenie
12. Na použitie v exteriéri
13. Nedotýkajte sa súčiastok prístroja, ktoré sú v pohybe
14. Zabráňte prístupu detí do blízkosti prístroja

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Záhradný vysávač je zariadenie ručného typu s izoláciou triedy II. Je poháňaný je jednofázovým komutátorovým motorom na striedavý prúd. Záhradný vysávač je trojfunkčné zariadenie určené na fúkanie, vysávanie a drvenie vysávaného záhradného odpadu, ako je: lístie, pokosená tráva, malé konáre a iný menší odpad v okolí domu a v záhrade pri dome. Zariadenie nie je určené na priemyselné použitie a je určené len na prácu v exteriéri.

! Zariadenie nemožno používať v rozpore s jeho určením.

VYSVETLVKY KU GRAFICKEJ ČÁSTI

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Predná vysávací rúra
2. Aretačné tlačidlo vysávacej rúry
3. Zadná vysávací rúra
4. Pomocná rukoväť
5. Úchytka na ramenný popruh
6. Kolesko na reguláciu rýchlosti otáčania
7. Spínač
8. Hlavná rukoväť
9. Držiak napájacieho kábla
10. Uvoľňujúce tlačidlo

11. Držiak na vrecko na smeti
12. Prepínač pracovného režimu
13. Vrecko na smeti
14. Kolesko
15. Karabínka ramenného popruhu
16. Spoma ramenného popruhu
17. Ramenný popruh

* Obrázok s výrobkom sa nemusia zhodovať.

OPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAKOV



POZOR



UPOZORNENIE



MONTÁŽ/NASTAVENIA



INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Vrecko na smeti – 1 ks
2. Ramenný popruh – 1 ks

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

MONTÁŽ / DEMONTÁŽ VRECKA NA SMETI

- Držiak na vrecko na smeti (11) zachyťte o výčnelok na kryte motora a zatlačte, kým nepočujete zapadnutie uvoľňujúceho tlačidla (10) (obr. A).
- Demontáž vrecka na smeti sa vykonáva stlačením uvoľňujúceho tlačidla (10) na držiaku na vrecko na smeti (11) (obr. B).



Prácu začnite až vtedy, keď je vrecko namontované.



ZABEZPEČENIE NAPÁJACIEHO KÁBLA

- Skôr, ako začnete pracovať, upnite predlžovací kábel do držiaka napájacieho kábla.
- Z krytu vysuňte držiak napájacieho kábla (9).
- Predlžovací kábel preložte a zatlačte ho do držiaka napájacieho kábla (9) (obr. C).
- Napájací kábel vysávača zapojte do predlžovacieho kábla.



NASTAVENIE DĹŽKY VYSÁVACEJ RÚRY

- Dĺžku vysávacej rúry možno regulovať podľa potreby a výšky obsluhujúcej osoby.
- Stlačte aretačné tlačidlo vysávacej rúry (2) a vysuňte / zasuňte prednú vysávaciu rúru (1) na primeranú dĺžku (obr. D).



MONTÁŽ A NASTAVOVANIE RAMENNÉHO POPRUHU

Počas montáže a nastavovania ramenného popruhu musí byť motor vypnutý.



- Správne nastavenie ramenného popruhu značne uľahčuje prácu.
- Karabínku ramenného popruhu (15) umiestnite do úchytky na ramenný popruh (5) (obr. E).
- Pomocou spony ramenného popruhu (16) upravte dĺžku ramenného popruhu (17) tak, aby sa prednou vysávacou rúrou dalo pohybovať tesne nad zemou (obr. F).
- Pohyb vysávacej rúry po zemi navyše uľahčujú koleska (14), ktoré sa nachádzajú na konci prednej vysávacej rúry (1).

PRÁCA / NASTAVENIA

ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE



Napätie v sieti musí zodpovedať hodnote el. napätia uvedenej na popisnom štítku zariadenia.

Zapnutie - stlačte tlačidlo spínača (7) a pridržte ho v tejto polohe (obr. G).

Vypnutie - uvoľnite tlak na tlačidlo spínača (7).




Pri zapínaní a práci záhradný vysávač vždy držte pevne oboma rukami za rukoväť.




KOLIESKO NA REGULÁCIU RÝCHLOSTI OTÁČANIA

- Záhradný vysávač umožňuje prácu s rôznou silou fúkania / vysávania. Nastavovanie sa vykonáva pomocou koleska na reguláciu rýchlosti otáčania (6) v rozsahu od 1 do 6 a pol. „MAX“ na jeho obvode.
- Na nastavenie správnej sily fúkania / vysávania, otočte kolesko na

 reguláciu rýchlosti otáčania (6) do príslušnej polohy (obr. H).
 Výber správnej sily fúkania / vysávania možno vykonávať počas práce bez nevyhnutnosti vypínania zariadenia.


 **Nepoužívajte veľkú silu fúkania / vysávania, ak to nie je potrebné.**

VOLBA PRACOVNÉHO REŽIMU

 Prepínač pracovného režimu (12) umožňuje voľbu príslušného pracovného režimu: fúkanie alebo vysávanie.
 Zmenu pracovného režimu možno vykonávať tak počas práce, ako aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

FÚKANIE



- Prepínač pracovného režimu (12) presuňte do príslušnej polohy podľa nákresov umiestnených na kryte zariadenia (obr. I).
- Prednú vysávaciu hadicu držte asi 18 cm nad zemou a zapnite vysávač.
- Prúd vzduchu smerujte dopredu a pomaly sa posúvajúci prefúkajte listie a smeti pred sebou.
- Keď listie/smety vytvoria stoh, vysávač prepnite na vysávanie a pozbierajte ich.

 **Pred začatím fúkania vrecko na smeti vyprázdňte. V opačnom prípade môže dôjsť k vyfúknaniu predtým pozbieraného listia.**

VYSÁVANIE


- Založte vrecko na smeti.
- Pomocou prepínača pracovného režimu (12) zvolte režim vysávanie (obr. I).
- Vysávaciu rúru držte v malej výške nad listím / smetami.
- Zapnite vysávač a kmitavými pohybmi dolava a doprava vysávajte odpad do vysávacej hadice, kde bude rozdrobený a presunutý do vrecka na smeti.

VYPRÁZDŇOVANIE VRECKA NA SMETI

 **Ak je vrecko na smeti plné, sila vysávania sa značne znižuje.**
 • Zariadenie vypnite a konektor napájacieho kábla vytiahnite zo zásuvky.

- Stlačte uvoľňujúce tlačidlo (10) a vrecko na smeti (13) vytiahnite za držiak na vrecko na smeti (11).
- Vrecko na smeti (13) obráťte a smeti/listie z neho vysypte.
- Na vysypanie plného vrecka na smeti nie je potrebná jeho demontáž.
- Zips na vrecku na smeti (13) otvorte a odpad odstráňte.
- Zips na vrecku na smeti (13) zatvorte.

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA


 **Skôr, ako začnete akúkoľvek činnosť súvisiacu s inštaláciou, nastavením, opravou alebo údržbou, vytiahnite konektor napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.**

ČISTENIE

- Odporúča sa čistiť zariadenie po každom jeho použití.
- Kryt motora by mal byť podľa možnosti vždy bez prachu a nečistôt.
- Zariadenie utierajte čistou handričkou alebo prefúkajte stlačeným vzduchom pod nízkym tlakom.
- Na čistenie nepoužívajte vodu alebo chemické čistiace prostriedky
- Dbajte na to, aby sa dovnútra zariadenia nedostala voda.
- Po skončení práce vrecko na smeti zložte, vyprášte a dôkladne vyčistite, aby ste zabránili vzniku plesní a nepríjemného pachu.
- Silne zašpinené vrecko na smeti treba vyprázdniť, vyprať v teplej mydlovej vode a starostlivo vysušiť.
- Ak sa zips ľahko otvára, zúbky potrite mydlom.
- Ak je vysávací hadica zašpinená, vyčistite ju kefkou.
- Ak je prepínač pracovného režimu zašpinený, môžu nastať problémy. V tomto prípade prepínač niekoľkokrát prestavte.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Uistite sa, či sú skrutky správne utiahnuté, aby bola zaručená bezpečná práca.
- Vrecko na smeti skontrolujte, či nie je opotrebované a zdeformované.
- Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.
- Zariadenie, ktoré nepoužívate, uskladňujte na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- V prípade, že dochádza k nadmernému iskreniu v komutátore, kontrolu stavu uhlíkových kefek motora zverte kvalifikovanej osobe.
- Ak je poškodený napájací kábel, vymeňte ho za kábel s rovnakými parametrami. Túto činnosť zverte kvalifikovanému odborníkovi alebo zariadenie odovzdajte do servisu.

 Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

Záhradný vysávač	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Nominálny výkon	2800 W
Rozsah rýchlosti otáčania	8000 -14000 min ⁻¹
Prietok vzduchu	13m ³ /min
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	275 km/h
Pomer drvenia	10:1
Objem vrecka	40 litrov
Ochranná trieda	II
Hmotnosť	3,15 kg
Rok výroby	2021

ÚDAJE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku: L_{pA} = 86,6 dB(A) K = 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu: L_{wA} = 98,1 dB(A) K = 2,07 dB(A)

Hodnota zrýchlení vibrácií: a_h = 0,815 m/s² K = 1,5 m/s²

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domovým odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o využití poskytnie predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

* Právo na zmenu je vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, nákresem, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

VRTNI SESALNIK 52G500

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRIČNEGA ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI SPODNJA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNU UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

POSEBNE ZAHTEVE ZA PIHALNIKE ZA LISTJE, NAPAJANE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA

OPOZORILO: Med uporabo naprave je treba upoštevati varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti bližnjih oseb je treba pred pričetkom dela prebrati spodnja navodila. Navodila je treba shraniti za kasnejšo uporabo.

Navodila

- Pred uporabo preverite odvitni napajalni kabel glede morebitnih poškodb ali izrabe.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če so napajalni kabli poškodovani ali izrabljeni.
- Pred prikloпом na omrežje se je vedno treba pripraviti, da je omrežna napetost skladna z napetostjo, podano na označni tablici naprave.
- Napravo je mogoče priklopiti samo na električno napeljavo, opremljeno z zaščitnim stikalom FID, ki prekine napajanje, če dovodni tok prekorači 30 mA v času manj kot 30 ms.
- Za priključitev naprave uporabljajte ustrezen napajalni kabel, prilagojen za zunanje delo.
- Če med delom pride do poškodb kabla, je treba takoj odklopiti napajanje. **KABLA SE PRED ODKLOPOM NAPAJANJA NI DOVOLJENO DOTIKATI.**
- **OPOZORILO.** Po odklopu motorja se turbina še naprej obrača.
- Odvitni napajalni kabel držite stran od sesalne cevi.
- Kosilnice ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.
- Ne opravljajte dela, ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali domače živali.
- **POMNITE.** Operater ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali povzročene nevarnosti drugim osebam ali okolici.

Priprava

- Med delom morate vedno nositi dobro obutev, dolge hlače.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, ki jih lahko sesalna cev vsesa. Dolge lase držite stran od zračnih dovodov.
- Vedno uporabljajte osebna zaščitna sredstva, kot so zaščitna očala, protihrupni nausniki.
- Natančno preverite teren, na katerem boste delali, in odstranite vse predmete, ki bi lahko bili vsesani s sesalno cevjo ali odbiti s sunkom vetra pihalnika.
- Dela se ne lotevajte brez nameščenih cevi, zaščit in zaslon.
- Napravo držite z obema rokama, tako da se ne zapletete v konec cevi.
- Napajalni podaljšek tako namestite na ročaj, da ni možen naključni odklop.

Uporaba

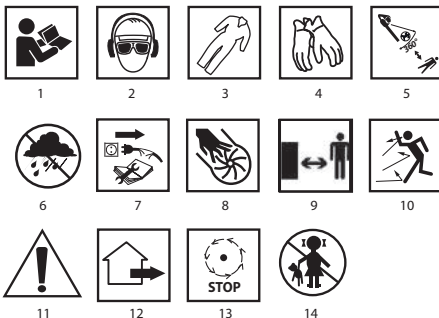
- Delajte le pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.
- Izogibajte se vsesavanju mokrih listov in vode.
- Vedno se pripravljajte, da na strmini trdno stojite.
- Hodite, nikoli ne tecite.
- Bodite posebej pozorni pri spremembi smeri vsesavanja ali razpihanja listja.
- Med prenosom izključite napravo.
- Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi zaščitami, ohišjem ali brez zaščit.
- Pripravite se, da so prezačevalne odprtine čiste.
- Pred zagonom naprave se pripravljajte, da z obema rokama trdno držite napravo.
- Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice:
 - vedno, ko odhajate od naprave;
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali popravilom naprave;

- po udarcu s tujim predmetom – preverite, ali je naprava poškodovana.
- če začne prekomerno vibrirati.
- Popravila naprave lahko opravljajo le pristojne osebe.
- Uporabljati je treba le originalne rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

Vzdrževanje in hramba

- V primernem stanju vzdržujte vse komponente, da bi bili pripravljeni v varno delovanje naprave.
- Z namenom ohranitve varnosti zamenjajte izrabljene ali poškodovane dele.
- Varujte napravo pred vlago.
- Hranite izven dosega otrok.

Pojasnilo uporabljenih simbolov



1. Preberi vsa navodila
2. Uporabljajte zaščitna očala in zaščito proti hrupu
3. Uporabljajte zaščitna oblačila
4. Uporabljajte zaščitne rokavice
5. Pazite na osebe, ki se nahajajo v obsegu dela naprave
6. Varujte pred dežjem
7. Odklopite pred popravilom (vzdrževanjem)
8. Tveganje ureza prstov zaradi vrtečih lopatic rotorja
9. Ohranite varnostno razdaljo
10. Pazite na odlomke
11. Opozorilo
12. Za zunanjo uporabo
13. Ne dotikajte se gibljivih elementov stroja
14. Otrokom ne dopustite, da pridejo v stik z napravo

ZGRADBA IN NAMEN

Vrtni sesalnik je ročno električno orodje z izolacijo razreda II. Pogon predstavlja enofazni komutatorski motor izmeničnega toka. Vrtni sesalnik je naprava s tremi funkcijami, namenjena razpihanju, vsesavanju in drobitvi vsesanih vrtnih odpadkov, kot so: listje, pokošena trava, male veje in drugi lahki odpadki v okolici doma in vrta. Ta naprava ni namenjena za industrijsko uporabo in je namenjena le za delo na prostem.

! Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

1. Prednja sesalna cev
2. Tipka blokade teleskopske cevi
3. Zadnja sesalna cev
4. Pomožni ročaj
5. Zaponka ramenskega pasu
6. Preklopnik vrtilne hitrosti
7. Izklopno stikalo
8. Glavni ročaj
9. Držalo napajalnega kabla
10. Sprostilna tipka
11. Vpletje vrečke za smeti
12. Vzvod delovnega načina
13. Vrečka za smeti
14. Vozna kolesa

- 15. Karabin naramnega pasu
- 16. Sponka naramnega pasu
- 17. Naramni pas

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR



OPOZORILO



NAMESTITEV/NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

- 1. Vreča za smeti – 1 kos
- 2. Naramni pas – 1 kos

PRIPRAVA NA UPORABO

NAMESTITEV/ODSTRANITEV VREČE ZA SMETI

- Vpetje vreče za smeti (11) zatakните za zobec v ohišju motorja in pritisnite, dokler ne zaslišite zatreska sprostilne tipke (10) (slika A).
- Vrečo za smeti odstranite s pritiskom sprostilne tipke (10) na vpetju vreče za smeti (11) (slika B).

Z delom pričnite šele po zaključku nameščanja vrečke za smeti.

ZAVAROVANJE NAPAJALNEGA KABLA

- Pred pričetkom dela je treba zatakniiti kabel podaljška in vpetje napajalnega kabla.
- Iz ohišja izvlecite vpetje napajalnega kabla (9).
- Preložite kabel podaljška in zatakniite v vpetje napajalnega kabla (9) (slika C).
- Napajalni kabel sesalnika priključite na podaljšek.

REGULACIJA DOLŽINE SESALNE CEVI

- Dolžina sealne cevi se lahko nastavi glede na potrebe in višino uporabnika.
- Pritisnite tipko blokade sesalne cevi (2) in izvlecite / potisnite prednjo sesalno cev (1) na ustrezno dolžino (slika D).

MONTAŽA IN REGULACIJA NARAMNEGA PASU

Med montažo in regulacijo naramnega pasu je treba izključiti motor.

- Ustrezna namestitvev naramnega pasu znatno olajša delo.
- Namestite karabin naramnega pasu (15) v zaponko naramnega pasu (5) (slika E).
- S pomočjo sponke naramnega pasu (16) nastavite dolžino naramnega pasu (17) tako, da se prednja sesalna cev lahko vodi neposredno nad podlago (slika F).
- Vodenje sealne cevi po podlagi dodatno lajšata vozni kolesi (14), ki se nahajata na koncu prednje sesalne cevi (1).

UPORABA / NASTAVITVE

VKLOP / IZKLOP

Napetost omrežja mora ustrezati vrednosti napetosti, podane na označni tablici naprave.

Vklop – pritisnite vklopno stikalo (7) in ga držite v tem položaju (slika G).

Izklop – sprostite pritisak na tipki vklopnega stikala (7).

Med zagonom in delom je treba vrtni sesalnik vedno trdno držati z obema rokama za ročaj.

PREKLOPNIK VRTILNE HITROSTI

Vrtni sesalnik omogoča delo z različno silo pihanja / sesanja. Regulacija poteka s preklopnikom vrtilne hitrosti (6) v območju 1 – 6 in poz. „MAX“, ki je označen na njegovem obvodu.

• Da bi nastavili ustrezno silo pihanja / sesanja, obrnite preklopnik vrtilne hitrosti (6) v ustrezno pozicijo (slika H).

• Ustrezno izbiro sile pihanja / sesanja se izvede med delom, ne da bi bilo treba izklopiti napravo.



Ne uporabljajte višje sile pihanja / sesanja, če to ni potrebno.

IZBIRA DELOVNEGA NAČINA

Preklopnik delovnega načina (12) omogoča izbiro ustreznega delovnega načina: pihanje ali sesanje. Spremembo delovnega načina je mogoče izvesti tako med delom kot tudi, ko je naprava izklopljena.

PIHANJE

- Nastavite vzvod delovnega načina (12) v ustrezno pozicijo skladno z grafičnim prikazom na ohišju (slika I).
- Prednjo sesalno cev držite na višini okrog 18 cm nad tlemi in vključite sesalnik.
- Curek zraka usmerite v smer pred seboj, počasi se premikajte in odpihajte listje in smeti pred seboj.
- Če listje/smeti ustvarijo kup, prekopite sesalnik na sesanje in ga zberite.



Pred začetkom razpihavanja izpraznite vrečko za smeti. V nasprotnem primeru lahko pride do izpihavanja pred tem posesanega listja.

SESANJE

- Namestite vrečko za smeti.
- Z vzvodom delovnega načina (12) izberite opcijo sesanja (slika I).
- Sesalno cev držite na dokaj nizki višini nad listjem / smetmi.
- Vključite sesalnik in izvajajte nihajne gibe v levo in desno, sesajte odpadke v sesalno cev, kjer so zdrobljeni in preneseni v vrečko za smeti.

PAZRNJENJE VREČKE ZA SMETI



Če je vrečka za smeti v veliki meri napolnjena, se znatno zmanjša sila sesanja.



- Izključite napravo in izvlecite vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice.
- Pritisnite sprostilno tipko (10), izvlecite vrečko za smeti (13) z vpetja vrečke za smeti (11).
- Obrnite vrečo za smeti (13) in iz nje izpraznite smeti/listje.
- Da bi izpraznili napolnjeno vrečko za smeti, je ni treba odstraniti.
- Odprite zadrgo vrečke za smeti (13) in odstranite odpadke.
- Zapnite zadrgo vrečke za smeti (13).

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA



Pred vsakršnimi opravili v zvezi z namestitvijo, regulacijo, popravilom ali oskrbo je treba odstraniti vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice.

ČIŠČENJE

- Priporoča se čiščenje orodja po vsaki uporabi.
- Ohišje motorja mora biti vedno brez prahu in umazanije, v kolikor je to le mogoče.
- Napravo čistite s čisto krtačko ali prepričajte s stisnjanim zrakom pod nizkim tlakom.
- Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati vode ali kemičnih čistilnih sredstev.
- Treba je paziti, da v notranjost ne pride voda.
- Po zaključku dela snameite vrečko za smeti, jo izptepite in natančno očistite, da bi preprečili nastanek plesni in neprijetnega vonja.
- Zelo umazano vrečko za smeti je treba izprazniti, oprati v topli vodi z milom in skrbno posušiti.
- Če se zadruga težko odpira, zobce namažite z milom.
- V primeru umazanosti sesalne cevi jo očistite s krtačko.
- V primeru umazanosti lahko pride do težav s preklapljanjem vzvoda delovnega načina. V tem primeru je treba nekajkrat prestaviti vzvod.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

- Prepričajte se, da so vijaki ustrezno priti, da je mogoče varno delo.
- Preverite vrečko za smeti glede izrabe in deformacij.
- Uporabljajte le originalno opremo in originalne nadomestne dele.
- Napravo, ki se ne uporablja, je treba hraniti v suhem, otrokom nedostopnem mestu.
- V primeru, da pride do prekomernega iskrenja na komutatorju, je treba kvalificirani osebi zaupati preverjanje stanja oglenih ščetek motorja.
- V primeru poškodbe napajalnega kabla ga je treba zamenjati s kablom z enakimi parametri. To opravilo je treba zaupati kvalificiranemu strokovnjaku ali pa servisu.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

Sesalnik za vrt	
Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Nazivna moč	2800 W
Območje vrtilne hitrosti	8000 -14000 min ⁻¹
Pretok zraka	13m ³ /min
Maksimalna hitrost zraka	275 km/h
Raven drobitve	10:1
Kapaciteta vrečke	40 litrov
Razred zaščite	II
Teža	3,15 kg
Leto izdelave	2021

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega pritiska: $L_p = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Stopnja zvočne moči: $L_{w} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)

Stopnja vibracij: $a_h = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajani izdelki ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.



ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS

LAPŲ SIURBLYS / PŪTIKLIS - SMULKINTUVAS 52G500

DĖMESIO: PIES PRADEDANT NAUDOTIS ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠIĄ APTARNAVIMO INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOTI JĄ NAUDOJIMUI ATEITYJE.

DETALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

SPECIALIEJI REIKALAVIMAI, SKIRTI LAPŲ SIURBLIAMS / PŪTIKLIAMS, JUNGIAMIEMS Į ELEKTROS ĮTAMPOS TINKLĄ.

ĮSPĖJIMAS: Naudodamiesi įrankiu laikykitės saugos taisyklių. Dėl jūsų ir pašalinių asmenų saugumo prašome, prieš pradedant darbą, įdomiai perskaityti šią instrukciją. Prašome išsaugoti šią instrukciją tolimesniam naudojimui.

Instruktažas

- Prieš naudojimą, ištieskite ir patikrinkite elektros laidą, ar nepažeistas, nesusidėvėjęs.
- Nesinaudokite įrankiu jeigu jo elektros laidas pažeistas arba susidėvėjęs.
- Prieš jungiant į elektros tinklą, visada būtina patikrinti, ar elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą įrankio nominalių duomenų lentelėje.
- Įrankį galima jungti tik į elektros tinklą, turintį kintamos srovės nutekėjimo relę, kuri nutraukia įtampą tiekiamą, kai elektros srovės nutekėjimas viršija 30mA per trumpesnę nei 30m/s laiką.
- Įrankiui įjungti į elektros įtampos tinklą naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytus ilgtuvus.
- Jeigu darbo metu ilgtuvu laidas yra pažeidžiamas, įrankį būtina nedelsiant išjungti iš elektros įtampos šaltinio. **NELIESKITE ELEKTROS LAIDO TOL, KOL NEIŠTRAUKĖTE JO KIŠTUKO IŠ ELEKTROS ĮTAMPOS ŠALTINIO.**
- ĮSPĖJIMAS.** Išjungus variklį, rotorius kurį laiką dar sukasi.
- Ištiesus elektros laidus laikykite atokiau nuo siurbimo vamzdžio.
- Nelieskite įrankiu naudotis vaikams ir šios aptarnavimo instrukcijos neskaičiusiems asmenims.
- Nedirbkite jeigu arti yra pašaliniai asmenys, ypatingai vaikai arba naminiai gyvūnai.
- ATMINKITE.** Įrankį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus bei kitiems asmenims arba aplinkai sukeltą pavojų.

Pasiruošimas

- Dirbdami avėkite tvirtus batus, dėvėkite ilgas kelnes.
- Nedėvėkite plačių rūbų, kurie gali būti įtraukti į siurbimo vamzdį. Ilgus plaukus laikykite toliau nuo įsiurbimo angų.
- Visada naudokitės asmeninėmis apsaugos priemonėmis: apsauginiais akiniais, apsauginėmis ausinėmis.
- Kruopščiai patikrinkite aplinką, kurioje numatote dirbti, pašalinkite visus daiktus, kurie gali būti įtraukti į siurbimo vamzdį arba kuriuos gali išsviesti pūtiklio oro srautas.
- Nedirbkite jeigu nepritvirtinote vamzdžių, apsaugų ir dangčių.
- Įrankį abejomis rankomis laikykite taip, kad tarp žemės ir siurbimo vamzdžio būtų nedidelis tarpas.
- Elektros laidą rankenoje įtvirtinkite taip, kad jis netikėtai neiškristų.

Naudojimas

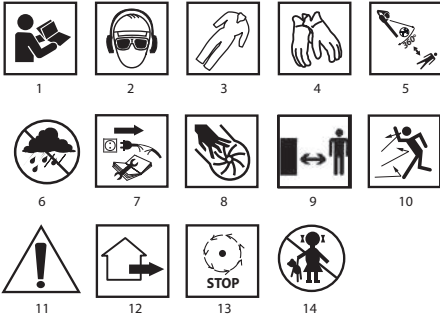
- Dirbkite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Nesiuurbkite šlapų lapų ir vandens.
- Visada įsitikinkite, kad ant šlaito stovite tvirtai.
- Vaikščiuokite, niekada nebėkite.
- Ypatingai dėmesingai būkite keisdami lapų siurbimo, ar nupūtimo kryptį.
- Prieš pernešdami įrankį išjunkite.
- Nenaudokite įrankio su nepritvirtintais, pažeistais dangčiais, korpusu.
- Patikrinkite, ar ventiliacinės angos nėra užstateršę.
- Prieš įjungdami įrankį įsitikinkite, kad abejomis rankomis, tvirtai suėmėte jį už rankenos.
- Ištraukite laido kištuką iš elektros lizdo:
 - kiekvieną kartą palikdami įrankį be priežiūros;
 - prieš tirkdami, valydami ar remontuodami įrankį;

- po smūgio pašalinio daiktu, patikrinkite, ar įrankis nepažeistas;
- jeigu padidėja vibracija;
- Įrankį remontuoti gali tik įgalioti, kvalifikuoti meistrai.
- Keitimui galima naudoti tik gamintojo rekomenduojamas atsargines detales.

Sandėliavimas ir priežiūra

- Norint užsitikrinti, kad darbas su įrankiu bus saugus, reikia tinkamai prižiūrėti visų detalių būklę.
- Norint saugiai dirbti, reikia pakeisti susidėvėjusias arba pažeistas detales.
- Saugokite įrankį nuo drėgmės.
- Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

Panaudotų simbolių paaiškinimas



1. Perskaitykite visas instrukcijas
2. Naudokite apsauginius akinius ir ausines
3. Dėvėkite darbo drabužius
4. Užsimaukite apsaugines pirštines
5. Atkreipkite dėmesį į įrankio veikimo zonoje esančius asmenis
6. Saugokite nuo lietaus
7. Išjungti prieš remontuojant (sandėliuojant)
8. Pirštų traumos pavojus (besisukančios rotorius mentės gali juos nukirsti)
9. Išlaikykite atstumą
10. Dėmesio, nuolaūžas
11. Įspėjimas
12. Naudojamas lauke
13. Neįsijungti prieš remontuojant (sandėliuojant)
14. Saugoti įrankį nuo vaikų

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Lapų siurblys yra rankinis, II izoliacijos klasės įrankis. Jis varomas vienfaziu, kolektoriniu, kintamos srovės varikliu. Šis lapų siurblys turi tris funkcijas. Jis skirtas nupūtimui, siurbimui bei sode esančių atliekų smulkinimui: lapų, nupjautos žolės, plonų šakų ir kitų smulkių atliekų aplink namus ir sode. Šis įrankis nepritaikytas pramoniniams darbams ir skirtas tik darbiui lauke.

Negalima įrankio naudoti ne pagal paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRĄŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Priekinis siurbimo vamzdis
2. Siurbimo vamzdžio blokadimo mygtukas
3. Galinis siurbimo vamzdis
4. Pagalbinė rankena
5. Peties diržo tvirtinimas
6. Sukimosi greičio reguliavimo ratukas
7. Jungiklis
8. Pagrindinė rankena
9. Elektros laido laikiklis
10. Atlaidymo mygtukas
11. Šiukšlių maišelio rankena
12. Darbo režimo keitimo rankena
13. Šiukšlių maišas
14. Ratas
15. Pečių diržo kablys
16. Pečių diržo sagtis

17. Pečių diržas

* Tarp paveikslų ir gaminio galimas nedidelis skirtumas

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRĄŠYMAS



DĖMESIO



ĮSPĖJIMAS



MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI



INFORMACIJA

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

1. Šiukšlių maišas – 1 vnt.
2. Pečių diržas – 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

ŠIUKŠLIŲ MAIŠO TVIRTINIMAS IR NUĖMIMAS

- Šiukšlių maišo rankeną (11) uždėti ant iškyšos, esančios variklio korpuse ir spausiti tol, kol pasigirs atleidimo mygtuko spragtelėjimas (užrakinimas) (10) (pav. A).
- Šiukšlių maišas nuimamas spaudžiant atleidimo mygtuką (10), esantį ant šiukšlių maišo rankenos (11) (pav. B).

Darbą pradėkite tik pritvirtinę šiukšlių maišą.



ĮTAMPOS LAIDO TVIRTINIMAS



Prieš pradėdami dirbti, ilgintuvo laidą reikia įstatyti į elektros laido laikiklį.

- Ištraukti iš korpuso elektros laido laikiklį (9).
- Įdėti ilgintuvo laidą ir įspausiti į įtampos laido laikiklį (9) (pav. C).
- Įstatyti siurblio laido kištuką į ilgintuvą.



SIURBIMO VAMZDŽIO ILGIO REGULIAVIMAS



Siurbimo vamzdžio ilgį galima reguliuoti atsižvelgiant poreikius ir dirbančiojo ūgį.

- Įspausiti siurbimo vamzdžio (2) blokadimo mygtuką ir ištraukti arba įstumti priekinį siurbimo vamzdį (1) tiek, kiek reikia (pav. D).



PEČIŲ DIRŽO TVIRTINIMAS IR REGULIAVIMAS



Prieš tvirtinant ir reguliuojant pečių diržą reikia išjungti variklį.



Tinkamas pečių diržo ilgio pasirinkimas palengvina darbą.

- Peties diržo kablį (15) užkabinkite už pečių diržo kilpos (5) (pav. E).
- Pečių diržo sagtimą (16), pečių diržo (17) ilgį reguliuokite taip, kad priekinį siurbimo vamzdį galėtumėte laikyti arti žemės (pav. F).
- Papildomai, siurbimo vamzdžio valdymą palengvina ratai (14), esantys priekinio siurbimo vamzdžio gale.

DARBAS IR NUSTATYMAI

DARBAS IR NUSTATYMAI



Įtampa tinkle turi atitikti dydį, nurodytą įrankio nominalių duomenų lentelėje.

Įjungimas – paspausti jungiklį (7) ir jį prilaikyti (pav. G).

Išjungimas – atleisti jungiklį (7).



Įjungimo ir darbo metu, lapų siurblių visada reikia laikyti abejomis rankomis suėmus už rankenos.



SŪKIŲ GREIČIO REGULIAVIMO RANKENĖLĖ

Dirbant su šiuo lapų siurbliu galima reguliuoti pūtimo/siurbimo oro srauto stiprumą. Stiprumas reguliuojamas sūkių greičio rankenėle (6); reguliavimo ribos nuo 1-6 ir padėtis „MAKS“ (simboliai nurodyti ant rankenėlės).

- Norint nustatyti reikiamą pūtimo arba siurbimo stiprumą, reikia pasukti sūkių greičio reguliavimo rankenėlę (6) reikiama padėtimi (pav. H).



Pūtimo - siurbimo stiprumas tiksliausiai nustatomas darbo metu, neišjungiant įrankio.



Nenaudokite didelės pūtimo/siurbimo jėgos, jeigu tai nėra būtina.



DARBO RĖŽIMO NUSTATYMAI

Darbo režimo svirtimi (12) galima pasirinkti reikiamą darbo režimą: purtimą arba siurbimą.

Darbo režimą galima keisti ir dirbant, ir tuomet, kai įrankis išjungtas.

PŪTIMAS

- Darbo režimo svirtį (12) nustatyti reikiama padėti, pagal simbolius ant korpuso (pav. I).
- Priešingai siurbimo vamzdį pakelti 18 cm. virš žemės, įjungti siurblij.
- Nukreipti oro srautą į priekį ir lėtai judant pūsti lapus, ir šiukšles priešais save.
- Susidarius lapų ir šiukšlių krūvai, nustatyti siurblio siurbimo režimą ir juos susiurbti.



Prieš pradėdamas pūtimą, šiukšlių maišą reikia išvalyti. Priešingu atveju, anksčiau susiurbti lapai bus išpūsti.

SIURBIMAS



- Pritvirtinti šiukšlių maišą.
- Darbo režimo keitimo rankena (12) pasirinkti siurbimo režimą (pav. I).
- Siurbimo vamzdį laikyti virš lapų, ar šiukšlių (neaukštai).
- Įjungti siurblij ir švytuokliniais judesiais į kairę, ir dešinę rinkti atliekas siurbimo vamzdžiu, kuriame jos bus susmulkintos, ir paduotos į šiukšlių maišą.

ŠIUKŠLIŲ MAIŠO VALYMAS



Kai šiukšlių maišas yra perpildytas, sumažėja siurbimo jėga.



- Išjungti įrankį ir išimti elektros laido kištuką iš elektros lizdo.
- Paspausiti atleidimo mygtuką (10), šiukšlių maišą (13) traukti suėmus už jo rankenos (11).
- Šiukšlių maišą (13) apversti ir iškratyti iš jo šiukšles/lapus.
- Norint išvalyti šiukšlių maišą, nebūtina jį nuimti.
- Atsegti šiukšlių maišo (13) užtrauktuką, išvalyti atliekas.
- Užsegti šiukšlių maišo (13) užtrauktuką.



APTARNAVIMAS IR SANDĒLIAVIMAS



Prieš atliekant bet kokius tvirtinimo, reguliavimo, remonto arba aptarnavimo darbus, reikia išimti elektros laido kištuką iš įtampos lizdo.

VALYMAS

- Įrankį rekomenduojama valyti po kiekvieno naudojimo.
- Nuo variklio korpuso, visada turi būti nuvalomos dulksės ir nešvarumai, pagal galimybes.
- Įrankį valykite sausa audinio skiaute arba prapūskite suslėgto oro srautu (žemo slėgio).
- Valymui nenaudokite vandens arba kitų cheminių švaros priemonių.
- Saugoti, kad į įrankio vidų nepatektų vanduo.
- Kad išvengtų pelėsio susidarymo ir blogo kvapo, baigus darbą reikia nuimti šiukšlių maišą, išpurtyti, kruopščiai išvalyti.
- Labai suteptą šiukšlių maišą reikia išplauti šiltame vandenyje su muilu ir gerai išdžiovinti.
- Jeigu užtrauktukas sunkiai atsiseiga, patepkite jo dantukus muilu.
- Užsiteršusį siurbimo vamzdį valyti šepetėliu.
- Dėl nešvaros gali kilti sunkumų perjungiant darbo režimo jungiklį. Jeigu taip nutinka, kelis kartus perstatykite varžą.

APTARNAVIMAS IR SANDĒLIAVIMAS

- Patikrinti, ar varžtai gerai prisukti, kad dirbti būtų saugu.
- Tikrinti šiukšlių maišą, ar nesudėvėjęs, nepakitusi forma.
- Naudoti tik originalią įrangą ir originalias atsargines detales.
- Nenaudojamą įrankį reikia laikyti sausoje vietoje, saugoti nuo vaikų.
- Jeigu rotorijoje pernelyg kibirkščiuoja, kvalifikuotas meistras turi patikrinti variklio anglinių šepetėlių būklę.
- Pažeistą elektros laidą reikia pakeisti nauju, tokių pačių parametrų laidu. Šį remonto darbą galima patikėti tik kvalifikuotam asmeniui arba reikia atiduoti įrankį į remonto dirbtuvę.



Visų rūšių gedimai turi būti šalinami autorizuotose gamintojo servisuose.

TECHNINIAI DUOMENYS

NOMINALŪS DUOMENYS

Lapų siurblys	
Dydis	Vertė
Įtampa tinkle	230 V AC
Dažnis	50 Hz
Nominali galia	2800 W
Sukimosios greičio ribos	8000 -14000 min ⁻¹
Oro sąnaudos	13m ³ /min

Maksimalus oro srauto greitis	275 km/h
Smulkinimo lygis	10:1
Maišo talpa	40 litrų
Apsaugos klasė	II
Svoris	3,15 kg
Pagaminimo metai	2021

INFORMACIJA APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis pagal: $L_{pA} = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Garso galios lygis pagal: $L_{WA} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)

Vibracijos pagreičio vertė pagal: $a_v = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdavimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

* Pasilikame teisę atlikti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa“ (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveiksai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perduoti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.



INSTRUKCIJU TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS

LAPU SŪCĒJS 52G500

UZMANĪBU: PIRMS ELEKTROIERĪCES EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANAS RŪPĪGI JĀIZLASA EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA. ŠĪ INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ TURPMĀKAJAM PIELIETOJUMAM.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

DROŠĪBAS PRASĪBAS LAPU PŪTĒJĒJIEM, KAS TIEK BAROTI NO ELEKTRISKĀ TĪKLA

BRĪDINĀJUMS: Ierīces lietošanas laikā jāievēro drošības prasības. Jūsu drošībai lūdzam jūs izlasīt šo instrukciju pirms darba uzsākšanas. Lūdzam saglabāt šo instrukciju turpmākam pielietojumam.

Instrukcija

- Pirms lietošanas pārbaudiet elektrisko vadu, vai tajā nav nekādu bojājumu.
- Nedrīkst izmantot ierīci, ja elektriskie vadi ir bojāti vai nolietoti.
- Pirms barošanas pieslēgšanas vienmēr jāpārlicinās, vai barošanas spriegums atbilst nominālajam spriegumam, kas ir norādīts uz ierīces informatīvās plāksnītes.
- Ierīci drīkst pieslēgt vienīgi pie elektriskā tīkla, kas aprīkots ar strāvas noplūdes aizsardzību, kura pārtrauks pavedi, ja strāvas noplūde pārsniedz 30mA vērtību laika posmā, kas ir īsāks par 30ms.
- Ierīces pieslēgšanai izmantojiet atbilstošu barošanas vadu, kas paredzēts darbam ārpus telpām.
- Ja darba laikā vads tiks bojāts, tas nekavējoties jāatslēdz no tīkla. **NEAIZTĪKT VADU PIRMS ATSLĒGŠANAS NO TĪKLA.**
- BRĪDINĀJUMS:** Pēc motora izslēgšanas turbina vēl griežas.
- Turēt iztītu barošanas vadu drošā attālumā no iesūcošās caurules.
- Nepieļauj, lai ierīci apkalpo bērni vai personas, kuras nav iepazīstinātas ar lietošanas instrukciju.
- ATCERĪETIES:** Ierīces operatori vai lietotāji ir atbildīgi par nelaiemes gadījumiem vai apdraudējumu, kas var rasties citām personām vai apkārtnē.

Sagatavošanās

- Darba laikā vienmēr valkājiet stiprus apavus un garas bikses.
- Nevalkājiet vieglu apģērbu, kas var tikt iesūkts iesūcošajā caurulē. Garus matiem turiet drošā attālumā no gaisa ieplūdes atvērumiem.
- Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piem., aizsargbrilles, ausu aizsargus.
- Rūpīgi pārbaudiet teritoriju, kurā plānojat strādāt un aizvāciet visus priekšmetus, kuri var tikt iesūkti iesūcošajā caurulē vai arī aizsviesti ar pūteja gaisa plūsmu.
- Neuzsāciet darbu bez uzmontētām caurulēm un aizsargvirsmām.
- Turiet ierīci ar abām rokām tā, lai atvērtais caurules gals netiktu piespiests pie zemes.
- Barošanas pagarinātāju nostipriniet rokturi tā, lai nebūtu iespējams to nejauši atvienot.

Lietošana

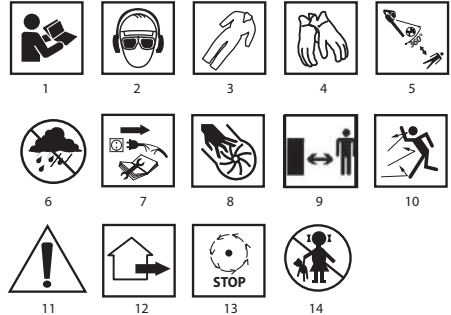
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Centieties nepieļaut slapju lapu un ūdens iesūkšanu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka stāvat stabili uz slīpajām virsmām.
- Nekad neskrieniet, staigājiet mierīgi.
- Ievērojiet īpašu piesardzību mainot lapu iesūkšanas vai izpūšanas virzienu.
- Pārmēsājot ierīci, tai jābūt izslēgtai.
- Neizmantojiet ierīci, kurai ir bojātas aizsargvirsmas, korpusi, kā arī, ja aizsargvirsmas nav uzliktas.
- Pārliecinieties, vai ventilācijas atvērumi nav piesārņoti.
- Pirms iedarbināšanas pārliecinieties, vai droši turat ierīces rokturi ar abām rokām.
- Atslēdziet ierīces kontaktu no tīkla kontaktligzdas:
 - katru reizi, kad dodaties prom no ierīces;
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai remonta;
 - ja notika trieciens pa ierīci ar kādu citu priekšmetu – pārbaudiet, vai ierīce netika bojāta;

- ja ierīce sāk pārāk stipri vibrēt;
- Ierīces remontu drīkst veikt vienīgi atbilstoši pilnvarotas personas.
- Jāizmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas, kuru lietošanu rekomendē ražotājs.

Apkope un glabāšana

- Uzturēt pienācīgā kārtībā visus mezglus, lai pārliecinātos, ka ierīce droši strādās.
- Drošības nolūkos mainīt nolietotas vai bojātas detaļas.
- Sargāt ierīci no mitruma.
- Glabāt bērniem nepieejamā vietā.

Izmantoto apzīmējumu nozīme



- Izlasiet visas instrukcijas
- Izmantojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- Izmantojiet aizsargapģērbu
- Izmantojiet aizsargcimdus
- Pievērsiet uzmanību personām, kas atrodas darbojošās ierīces tuvumā
- Sargāt no lietus
- Atslēgt pirms remonta (apkopes)
- Risks nogriezt pirkstus ar rotējošām lāpstiņām
- Ievērot distanci
- Uzmanību, atļūzas!
- Brīdinājums
- Neizmantojiet ārpus telpām
- Nepieskarieties kustībā esošiem ierīces elementiem
- Nepieļauj bērnu atrašanos ierīces tuvumā

UZBŪVE UN FUNKCIJAS

Dārza lapu sūcējs ir manuālā tipa ierīce, ar II izolācijas klasi. Piedziņu veido vienfāzes maīnstrāvas elektromotors. Lapu sūcējs ir 3-funkciju ierīce, kas paredzēta pūšanai, iesūkšanai, kā arī lapu, nopļautās zāles, mazu zaru un citu vieglu pārpalikumu smalcināšanai mājās vai dārzā apkārtnē. Ierīce nav paredzēta industriālam pielietojumam un ir paredzēta vienīgi darbam ārpus telpām.



Aizliegts izmantot ierīci citiem mērķiem, kuri neatbilst ierīces funkcijām.

GRAFISKU LAPU APRAKSTS

Zemāk esošā informācija attiecas uz ierīces elementiem, kuri parādīti instrukcijas grafiskajā daļā.

- Priekšējā iesūcējcaurule
- Iesūcējcaurules bloķēšanas poga
- Pakalējā iesūcējcaurule
- Paligrokturis
- Plecu jostas aizslēgs
- Rotēšanas ātruma regulētājs
- Slēdzis
- Galvenais rokturis
- Barošanas vada turētājs
- Atvienošanas slēdzis
- Atkritumu maisa rokturis
- Darba režīma svira
- Atkritumu maisis
- Ritenis
- Plecu jostas karabine
- Plecu jostas auss
- Plecu josta

* Ierīce var atšķīrties no attēlā redzamās.

IZMANTOTO GRAFISKU ZĪMJU APRAKSTS



UZMANĪBU



BRĪDINĀJUMS



MONTĀŽA / IESTĀTĪJUMI



INFORMĀCIJA

APRĪKOJUMS UN AKSESUĀRI

1. Atkritumu maiss – 1 gab.
2. Plecu josta – 1 gab.

SAGATAVOŠANA DARBAM

ATKRITUMU MAISA MONTĀŽA / DEMONTĀŽA

- Aizkļēt atkritumu maisa rokturi (11) aiz motora korpusa izvirkjuma un iespiest līdz atvienošanas slēdža dzirdamajam klikšķim (10) (**att. A**).
- Atkritumu maiss tiek demontēts, nospiežot atvienošanas slēdzi (10) uz atkritumu maisa roktura (11) (**att. B**).

Darbu sākt tikai tad, kad atkritumu maiss ir uzmontēts.

BAROŠANAS VADA NOSTIPRINĀŠANA

Pirms darba sākšanas barošanas pagarinātāja vads jānofiksē barošanas vada turētājā.

- Barošanas vada turētāju (9) izvirkzīt no korpusa.
- Ievietot pagarinātāja vadu un nostiprināt to vada turētājā (9) (**att. C**).
- Pieslēgt barošanas vadu pie pagarinātāja.

IESŪCĒJCAURULES GARUMA REGULĒŠANA

Iesūcējcaurules garumu var regulēt atkarībā no lietotāja vajadzībām un auguma.

- Nospiežot iesūcējcaurules bloķēšanas pogu (2) un izbidīt / iebidīt priekšējo iesūcējcauruli (1) atbilstošajai garumā (**att. D**).

PLECU JOSTAS MONTĀŽA UN REGULĒŠANA

Plecu jostas montāžas un regulēšanas laikā jāizslēdz motors.

- Pareizs plecu jostas regulējums ievērojami atvieglo darbu ar ierīci.
- Novietot plecu jostas karabīni (15) plecu jostas aizslēgā (5) (**att. E**).
- Ar plecu jostas auss (16) palīdzību noregulēt plecu jostas (17) garumu tā, lai priekšējo iesūcējcauruli varētu vadīt tieši virs zemes (**att. F**).
- Iesūcējcaurules vadīšanu pa zemi atvieglo arī rīteni (14), kas atrodas priekšējās iesūcējcaurules (1) galā.

DARBS / IESTĀTĪJUMI

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Tikla spriegumam jāatbilst ierīces nominālajam spriegumam, kas norādīts uz ierīces informatīvās plāksnītes.

Ieslēgšana – ieslēgt ieslēgšanas pogu (7) un pieturēt tādā pozīcijā (**att. G**).

Izslēgšana – atbrīvojot ieslēgšanas pogu (7).

Ierīces iedarbināšanas un darba laikā turēt ierīci stipri ar abām rokām, izmantojot rokturi.

APGRIEZIENU REGULĒTĀJS

Lapu sūcējs var darboties ar dažādiem pūšanas / iesūkšanas spēkiem. Regulēšana tiek veikta ar apgrieztienu regulētāju (6) diapazonā no 1 līdz 6 un pozīcijai „MAX”, kas parādīts uz regulētāja perimetra.

Lai iestatītu atbilstošu pūšanas / iesūkšanas spēku, jāpagriež apgrieztienu regulētājs (6) līdz atbilstošajai pozīcijai (**att. H**).

Atbilstoša spēka režīma iestatīšana notiek ierīces darba laikā, bez ierīces izslēgšanas nepieciešamības.

Nevajag izmantot lielu pūšanas / iesūkšanas spēku, ja tas nav nepieciešams.

DARBA REŽĪMA IZVĒLE

Darba režīma svira (12) ļauj izvēlēties atbilstošu darba režīmu: gaisa pūšanu vai iesūkšanu.

Darba režīma maiņu var veikt gan darba laikā, gan arī tad, kad ierīce ir izslēgta.

GAISA PŪŠANA

- Novietot darba režīma sviru (12) atbilstošajā pozīcijā, saskaņā ar grafisku apzīmējumu uz korpusa (**att. I**).
- Turot priekšējo iesūcējcauruli apm. 18 cm augstumā virs zemes, ieslēgt ierīci.
- Novirzīt gaisa plūsmu uz priekšu un, lēni virzoties, aizpūst lapas un atkritumus savā priekšā.
- Kad lapas/atkritumi izvaidos kaudzi, ieslēgt iesūkšanas režīmu un iesūkt lapas/atkritumus.



Iztukšot atkritumu maisu pirms gaisa pūšanas uzsākšanas. Pretējā gadījumā iepriekš iesūktās lapas var tikt izpūstas ārā.

IESŪKŠANA



- Uzmontēt atkritumu maisu.
- Ar darba režīma sviru (12) izvēlēties iesūkšanas opciju (**att. I**).
- Iesūcējcauruli turēt nelielā augstumā virs lapām / atkritumiem.
- Ieslēgt ierīci un, veicot oscilējošās kustības, iesūkt lapas vai atkritumus, kur tie tiks sasmalcināti un novirzīti uz atkritumu maisu.

ATKRITUMU MAISA IZTUKŠOŠANA



Ja atkritumu maiss ir pilns, ievērojami samazinās iesūkšanas spēks.



- Izsūkt ierīci un izņemt tās kontaktdakšu no tikla kontaktdakšas.
- Nospiežot atvienošanas slēdzi (10), izbidīt atkritumu maisu (13) aiz roktura (11).
- Apgriezīt atkritumu maisu (13) un izbērt no tā lapas/atkritumus.
- Lai iztukšotu pilnu atkritumu maisu, nav nepieciešams to demontēt.
- Atvērt slēdzi uz atkritumu maisu (13) un izņemt atkritumus.
- Aizslēgt slēdzi uz atkritumu maisa (13).

APKOPE



Pirms jebkādu instalēšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbu uzsākšanas izņemt ierīces kontaktdakšu no barošanas kontaktdakšas.

TĪRĪŠANA

- Ieteicams tīrīt ierīci pēc katras lietošanas reizes.
- Motora korpusu iespēju robežās jāuztur tīrībā, brīvu no putekļiem un citiem piesārņojumiem.
- Ierīci tīrīt ar tīru lupatiņu vai izpūst ar saspiegtu gaisu ar zemu spiedienu.
- Tīrīšanai nedrīkst izmantot ūdeni vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Jāuzmanās, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens.
- Pēc darba beigām noņemt atkritumu maisu, iztukšot un rūpīgi iztīrīt, lai nepieļautu pelējuma un nepatīkamās smakas veidošanos.
- Stipri piesārņotu atkritumu maisu iztukšot, izmazgāt siltā ziepjūdenī un rūpīgi izžāvēt.
- Ja slēdzis atveras grūti, jāiesmērē tā zobīņi ar ziepēm.
- Piesārņošanas gadījumā iesūcējcauruli iztīrīt ar birsti.
- Piesārņošanas gadījumā var rasties grūtības darba režīma sviras pārslēgšanā. Tādā gadījumā svira vairākkārtēji jāpārslēdz.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pārlicināties, vai skrūves ir atbilstoši pievilkta, lai varētu droši strādāt.
 - Pārbaudīt, vai atkritumu maiss nav nolietojies vai deformējies.
 - Izmantot tikai oriģinālu aprīkojumu un rezerves daļas.
 - Ierīce, kura netiek lietota, jāuzglabā sausā, bērniem nepieejamā vietā.
 - Ja notiek pārmērīga dzirksteļošana komutatorā, nodot ierīci elektromotora kontaktdakšu pārbaudei atbilstoši kvalificētajai personai.
 - Gadījumā, ja ir bojāts barošanas vads, tas jānomaina pret citu vadu ar tādiem pašiem parametriem. Šo darbu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts speciālists vai arī autorizēts serviss.
- Jebkāda veida bojājumi jālikvidē ražotāja autorizētajā servisā.

TEHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLIE DATI

Dārza lapu sūcējs	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230 V AC
Frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	2800 W
Rotēšanas apgriezīnu diapazons	8000 -14000 min ⁻¹
Gaisa plūsma	13m ³ /min

Maksimālais gaisa ātrums	275 km/h
Smalcināšanas pakāpe	10:1
Maisa tilpums	40 litri
Aizsardzības klase	II
Masa	3,15 kg
Ražošanas gads	2021

DATI PAR TROKSNĪ UN VIBRĀCIJĀM

Akustiskā spiediena līmenis: $L_{p_A} = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Akustiskās jaudas līmenis: $L_{w_A} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)

Vibrāciju paātrinājumu vērtība: $a_w = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroinstrumentus nedrīkst izstiegt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var saņemt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Izlietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgās vielas. Ierīce, kura netika pakļauta atbilstošai izpildīšanai, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ar galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autoritātes attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupai Topex, kuras ir aizsargātas ar Likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autoritātesbāmi un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modifikēšana komercmērķiem bez Grupa Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālas vai administratīvas atbildības.

EE

ALGUPĀRASE KASUTUSJUHENDI TĪLGE

LEHEIMUR 52G500

TĀHELEPANU: ENNE ELEKTRITĒORISTAGA TĒTĒTAMA ASUMIST LUGEĒ HOOLIKALTI LĀBI KĀESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

ERIOHUTUSJUHISED

ERINĒUDED ELEKTRITOITEL LEHEIMURILE

HOIATUS Seadme kasutamisel pidage kinni ohutusnĒuetest. Enda ja lĀheduses viibivate isikute ohutuse tagamiseks lugege enne leheimuriga tĒo alustamist lĀbi kĀesolev kasutusjuhend. Hoidke kasutusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks.

Juhised

- Enne tĒo alustamist kontrollige tĀelikult lahti keritud toitejuhet, et leida vĒimalikud vigastused ja kulunud kohad.
- Ārge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on vigastatud vĒi kulunud.
- Enne seadme lĒilitamist vooluvĒrku veenduge alati, kas vĒrgu pinge vastab seadme nominaaltabelis toodud pingei.
- Seadet tohib ūhendada vaid rikkevoolukaitsmega varustatud elektrisĒustemi, mis katkestab toite juhu, kui voolu kĒikumine on 30 ms jooksul suurem kui 30 mA.
- Leheimuri vooluvĒrku ūhendamiseks kasutage vastavat toitejuhet, mis on mĒoldud kasutamiseks vĀlistingimustes.
- Kui tĒo ajal saab seadme toitejuhe vigastada, lĒilitage seade kohe vooluvĒrgust vĀlja. **ĀRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE TOITE VĀLJALĒLITAMIST.**
- **HOIATUS** Turbiin pĒorleel veel mĒonda aega ka pĀrast mootori vĀlja lĒilitamist.
- Hoidke lahtikeritud toitejuhet imemistorust eemal.
- Ārge lubage seadet kasutada lastel ega isikutel, kes ei ole tutvunud seadme kasutusjuhendiga.
- Ārge kasutage leheimurit, kui lĀheduses viibib teisi isikuid, eriti lapsi, vĒi koduloomi.
- **PIDAGE MEELES** Seadme kasutaja vastutab ōnnetuste ja olukordade eest, mis vĒivad ohustada kolmandaid isikuid vĒi kahjustada keskkonda.

Ettevalmistus

- TĒo ajal kandke alati kinnisi jala nĒusid ja pikki pĒukse.
- Ārge kandke avaraid rĒivaid, mille imemistoru vĒib endasse tĒmmata. Hoidke pikad juuksed eemal seadme ōhuavadest.
- Kasutage alati isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprillid ja kĒrvaklapid.
- Kontrollige pĒohjalikult ūle ala, mida hakkate leheimuriga puhastama, ja eemaldage kĒik esemed, mis vĒivad sattuda imemistorusse vĒi ōhujoa mĒojul minema lennata.
- Ārge kasutage seadet ilma paigaldatud torude, kaitsete ja kateteta.
- Hoidke seadet mĒlema kĀega nii, et kĀed ei puutuks toruotsa aluse vastu.
- Toitejuhe kinnitub kĀepidemesse nii, et oleks vĀlistatud selle juhuslik lahtiūhendumine.

Kasutamine

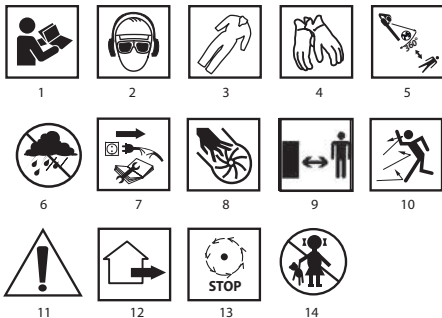
- Niitke vaid pĀevavalguse vĒi hea kunstvalgustuse kĀes.
- VĀltige mĀrgade lehtede ja vee imemist seadmesse.
- Kallakul tĒotades jĀlgige, et teie jalad asetuks piisavalt kinnalt.
- Kasutage seadet alati kĒndides, mitte joostes.
- Olge eriti ettevaatlik lehtede imemise vĒi puhumise suunda muutes.
- Seadme teisdamiseksi lĒilitage seade alati vĀlja.
- Ārge kasutage seadet, mille katted vĒi korpus on kahjustatud, ega ilma kateteta seadet.
- Veenduge, et ventilatsiooniavad oleksid puhtad ja vabad.
- Enne seadme sisselĒilitamist veenduge, et hoiaksite mĒlema kĀega kĒvasti kĀepidemest kinni.
- TĒmmake pistik pistikupesast vĀlja:
 - iga kord, kui lĀhete seadmest eemalē,
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist vĒi parandamist,
 - pĀrast lĒoki mistahes kĒva esemega – veenduge, et seade ei oleks kahjustatud,

- kui seade hakkab liigselt vibreerima.
- Seadet tohivad parandada vaid vastava kvalifikatsiooniga isikud.
- Kasutage vaid tootja soovitatud originaalvaruosi.

Hooldus ja hoidmine

- Hoidke seadme kõik osad korras, nii tagate seadme ohutu töö.
- Ohutuse tagamiseks laske kõik vigastatud või kulunud osad välja vahetada.
- Hoidke seadet niiskuse eest.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Kasutatud piktogrammide selgitused.



1. Lugege läbi kõik juhised
2. Kasutage kaitseprille ja kõrvaklappe.
3. Kasutage kaitserõivaid.
4. Kasutage kaitsekindaid.
5. Pöörake tähelepanu seadme tööpiirkonnas viibivatele isikutele.
6. Kaitske seadet vihma eest
7. Enne parandus- ja hooldustööd lülitage seade vooluvõrgust välja.
8. Oht, et sõrmed võivad jääda pöörlevate ventilaatorilabade vahele.
9. Hoidke vahet
10. Ettevaatust eemalepaikuvate tükikestega
11. Ettevaatust
12. Kasutamiseks välitingimustes
13. Ärge puudutage seadme liikuvaid osi
14. Ärge lubage lapsi seadme läheduses

EHITUS JA OTSTARVE

Leheimur on II isolatsiooniklassi elektriline käsitööriist. Seade saab toite ühefaasiliselt vahelduvvoolu kommutaatormootorit. Leheimur on kolmefaasiliseline seade, mis on mõeldud lehtede puhumiseks, imemiseks ja selliste kokkukogutud aiapäätmete peenestamiseks nagu lehed, niidetud rohi, väikesed oksad ja muud väiksemad maja ümbruses ja koduaias tekkivad jäätmed. Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks ja seda tohib kasutada vaid välitingimustes.

! Keelatud on kasutada seadet vastuolus selle määratud otstarbega!

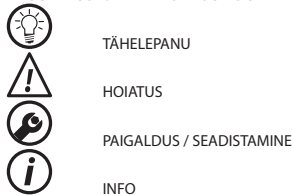
JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel toodud seadme elementide numeratsioonile.

1. Esimene imemistoru
2. Imemistoru lukustusnupp
3. Tagumine imemistoru
4. Abikäepide
5. Ölarihma kinnitus
6. Pöördekiiruse reguleerimise nupp
7. Töölülit
8. Põhikäepide
9. Toitejuhtme hoidik
10. Vabastusnupp
11. Kogumiskoti hoidik
12. Töörežiimi kang
13. Kogumiskott
14. Sõiduratas
15. Ölarihma kinnitusrõngas
16. Ölarihma klamber
17. Ölarihm

* Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel.

KASUTATUD GRAAFILISTE SÜMBOLITE SELGITUS



VARUSTUS JA TARVIKUD

1. Kogumiskott – 1 tk
2. Ölarihm – 1 tk

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

KOGUMISKOTI PAIGALDAMINE JA EEMALDAMINE

- Kinnitage kogumiskoti hoidik (11) avause mootori korpusel ja vajutage kuni kuulete, kuidas vabastusnupp (10) kinni klõpsatab (joonis A).
- Kogumiskoti eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (10) kogumiskoti hoidikul (11) (joonis B).

! Ärge alustage tööd enne, kui kogumiskott on paigaldatud.

TOITEJUHTME OHUTU KASUTAMINE

- Enne töö alustamist kinnitage pikendusjuhte toitejuhtme hoidikusse.
- Tõmmake korpusest välja toitejuhtme hoidik (9).
- Juhtige pikendusjuhtme kaabel läbi toitejuhtme hoidiku (9) ja kinnitage sellesse (joonis C).
- Ühendage leheimuri toitejuhte pikendusjuhtmesse.

IMEMISTORU PIKKUSE REGULEERIMINE

- Imemistoru pikkust saab reguleerida vastavalt vajadusele ja seadme kasutaja kasvu.
- Vajutage alla imemistoru lukustusnupp (2) ja reguleerige esimese imemistoru (1) pikkus sobivaks (joonis D).

ÖLARIHMA PAIGALDAMINE JA REGULEERIMINE

- **! Ölarihma reguleerimise ajaks lülitage seadme mootor välja.**
- Mugavaks reguleeritud ölarihm lihtsustab tööd tunduvalt.
- Asetage ölarihma kinnitusrõngas (15) ölarihma kinnitusse (5) (joonis E).
- Reguleerige ölarihma klambri (16) abil ölarihma (17) pikkus nii, et esimese imemistoru ots ulatuks maapinnani (joonis F).
- Imemistoru aitavad mõõda maapinda juhtida ka rattad (14), mis paiknevad esimese imemistoru (1) otsal.

TÖÖ / SEADISTAMINE

TÖÖ / SEADISTAMINE

- **! Võrgu pinge peab vastama seadme nominaaltabelis toodud pingetugevusele.**

Sisselülitamine: vajutage töölülit nupp (7) alla ja hoidke selles asendis (joonis G).

Väljalülitamine: vabastage töölülit nupp (7).

- **! Leheimuri käivitamise ja sellega töötamise ajal hoidke alati mõlema käega kindlalt seadme käepidemest kinni.**

PÖÖRDEKIIRUSE REGULEERIMISE NUPP

- Leheimurit saab kasutada mitmel imemis- / puhumistugevusel. Tugevust saab reguleerida pöördekiiruse reguleerimise nupu (6) abil vahemikus 1–6 ja asendis „MAX“, mis on näidatud nupu võrul.
- Sobiva imemis- / puhumistugevuse valimiseks keerake pöördekiiruse reguleerimise nupp (6) soovitud asendisse (joonis H).

Sobiv imemis- / puhumistugevuse valitakse töö käigus ja selleks ei ole vaja seadet välja lülitada.

! Ärge kasutage liiga suurt imemis- / puhumistugevust, kui selleks puudub vajadus.

TÖÖREŽIIMI VALIK

Töörežiimi kangi (12) abil saate valida sobiva töörežiimi: puhumine või imemine.

Töörežiimi võib vahetada nii töötaval kui ka väljalülitatud seadmel.

TEHNILISED PARAMEETRID

PUHUMINE

- Seadke töörežiimi kang (12) sobivasse asendisse vastavalt tähistele seadme korpusel (**joonis I**).
- Hoidke imemistoru umbes 18 cm kõrgusel maapinnast ja käivitage seade.
- Suunake õhujaga ettepoole ja liikuge aeglaselt edasi, juhtides lehti ja muid jäätmehid enda ees.
- Kui lehtedest/jäätmetest on moodustunud kuhi, lülitage leheimur imemisrežiimile ja koguge lehed/jäätmehid kokku.



Enne puhumise alustamist tühjendage kogumiskott. Vastasel juhul võivad varem kokkukogutud lehed kotist välja paiskuda.

IMEMINE

- Paigaldage kogumiskott
- Valige töörežiimi kangi (12) abil imemisrežiim (**joonis I**).
- Hoidke imemistoru otse lehtede/jäätmehid kohal.
- Käivitage leheimur ja tehke imemistoruga ringjaid liigutusi paremale ja vasakule, et imeda lehed ja jäätmehid imemistorusse, kus need peenestatakse ja juhitakse kogumiskotti.

KOGUMISKOTI TÜHJENDAMINE



Kui kogumiskott saab liiga täis, väheneb märgatavalt seadme imemisvõimsus.



- Lülitage seade välja ning tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
- Vajutage vabastusnuppu (10), et eemaldada kogumiskott (13) kogumiskoti hoidikust (11).
- Pöörake kogumiskotti (13) avausega allapoole ja raputage lehed/jäätmehid sellest välja.
- Kogumiskoti tühjendamiseks ei ole vaja seada eemaldada.
- Avage kogumiskoti (13) tõmbelukk ja eemaldage jäätmehid.
- Sulgege kogumiskoti (13) tõmbelukk.

HOOLDUS JA HOIDMINE



Enne mistahes paigaldus-, reguleerimis-, parandus- või hooldustoiminguid tõmmake seadme toitejuhtme pistik pistikupesast välja.

PUHASTAMINE

- Soovitame puhastada seadet iga kord pärast kasutamist.
- Mootori korpus peab võimaluste piires olema alati vaba tolmust ja mustusest.
- Pühkige seadet puhta lapi või nõrga suruõhujaga abil.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vett ega keemilisi puhastusvahendeid.
- Seadme sisemusse ei tohi sattuda vett.
- Kui olete töö lõpetanud, eemaldage kogumiskott, raputage tühjaks ja puhastage hoolikalt, et vältida hallituse ja halva lõhna teket.
- Tugevalt määrduvad kogumiskoti võite pesta soojas seebivees. Seejärel kuivatage kott hoolikalt.
- Kui tõmbelukk käib raskelt, määrige selle hambaid seebiga.
- Määrduvad imemistoru võite puhastada harjaga.
- Kui töörežiimi kang on määrduvad, ei pruugi see korralikult toimida. Sellisel juhul vahetage kangi asendit mitu korda järjest.

HOOLDAMINE JA TRANSPORT

- Veenduge, et kõik poldid oleksid kindlalt kinni nii, et seadet saaks ohutult kasutada.
- Kontrollige, et kogumiskott ei oleks kulunud ega deformeerunud.
- Kasutage vaid originaalvarikuid ja originaalvaruosi.
- Hoidke seadet, mida te parasjagu ei kasuta, kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
- Juhul, kui kommutaatorist lendab liigselt sädemehid, laske vastava kvalifikatsiooniga isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.
- Toitejuhtme vigastamise korral vahetage see välja samade parameetritega juhtme vastu. Usaldage see töö kvalifitseeritud spetsialistile või viige seade teenindusse.



Mis tahes vead laske parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

TEHNILISED PARAMEETRID

Leheimur	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Nominaalne võimsus	2800 W
Pöördekiiruste vahemik	8000 -14000 min ⁻¹
Õhuvool	13m ³ /min
Õhujaga maksimaalne kiirus	275 km/h
Peenestamistase	10:1
Kogumiskoti maht	40 liitrit
Kaitseklass	II
Kaal	3,15 kg
Tootmisaja	2021

MÜRA JA VIBRATSIOONI PUUDUTAVAD ANDMED

Helirõhutase: $L_{pA} = 86,6 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$

Müra võimsustase: $L_{w} = 98,1 \text{ dB(A) K} = 2,07 \text{ dB(A)}$

Möödetud vibratsioonitase: $a_{h} = 0,815 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

KESKKONNAKAITSE

	<p>Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Informatsiooni toote utilitseerimise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.</p>
--	---

* Tootjal on õigus muudatusi sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, asukohaga Warszawy, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex“) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Topex'ile ja on kaitstud 4. veebruaril 1994 autoriõiguste ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 LK 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlamine ja modifitseerimine kommertseemärkidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ

ГРАДИНСКА ПРАХОСМУКАЧКА 52G500

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ПРИСТЪПВАНЕ КЪМ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА СЕ ПРОЧЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ТЯ ДА СЕ ПАЗИ С ЦЕЛ ПО-НАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ДУХАЛКИ ЗА ЛИСТА ЗАХРАНВАНИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При употреба на устройството трябва да се спазват правилата за безопасност. С оглед на собствената безопасност и безопасността на страничните лица ви молим да прочетете настоящата инструкция преди да започнете работа. Моля запазете инструкцията с цел по-нататъшното ѝ използване.

Инструктаж

- Преди употреба проверете разпънатия захранващ проводник от гледна точка на повреди или износване.
- Да не се използва устройството, чиито захранващи проводници са повредени или изхабени.
- Преди включването към мрежата обезателно проверете дали захранващото напрежение съответства на номиналното напрежение посочено върху табелката с технически данни на устройството.
- Устройството може да бъде включено само към електрическа инсталация снабдена с променливотокова защита, която ще прекъсне захранването, ако утечката на тока превиши 30mA за период по-кратък от 30ms.
- За включването на устройството използвайте подходящ захранващ проводник, предназначен за работа на открито.
- Изключете незабавно устройството от захранването, ако по време на работа се повреди проводникът. **НЕ СЕ ДОКОСВАЙТЕ ДО ПРОВОДНИКА ПРЕДИ ДА СТЕ ИЗКЛУЧИЛИ ЗАХРАНВАНЕТО.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** След изключването на двигателя турбината продължава да се върти.
- Разпънатият захранващ проводник трябва да е далеч от засмукващата тръба.
- Не позволявайте устройството да бъде обслужвано от деца или хора непознати с инструкцията за обслужване.
- Прекъснете работа, ако наблизо има други лица, особено деца или домашни животни.
- **ЗАПОМНЕТЕ.** Операторът или потребителят са отговорни за евентуални нещастни случаи или за възникнали опасности за други лица или за околната среда.

Подготовка

- По време на работа носете винаги солидни обувки, дълги панталони.
- Не носете хлабаво облекло, което би могло да бъде засмукано от тръбата. Дръжте дългата коса далече от въздушните отвори.
- Обезателно използвайте средства за лична защита, като например предпазни очила, шумозащитни слушалки.
- Проверете старателно терена, на който ще работите и отстранете всички предмети, които биха могли да бъдат засмукани от засмукващата тръба или издухани от въздуха на духалката.
- Не започвайте работа без монтирани тръби, защити и кожуси.
- Дръжте устройството с двете ръце така, че да не запушвате отвора на тръбата, опирайки го о пода.
- Захранващия удължител закрепете в носача така, че да не се стигне до случайно изключване.

Експлоатация

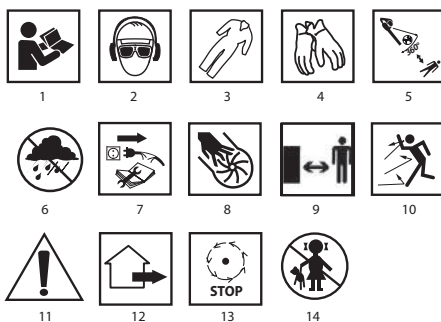
- Работете само при естествена светлина или при добра изкуствена светлина.
- Избягвайте засмукването на мокри листи и вода.
- Обезателно проверявайте дали краката ви стоят стабилно на наклонена повърхност.

- Ходете, никога не бягайте.
- Запазете особено внимание при промяна на посоката на засмукване или издухване на листа.
- При пренасяне на инструмента трябва да го изключите.
- Не използвайте инструмент с повредени кожуси, корпуси или без кожуси.
- Проверете дали вентилационните отвори не са замърсени.
- Преди да включите инструмента проверете дали държите ръкохватката здраво с двете ръце.
- Извадете щепсела от захранващия контакт:
 - всеки път, когато се отдалечавате от устройството;
 - преди проверка, почистване или ремонт на устройството;
 - след удар с чужд предмет – проверете дали устройството не е повредено;
 - ако започне прекомерно да вибрира;
- Ремонт на устройството могат да извършват само квалифицирани лица.
- Употребявайте само препоръчвани от производителя оригинални резервни части.

Поддръжка и съхраняване

- Поддържайте в добро състояние всички подвъзли, за да сте сигурни, че инструментът ще работи безопасно.
- Предвид на безопасността сменяйте изхабените или повредени части.
- Пазете инструмента от влага.
- Пазете от деца.

Обяснение на използваните пиктограми



1. Прочетете всички инструкции
2. Използвайте предпазни очила и шумозащитни слушалки
3. Използвайте защитно облекло
4. Използвайте предпазни ръкавици
5. Бъдете внимателни, ако в обсега на работа на инструмента се намират хора
6. Пазете от дъжд
7. Изключете преди ремонта (поддръжка)
8. Риск от отрязване на пръстите от въртящите се лопатки на ротора
9. Запазете дистанция
10. Внимателно отломци
11. Предупреждение
12. За употреба на открито
13. Не докосвайте въртящите се части на машината
14. Не допускайте до машината деца.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Градинска прахосмукачка е устройство от ръчен тип от II клас на електрическа изолация. Задвижва се от еднофазен колекторен двигател за променлив ток. Градинската прахосмукачка е трифункционално съоръжение предназначено за раздухване, засмукване и раздробяване на засмуканите градински отпадъци от рода на листа, косена трева, малки клончета и други леки отпадъци около къщата и домашната градина. Устройството не е предназначено за промишлена употреба и предвидено само за работа на открито.



Не се разрешава използването на устройството за дейности, различни от неговото предназначение

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени на графичните страници на настоящата инструкция.

1. Предна засмукваща тръба
2. Блокиращ бутон на засмукващата тръба
3. Задна засмукваща тръба
4. Помощна ръкохватка
5. Кука на раменния колан
6. Копче на скоростта на оборотите
7. Пусков бутон
8. Главна ръкохватка
9. Носач на захранващия проводник
10. Освобождаващ бутон
11. Държач на торбата за смет
12. Лоста на работния режим
13. Торба за смет
14. Транспортно колело
15. Карабинка на раменния колан
16. Тока на раменния колан
17. Раменен колан

* Може да има разлика между чертежа и изделието

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ/НАСТРОЙКИ



ИНФОРМАЦИЯ

ЕКВИПОВКА И АКСЕСОАРИ

1. Торба за смет – 1 бр.
2. Раменен колан – 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ НА ТОРБАТА ЗА СМЕТ

- Закачете държката на торбата за смет (11) на кука на корпуса и натиснете докато се чуе щракането на освобождаващия бутон (10) (черт. А).
- Демонтажът на торбата за смет се извършва чрез натискане на освобождаващия бутон (10) на държача на торбата за смет (11) (черт. В).



Започнете работа едва тогава, когато е монтирана торбата за смет.

ЗАЩИТА НА ЗАХРАНВАЩИЯ ПРОВОДНИК

- Преди пристъпване към работа закрепете проводника на удължителя в носача на захранващия проводник.
- Извадете от корпуса носача на захранващия проводник (9).
- Преместете проводника на удължителя го закрепете в носача на захранващия проводник (9) (черт. С).
- Включете захранващия проводник на прахосмукачката към удължителя.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ЗАСМУКВАЩАТА ТРЪБА

- Дължината на засмукващата тръба може да бъде регулирана в зависимост от нуждите и ръста на потребителя.
- Натиснете блокиращия бутон на засмукващата тръба (2) и изтеглете / пхнете предната засмукваща тръба (1) на съответната дължина (черт. Д).

МОНТАЖ И РЕГУЛИРАНЕ НА РАМЕНИЯ КОЛАН

По време на монтажа и регулирането на раменния колан изключете двигателя.



Правилното регулиране на раменния колан значително улеснява работата.

- Слагате карабинката на раменния колан (15) на кука на раменния колан (5) (черт. Е).
- С помощта на тока на раменния колан (16) регулирате дължината на раменния колан (17) така, че предната засмукваща тръба да се намира непосредствено над земята (черт. F).

- Допълнително улеснение за придвижването на засмукващата тръба по пода представляват транспортните колела (14) намиращи се накрая на предната засмукваща тръба (1).

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ



Напрежението на мрежата трябва да съответства по размер на напрежението посочено на табелката с технически данни на устройството.

Включване - натиснете пусковия бутон (7) и го задържете в тази позиция (черт. G).

Изключване - освобождавате пусковия бутон (7).



При включването и по време на работа дръжте градинската прахосмукачка здраво с двете ръце, използвайки ръкохватката.

КОПЧЕ ЗА СКОРОСТТА НА ОБОРОТИТЕ



Градинската прахосмукачка може да работи с различна сила на духането / засмукването. Регулирането се извършва с помощта на копчето за скоростта на въртене (6) в диапазона 1 – 6 и поз. „MAX“ показан върху нейния корпус.

- За да настроите желаната сила на продухване / засмукване, завъртете копчето за скоростта на оборотите (6) на съответната позиция (черт. H).



Правилния избор на силата на продухване / засмукване се извършва по време на работа без да е необходимо да се изключва устройството.



Не употребявайте твърде голяма сила на продухване / засмукване, ако това не е необходимо.

ИЗБОР НА РАБОТЕН РЕЖИМ



Лостът на работния режим (12) позволява да се избере желания режим на работа, продухване или засмукване. Промяната на работния режим може да се извърши както по време на работа, така и тогава, когато устройството е изключено.

ПРОДУХВАНЕ

- Настройвате лоста на работния режим (12) в желаното положение съгласно графиката разположена върху корпуса (черт. I).
- Държейки предната засмукваща тръба на височина около 18 см над земята, включвате прахосмукачката.
- Насочвате въздушната струя напред и движейки се бавно, продухвате листата и отпадъците пред себе си.
- Когато листата / отпадъците се съберат на една купчина, превключвате прахосмукачката на засмукване и ги съберете.



Изпразете торбата за смет преди да започнете продухването. В противен случай може да се стигне до издухване на засмуканите преди това листа.

ЗАСМУКВАНЕ



- Монтирате торбата за смет.
- Изберете чрез лоста за работния режим (12) опцията засмукване (черт. I).
- Дръжте засмукващата тръба на малка височина над листата / отпадъците.
- Включвате прахосмукачката и извършвайки с нея осцилаторни движения наляво и надясно, засмуквайки отпадъците в засмукващата тръба, където ще бъдат раздробени и отведени към торбата за смет.

ИЗПРАЗВАНЕ НА ТОРБАТА ЗА СМЕТ



Ако нивото на напълване на торбата за смет е високо, това води до значително намаляване на силата на засмукване.



- Изключете устройството и извадете щепсела захранващия проводник от мрежовия контакт.
- Натиснете освобождаващия бутон (10), издърпвате торбата за смет (13) за държача на торбата за смет (11).
- Обърнете торбата за смет (13) и изтърсете от нея отпадъците / листата.
- За да се изпразни напълнената торба не е необходимо тя да бъде демонтирана.
- Отваряте заключалката на торбата за смет (13) и отстранявате отпадъците.
- Затваряте заключалката на торбата за смет (13).



Преди да пристъпите към каквито и да било операции по инсталирането, регулирането, ремонта или обслужването, трябва да извадите щепсела на захранващия проводник от мрежовия контакт.

ПОЧИТВАНЕ

- Препоръчва се почистване на устройството след всяка една употреба.
- Корпусът на двигателя трябва да бъде по възможност винаги почистен от прах и замърсявания.
- Устройството избърсвайте с чист парцал или продухвайте със съгъстен въздух с ниско налягане.
- При почистването не използвайте вода или химически субстанции.
- Внимавайте да не попадне вода във вътрешността на устройството.
- След приключване на работа снемете торбата за смет, изтърсете я и почистете старателно, за да избегнете образуването на плесени и неприятни мирисми.
- Силно замърсената торба за смет трябва да бъде изпразнена, изпрана с топла вода сапун старателно изсушена.
- Ако заключалката се отваря трудно, натрийте зъбите със сапун.
- В случай на замърсяване на засмукващата тръба, тя трябва да бъде почистена с помощта на четка.
- В случай на замърсяване може да възникнат проблеми с превключвателя на лоста на работния режим. При такова положение трябва да се премести неколкократно лоста.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Проверете дали болтовете са добре затегнати и гарантират безопасна работа.
- Проверете дали торбата за смет не е изхабена или деформирана.
- Използвайте само оригинални инструменти резервни части.
- Неизползваното устройство съхранявайте на сухо и недостъпно за деца място.
- В случай на прекомерно искрене на колектора поверете на квалифицирано лице проверката на въглеродните четки на двигателя.
- В случай на повреда на захранващия проводник, трябва а го подмените с проводник със същите параметри. Подмяната следва да се повери на квалифициран специалист или на съответния ремонтен сервис.



Всякакъв вид неизправности следва да бъдат отстранявани от оторизирания сервис на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Градиска прахосмукачка	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	2800 W
Диапазон на скоростта на въртене	8000 -14000 min ⁻¹
Разход на въздух	13m ³ /min
Максимална скорост на въздуха	275 km/h
Степен на раздробяване	10:1
Капацитет на торбата	40 литра
Класа на защитеност	II
Маса	3,15 kg
Година на производство	2021

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на акустичното налягане: $L_{pA} = 86,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Ниво на акустичната мощност: $L_{wA} = 98,1 \text{ dB(A)}$ $K = 2,07 \text{ dB(A)}$

Стойност на вибрационните ускорения: $a_n = 0,815 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранваните изделия не трябва да се извършват с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието или от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни субстанции за естествената среда. Оборудването, неподадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Погранична 2/4 (наричана по-нататък : „Grupa Torhex“) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкция (наричана по-нататък : „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torhex и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните ѝ елементи без съгласието на Grupa Torhex изразено в писмена форма, е строго забранено и може и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

VRTNI USISAVAČ 52G500

POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA ELEKTRIČNOG ALATA TREBA PAŽLJIVO PROČITATI UPUTE ZA UPOTREBU I SPREMITI IH ZA DALJNJE KORIŠTENJE.

POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

POSEBNI ZAHTEJEVI ZA ELEKTRIČNA PUHALA ZA LIŠĆE

UPOZORENJE: Za vrijeme korištenja alata pridržavajte se propisa o sigurnosti. Zbog sigurnosti korisnika i drugih osoba molimo da pročitate te upute prije početka rada s uređajem. Spremite upute za daljnje korištenje.

Naputak

- Prije uporabe provjerite rastegnuti kabel kako ne bi bio oštećen ili istrošen.
- Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili istrošen.
- Prije nego uređaj priključite na struju, uvijek provjerite da li napon napajanja odgovara veličini napona koji je napisan na nazivnoj tablici uređaja.
- Uređaj smijete priključiti samo na onu električnu instalaciju koja je osigurana uz pomoć osigurača za jačinu struje koji će prekinuti napajanje ako struja prekorači 30 mA za vrijeme kraće od 30 ms.
- Za rad s uređajem koristite odgovarajući mrežni kabel koji je prilagođen za rad na otvorenom.
- Ako se kabel za vrijeme rada ošteti, bez oklijevanja isključite napajanje.

NE DIRAJTE KABEL PRIJE NEGO ŠTO PREKINETE NAPAJANJE.

- **UPOZORENJE.** Nakon isključivanja motora turbina se još uvijek okreće.
- Razvučeni mrežni kabel držite podalje od usisnog crijeva.
- Ne dozvolite da s uređajem rukuju djeca ili osobe koje nisu upoznale upute za upotrebu.
- Prekinite rad s uređajem ako su druge osobe, a pogotovo djeca i domaća životinja u blizini.
- **UPAMTITE.** Operater ili korisnik je odgovoran za nezgode ili za potencijalne opasnosti prema drugim osobama ili okolini.

Priprema

- Za vrijeme rada s uređajem obavezno nosite solidnu obuću i duge hlače.
- Ne nosite mlohavu odjeću koju bi moglo usisati usisno crijevo. Dugu kosu držite podalje od mjesta na uređaju kroz koja ulazi zrak.
- Uvijek koristite sredstva individualne zaštite kao što su zaštitne naočale i štitnike sluha.
- Pažljivo provjerite teren na kojem ćete raditi i uklonite sve predmete koje bi usisno crijevo moglo usisati ili odbaciti snagom pritiska zraka koji ispuhuje uređaj.
- Nemojte raditi s uređajem bez montiranih cijevi, zaštita i štitnika.
- Uređaj držite s obje ruke tako da se kraj usisnog crijeva ne nađe neposredno na podlozi.
- Produžni kabel zakačite na dršku tako da ne bude moguće njegovo slučajno ispadanje.

Korištenje

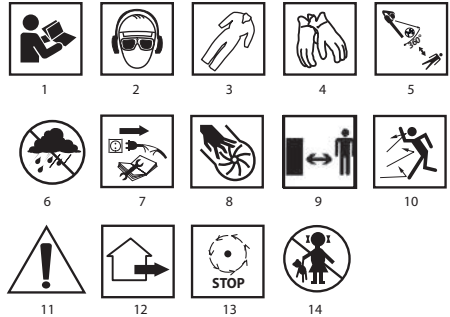
- Uređaj koristite samo pri dnevnom svjetlu ili uz dobru umjetnu rasvjetu.
- Izbjegavajte usisavanje mokrog lišća i vode.
- Uvijek provjerite stoje li vam noge na kosini sigurno.
- Hodajte, nikada ne trčite.
- Posebno obratite pozornost kod promjene smjera ispuhivanja ili usisavanja lišća.
- Isključite uređaj prije njegovog premještanja.
- Ne koristite uređaj s oštećenom zaštitom, kućištem, ili bez priloženih zaštita.
- Provjerite da li su otvori za ventilacije slobodni od prljavštine.
- Prije pokretanja uređaja provjerite da li ga držite za rukohvat čvrsto, s obje ruke.
- Izvadite utikač iz mrežne utičnice:

- Svaki put kad se udaljavate od uređaja,
- Prije provjere, čišćenja ili popravka uređaja,
- Nakon udarca stranim predmetom -provjerite nije li uređaj oštećen,
- Ako se uređaj počinje prekomjerno trresti .
- Za popravak uređaja se obratite isključivo ovlaštenim osobama.
- Koristite isključivo originalne zamjenske dijelove koje preporuča proizvođač.

Održavanje i čuvanje

- Održavajte sve elemente uređaja kako biste bili sigurni da će uređaj besprijekorno raditi.
- Zbog sigurnosnih razloga mijenjajte istrošene ili oštećene elemente uređaja.
- Uređaj šтите od vlage.
- Čuvajte van dohvata djece.

Objašnjenje korištenih piktograma.



1. Pročitajte sve upute
2. Koristite zaštitne naočale i antifone
3. Koristite zaštitnu odjeću
4. Koristite zaštitne rukavice
5. Pazite na osobe koje se nalaze u radnom krugu uređaja
6. Štitite od vlage
7. Isključite prije popravka (održavanja)
8. Rotirajuće lopatice rotora mogu ozlijediti prste
9. Zadržite razmak
10. Pazite na odlomke
11. Pozor
12. Za vanjsku uporabu
13. Ne dirajte elemente uređaja u pokretu
14. Ne puštajte djecu blizu uređaja

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Vrtni usisavač je ručni električni alat s izolacijom II klase. Pokreće ga jednofazni komutatorski motor na izmjeničnu struju. Vrtni usisavač je tronamjenski uređaj namijenjen za ispuhivanje, usisavanje i mrpljenje usisanih vrtnih otpadaka kao što su lišće, košana trava, male grančice i drugi manji otpadi u vrtu. Uređaj nije namijenjen za industrijsku upotrebu i projektiran je isključivo za rad na otvorenom.



Električni alat se smije koristiti samo sukladno sa njegovom namjenom.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja koji se nalaze na grafičkim prikazima ovih uputa.

1. Prednje usisno crijevo
2. Gumb za blokadu usisnog crijeva
3. Zadnje usisno crijevo
4. Pomoćni rukohvat
5. Kuka na remenu za rame
6. Kotačić za brzinu okretaja
7. Prekidlač
8. Glavni rukohvat
9. Drška mrežnog kabela
10. Gumb
11. Drška vreće za smeće
12. Poluga za odabir načina rada
13. Vreća za smeće

14. Klizni kotač
15. Karabiner remena za rame.
16. Klamerica na remenu za rame
17. Remen za rame

* Moguće su male razlike između crteža i proizvoda

OPIS GRAFIČKIH ZNAKOVA



POZOR



UPOZORENJE



MONTAŽA/POSTAVKE



INFORMACIJA

DIELOVI I DODATNA OPREMA

1. Vreća za smeće – 1 kom.
2. Remen za rame – 1 kom

PRIPREMA ZA RAD

MONTAŽA / DEMONTAŽA VREĆE ZA SMEĆE

- Dršku vreće za smeće (11) zakačite za kuku na kućištu motora i pritisnite dok ne čujete klik na gumbu (10) (crtež A).
- Do demontaže vreće za smeće dolazi nakon pritisnjenja gumba (10) na dršci vreće za smeće (11) (crtež B).

Uređaj možete uključiti samo ako je na njega montirana vreća za smeće.

ZAŠTITA MREŽNOG KABELA

- Prije početka rada stegnite produžni kabel na dršci mrežnog kabela.
- Iz kućišta izvadite dršku mrežnog kabela (9).
- Produžni kabel stavite i stegnite u dršci mrežnog kabela (9) (crtež C).
- Mrežni kabel usisavača spojite sa produžnim kablom.

PODEŠAVANJE DUŽINE USISNOG CRIJEVA

- Dužinu usisnog crijeva možete podešavati ovisno o potrebama i visini korisnika.
- Pritisnite gumb na blokadi usisnog crijeva (2) i izvadite / pomaknite prednje usisno crijevo (1) na odgovarajuću dužinu (crtež D).

MONTAŽA I PODEŠAVANJE REMENA ZA RAME

Za vrijeme montaže i podešavanja remena za rame morate isključiti motor.

- Pravilno podešen remen za rame uvelike olakšava rad s uređajem
- Karabiner remena za rame (15) stavite u kuku za remen (5) (crtež E).
- Uz pomoć klamerice za remen na rame (16) podešite dužinu remena za rame (17) tako da prednje usisno crijevo može raditi neposredno iznad podloge (crtež F).
- Vođenje usisnog crijeva dodatno olakšavaju klizni kotači (14) koji se nalaze na kraju prednjeg usisnog crijeva (1).

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Napon mreže mora odgovarati veličini napona koja je napisana na nazivnoj tablici uređaja.

Uključivanje – pritisnite gumb prekidača (7) i pridržite u tom položaju (crtež G).

Isključivanje – oslobodite pritisak na gumb prekidača (7).

! Za vrijeme pokretanja uređaja i rada s njim, vrtni usisavač uvijek držite čvrsto s obje ruke, koristeći rukohvat.

KOTAČIĆ ZA BRZINU OKRETAJA

- Vrtni usisavač omogućava rad s različitim snagom ispuhivanja / usisavanja. Za podešavanje te snage služi kotačić za brzinu okretaja (6) s opsegom 1 – 6 i oznakom „MAX“ označenom na kućištu.
- Za postavljanje odgovarajuće snage ispuhivanja / usisavanja, kotačić za brzinu okretaja (6) postavite u odgovarajući položaj (crtež H).

! Snagu ispuhivanja / usisavanja možete pravilno odabrati dok uređaj radi, bez potrebe za njegovim isključivanjem.

! Ne primjenjujte veliku snagu ispuhivanja / usisavanja, ako to nije potrebno.

ODABIR NAČINA RADA

i Polugu za odabir načina rada (12) daje mogućnost za odabir odgovarajućeg načina rada: ispuhivanje ili usisavanje. Način rada možete odabrati za vrijeme rada uređaja ili kad je uređaj isključen.

ISPUHIVANJE

- Polugu za odabir načina rada (12) namjestite u odgovarajući položaj sukladno grafici na kućištu uređaja (crtež I).
- Uključite usisavač držeći usisno crijevo na visini od oko 18 cm iznad zemlje.
- Usmjerite mlaz zraka prema naprijed, polako se mičite i skupljajte lišće i smeće ispred sebe.
- Kad se već lišće/ smeće skupi, prebacite usisavač na funkciju usisavanje i pokupite ih.



Prije početka ispuhivanja ispraznite vreću z smeće. U suprotnom mogli biste ispuhati ranije usisano lišće.

USISAVANJE

- Stavite vreću za smeće.
- Uz pomoć poluge odaberite način rada (12) i odaberite usisavanje (crtež I).
- Usisno crijevo držite na manjoj visini iznad lišća / smeća.
- Uključite usisavač i mičući se prema lijevo i desno isisajte otpatke u usisno crijevo, gdje će biti smrvljene i skupljene u vreću za smeće.

PRAŽNJE VREĆE ZA SMEĆE

i Ako je u vreći prevelika količina smeća, uvelike se smanjuje snaga usisavanja uređaja.

- Uređaj isključite i utikač mrežnog kabela isključite iz mrežne utičnice.
- Pritisnite gumb (10), povucite vreću za smeće (13) za dršku na vreći za smeće (11).
- Okrenite vreću za smeće (13) i istresite iz nje smeće / lišće.
- Kako biste ispraznili vreću za smeće ne morate je skidati iz uređaja.
- Otvorite patentni zatvarač na vreći za smeće (13) i uklonite smeće.
- Zatvorite patentni zatvarač na vreći za smeće (13).

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE



Prije svih radova instaliranja, održavanja, podešavanja ili popravljanja uređaja izvucite utikač iz mrežne utičnice.

ČIŠĆENJE

- Preporučamo čišćenje uređaja nakon svake upotrebe.
- Kućište motora treba biti uvijek čisto i bez prašine.
- Uređaj brišite čistom krpicom ili zrakom pod malim pritiskom.
- Za čišćenje ne smijete koristiti vodu niti kemijska sredstva za čišćenje
- Pazite da u unutrašnjost uređaja ne prođe voda.
- Nakon završetka rada skinite vreću za smeće, istresite i pažljivo očistite da spriječite nastajanje pljesni i neugodnog mirisa.
- Kad je vreća za smeće jako prljava, ispraznite je, operite u toploj vodi s sapunom i pažljivo osušite.
- Ako se patentni zatvarač teško otvara, premažite njegove zupce s sapunom.
- Ako je prljavo usisno crijevo, očistite ga uz pomoć četkice.
- Ako se uređaj zaprlja, možete imati problema s preklopnikom za polugu načina rada. U tom slučaju više puta premjestite polugu.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE UREĐAJA

- Provjerite da li su vijci pravilno stegnuti kako biste mogli sigurno raditi s uređajem.
- Provjeravajte da li vreća za smeće nije istrošena ili deformirana.
- Koristite samo originalni pribor i originalne zamjenske dijelove.
- Nekorišten uređaj čuvajte na suhom, van dohvata djece.
- Ako primijetite preveliko iskrenje na komutatoru, obratite se kvalificiranoj osobi za provjeru staja ugljenih četkica.
- U slučaju oštećenja mrežnog kabela trebate ga zamijeniti s novim kablom istih parametara. Za tu zamjenu obratite se kvalificiranom stručnjaku ili predajte uređaj službi za korisnike.



Sve smetnje trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača.

TEHNIČKI PARAMETRI



PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA

NAZIVNI PODACI

Vrtni usisavač	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Nazivna snaga	2800 W
Opseg brzine okretaja	8000 - 14000 min ⁻¹
Potrošnja zraka	13m ³ /min
Najveća brzina zraka	275 km/h
Stupanj mrvljenja	10:1
Kapacitet vreće	40 litara
Klasa zaštite	II
Težina	3,15 kg
Godina proizvodnje	2021

PODACI VEZANI UZ BUKU I TITRAJE

Razina akustičkog pritiska: $L_{p,A} = 86,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Razina akustičke snage: $L_{w,A} = 98,1 \text{ dB(A)}$ $K = 2,07 \text{ dB(A)}$

Vrijednost ubrzanja titraja: $a_{h,r} = 0,815 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena

„Društvo s ograničenom odgovornošću Grupa Topex“ d.o.o. sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupi Topex- u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex-a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.

BAŠTENSKI USISIVAČ 52G500

PAŽNJA: PRE PRISTUPANJA UPOTREBI ELEKTROUREDAJA, POTREBNO JE PAŽLJIVO PROČITATI DOLE DATO UPUTSTVO I PRIDRŽAVATI GA SE U DALJOJ UPOTREBI.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

DETALJNI ZAHTJEVI ZA VENTILATOR ZA LIŠĆE KOJI SE NAPAJA IZ STRUJE

UPOZORENJE: Za vreme upotrebe uređaja potrebno je pridržavati se propisa iz uputstva. Zarad sopstvenog kao i bezbednosti osoba sa strane, molimo Vas pažljivo pročitajte dole dato uputstvo pre početka rada. Uputstvo sačuvajte jer će vam možda kasnije ponovo biti potrebno.

Instruktaža

- Pre upotrebe proverite razmotan strujni kabl da nema znakova oštećenja ili prekomerne upotrebe.
- Ne koristiti uređaj ukoliko je strujni kabl oštećen ili iskorišćen.
- Pre uključivanja u struju uvek prethodno treba proveriti da li napon odgovara naponu koji je dat na nominalnoj tabeli uređaja.
- Uređaj može da se priključi samo na električnu instalaciju koja poseduje sigurnosno strujno kolo, koje prekida dovod struje ukoliko dolazni napon pređe 30mA za vreme kraće od 30ms.
- Za priključivanje uređaja koristite odgovarajući strujni kabl predviđen za rad van prostorija.
- Smesta isključite uređaj iz struje, ukoliko tokom rada dođe do oštećenja kabl. **NE DODIRIVATI STRUJNI KABL PRE ISKLJUČIVANJA IZ STRUJE.**
- **UPOZORENJE.** Nakon isključivanja turbina motora i dalje se okreće.
- Držite razvučeni strujni kabl dalje od cevi za usisavanje.
- Deca i osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu ne smeju da koriste uređaj.
- Prekinite posao ukoliko su druge osobe, posebno deca ili kućni ljubimci u blizini.
- **ZAPAMTITI.** Operator ili korisnik odgovoran je za sve nezgode ili moguće opasnosti prema drugim osobama i okolini.

Priprema

- Za vreme rada uvek nosite solidnu obuću, dugačke pantalone.
- Ne nosite široku odeću koju cev za usisavanje može da uvuče. Dugačku kosu ne približavajte ulazu vazduha.
- Uvek koristite sredstva za ličnu zaštitu poput zaštitnih naočara, zaštite za sluh.
- U potpunosti proverite teren na kojem treba da radite i uklonite sve predmete koji mogu biti usisani kroz cev za usisavanje ili odbačeni duvanjem ventilatora.
- Ne počinjte posao bez montirane cevi, obezbeđenja i zaštite.
- Držite uređaj obema rukama tako da kraj cevi ne zapinje u podlogu.
- Strujni kabl čvrsto držite u ruci tako da ne može da dođe do slučajnog razdvajanja.

Korišćenje

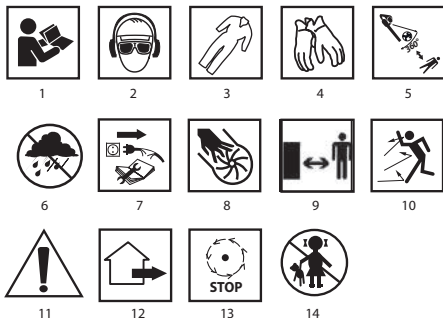
- Radite samo na dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom osvetljenju.
- Izbegavajte usisavanje mokrog lišća i vode.
- Uvek budite sigurni da na kosini stojite sigurno.
- Hodajte, nikada nemojte trčati.
- Budite posebno oprezni prilikom promene pravca usisavanja ili razduvanja lišća.
- Kada prenosite uređaj, isključite ga.
- Ne koristiti uređaj sa oštećenim zaštitama, kućištem ili bez priključnih zaštita.
- Uverite se da su ventilacioni otvori očišćeni od prljavštine.
- Pre pokretanja uređaja uverite se da obe ruke sigurno drže dršku uređaja.
- Isključiti utikač iz strujne utičnice:
 - svaki put kada se udaljava od uređaja;
 - pre proveravanja, čišćenja ili popravke uređaja;

- nakon udarca nepoznatim predmetom - proveriti da li je uređaj oštećen;
- ukoliko počne prekomerno da podrhtava;
- Samo kvalifikovane osobe mogu da vrše popravke uređaja.
- Treba koristiti samo one delove za zamenu koje preporučuje proizvođač.

Održavanje i čuvanje

- Održavati u ispravnom stanju sve podsisteme usisivača, kako biste bili sigurni da će uređaj raditi sigurno.
- U cilju bezbednosti potrebno je menjati iskorišćene ili oštećene delove.
- Čuvati uređaj od uticaja vlage.
- Čuvati van domašaja dece.

Objašnjenja korišćenih piktograma



1. Pročitati sve instrukcije
2. Koristiti zaštitne naočari i zaštitu za sluh
3. Koristiti zaštitnu odevu
4. Koristiti zaštitne rukavice
5. Obratiti pažnju na osobe koje se nalaze u polju rada uređaja
6. Čuvati od uticaja kiše
7. Isključiti pre popravke (odlaganja)
8. Rizik od odsecanja prstiju lopaticama rotora
9. Održavati adekvatnu razdaljinu
10. Pazite na odlomke
11. Upozorenje
12. Za upotrebu van prostorija
13. Ne dodirivati elemente mašine koji su u pokretu
14. Ne puštati decu u blizinu uređaja

IZRADA I NAMENA

Baštenski usisivač je uređaj ručnog tipa sa izolacijom II klase. Puni se preko jednofaznog motora naizmenične struje. Baštenski usisivač je uređaj sa tri funkcije, namenjen za duvanje, usisavanje i drobljenje usisanih baštenskih otpadaka poput lišća, pokošene trave, malih grana i drugog lakog otpada u okolini kuće i kućne bašte. Uređaj nije namenjen za industrijsku upotrebu i predviđen je samo za rad na otvorenom.



Zabranjeno je koristiti uređaj suprotno od njegove namene.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi se na elemente uređaja, prikazane na grafičkim stranicama dole datog uputstva.

1. Prednja cev za usisavanje
2. Taster za blokadu cevi za usisavanje
3. Zadnja cev za usisavanje
4. Pomoćna drška
5. Kuka za rameni pojas
6. Taster brzine obrtaja
7. Starter
8. Glavna drška
9. Držač strujnog kabla
10. Taster za oslobađanje
11. Držač džaka za smeće
12. Ručica načina rada
13. Džak za smeće
14. Točkovi
15. Kopča ramenog pojasa.
16. Kopča ramenog pojasa

17. Rameni pojas

* Mogu se pojaviti razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠĆENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



PAŽNJA



UPOZORENJE



MONTIRANJE / SASTAVLJANJE



INFORMACIJA

OPREMA I DODACI

1. Džak za smeće – 1 kom.
2. Rameni pojas – 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

MONTAŽA / DEMONTAŽA DŽAKA ZA SMEĆE

- Staviti držač džaka za smeće (11) na ulaz na kućištu motora i pritisnuti dok se ne čuje zvuk tastera za oslobađanja (10) (slika A).
 - Demontaža džaka za smeće dolazi nakon pritiskanja tastera za oslobađanje (10) na držaču džaka za smeće (11) (slika B).
- Posao početi tek onda kada je montaža džaka za smeće završena.**



OBEZBEDIVANJE STRUJNOG KABLA

- Pre početka obavljanja posla treba stegnuti produžni kabl u držač strujnog kabla.
- Izvaditi iz kućišta držač strujnog kabla (9).
- Postaviti produžni kabl i stegnuti u držaču strujnog kabla (9) (slika C).
- Priključiti strujni kabl usisivača na produžni kabl.



REGULACIJA DUŽINE CEVI ZA USISIVANJE

- Dužina cevi za usisavanje može da se reguliše u zavisnosti od potreba i visine korisnika.
- Pritisnuti taster za blokadu cevi za usisavanje (2) i izvući / gurnuti prednju cev za usisavanje (1) na odgovarajuću dužinu (slika D).



MONTAŽA I REGULACIJA RAMENOG POJASA

- Prilikom montaže i podešavanja ramenog pojasa potrebno je isključiti motor.
- Pravilno podešavanje ramenog pojasa znatno olakšava posao.
- Postaviti kopču ramenog pojasa (15) u kuku ramenog pojasa (5) (slika E).
- Uz pomoć kopče ramenog pojasa (16) regulisati dužinu ramenog pojasa (17) tako da prednja cev za usisavanje može da se vodi odmah iznad podloge (slika F).
- Dodatno kretanje cevi za usisavanje po podlozi olakšavaju točkovi (14) koji se nalaze na kraju prednje cevi za usisavanje (1).

RAD / POSTAVKE



UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

- **Napon mreže mora odgovarati visini napona koji je dat na nominalnoj tablici uređaja.**
- **Uključivanje** - pritisnuti taster startera (7) i zadržati ga u tom položaju (slika G).
- **Isključivanje** - otpustiti pritisak sa startera (7).



Tokom pokretanja i rada treba uvek držati baštenski usisivač sigurno obema rukama i koristiti drške.



TASTER BRZINE OBRTAJA

- Baštenski usisivač omogućava rad sa različitim snagom duvanja / usisavanja. Regulacija se obavlja tasterom brzine obrtaja (6) u rasponu od 1 – 6 i položaja „MAX“ koji se nalazi na kućištu.
- Kako bi se postavila odgovarajuća snaga duvanja/usisavanja, pomerite taster brzine obrtaja (6) na odgovarajući položaj (slika H).
- Odabir snage duvanja / usisavanja obavlja se u toku rada, i nije neophodno isključivati uređaj.
- **Ne treba koristiti veću snagu duvanja / usisavanja ukoliko to nije neophodno.**



ODABIR NAČINA RADA

- Ručica načina rada (12) omogućava odabir odgovarajućeg načina rada: duvanje ili usisavanje.

Promena načina rada može da se obavi tokom samog rada kada je uređaj isključen.

DUVANJE

- Postaviti ručicu načina rada (12) u odgovarajući položaj prema grafičkim oznakama postavljenim na kućištu (slika I).
- Držeći cev za usisavanje na visini od oko 18 cm iznad zemlje uključiti usisivač.
- Usmeriti snop vazduha napred i polako se pomerajući oduvavati lišće i smeće ispred sebe.
- Kada lišće/smeće formira gomilu, promeniti način rada na usisavanje i pokupiti je.



Isprazniti džak za smeće pre nego što ponovo počnete sa duvanjem. U suprotnom može doći do izduvanje prethodnog usisanog lišća.

USISAVANJE



- Montirati džak za smeće.
- Odabrati ručicom načina rada (12) opciju usisavanja (slika I).
- Cev za usisavanje držati na manjoj visini iznad lišća / smeća.
- Uključiti usisivač i okretati ga u levo i desno, usisavajući otpad preko cevi za usisavanje, gde će biti usitnjeni i preneti u džak za smeće.

PRAZNENJE DŽAKA ZA SMEĆE



Ukoliko je džak za smeće već dovoljno napunjen, odmah smanjiti snagu usisavanja.



- Isključiti uređaj i isključiti strujni kabl iz struje.
- Pritisnuti taster za oslobađanje (10), izvući džak za smeće (13) za dršku džaka za smeće (11).
- Okrenuti džak za smeće (13) i istresti iz njega smeće/lišće.
- Kako bi se džak za smeće ispraznio nije neophodno da ga demontirate.
- Otvoriti zatvarač na džaku za smeće (13) i ukloniti otpad.
- Zatvoriti zatvarač na džaku za smeće (13).



KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Pre pristupanju bilo kakvim operacijama vezanim za instalaciju, podešavanje, popravku ili rukovanje, potrebno je isključiti utikač strujnog kabela iz strujne utičnice.

ČIŠĆENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja nakon svake upotrebe.
- Kućište motora trebalo bi da bude, koliko je moguće, uvek čisto od prašine i prljavštine.
- Uređaj brisati čistom krpom ili čistiti talasom kompresovanog vazduha, niskog pritiska.
- Zabranjeno je koristiti vodu ili hemijska sredstva za čišćenje.
- Treba paziti da voda ne dospe u unutrašnjost uređaja.
- Nakon završetka rada, skinuti džak za smeće, istresti i potpuno očistiti, kako ne bi došlo do stvaranja plesni i neprijatnog mirisa.
- Veoma prljav džak za smeće treba isprazniti, oprati u toploj vodi sa sapunom i potpuno osušiti.
- Ukoliko se zatvarač teško otvara, treba ga podmazati sapunom.
- U slučaju prljanja cev za usisavanje treba očistiti četkom.
- U slučaju prljanja može doći do problema sa tasterom za promenu načina rada. U tom slučaju pomeriti nekoliko puta taster.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

- Uveriti se da su šrafovi pravilno zategnuti, kako bi rad bio bezbedan.
- Proveriti da li je i koliko je džak za smeće iskorišćen i deformisan.
- Koristiti originalnu opremu ili originalne delove za zamenu.
- Uređaj koji se ne koristi treba čuvati na suvom mestu, nedostupnom za decu.
- U slučaju pojave prekomernog iskrenja na motoru, preporučuje se da kvalifikovana osoba proverí stanje ugljenih četki motora.
- U slučaju oštećenja strujnog kabela, treba ga promeniti kablom koji je istih parametara. Tu operaciju treba poveriti kvalifikovanoj osobi ili predati uređaj na servis.



Sve vrste popravki treba poveriti ovlašćenom servisu proizvođača.

NOMINALNI PODACI

Baštenski usisivač	
Parametar	Vrednost
Napon struje	230 V AC
Frekvencija napona	50 Hz
Nominalna snaga	2800 W
Opseg brzine obrtaja	8000 -14000 min ⁻¹
Utrošak vazduha	13m ³ /min
Maksimalna brzina vazduha	275 km/h
Stepen drobljenja	10:1
Zapremina džaka	40 litara
Klasa bezbednosti	II
Masa	3,15 kg
Godina proizvodnje	2021

PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo akustičnog pritiska: $L_{pA} = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
 Nivo akustične snage: $L_{wA} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)
 Izmerena vrednost brzine podrhtavanja: $a_w = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

ZAŠTITA SREDINE



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.

* Zadržava se pravo izmene.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ulica Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście: „Grupa Topex“) informuje, że, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u dalszym tekście: „Uputstvo“), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takode i sastav, pripadaju isključivo Grupa Topex-u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Prawni glosnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Topex-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.

ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ-ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΚΗΠΟΥ 52G500

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΩΣ ΒΟΗΘΗΜΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΥΣΗΤΗΡΑ-ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑ ΦΥΛΛΩΝ ΠΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση της συσκευής θα πρέπει να τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας. Για την εξασφάλιση της δικής σας ασφάλειας και της ασφάλειας τρίτων παρακαλούμε όπως διαβάσετε τις παρούσες οδηγίες χρήση προτού προβείτε στην εργασία. Παρακαλούμε όπως φυλάξετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Οδηγίες

- Πριν από τη χρήση ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και ελέγξτε εάν επάνω του υπάρχουν βλάβες ή σημάδια φθοράς.
 - Μην χρησιμοποιείτε τις συσκευές όπου τα καλώδια έχουν βλάβες ή φθορά.
 - Πριν από τη σύνδεση τροφοδοσίας οπωσδήποτε βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - Να συνδέετε το εργαλείο μόνο με το ηλεκτρικό δίκτυο το οποίο είναι εφοδιασμένο με τον μηχανισμό αποσύνδεσης ασφαλείας, ο οποίος ενεργοποιείται εφόσον η τιμή του ρεύματος διαρροής υπερβεί 30 mA μέσα στο χρονικό διάστημα άνω των 30 ms.
 - Για τη σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο καλώδιο τροφοδοσίας το οποίο είναι σχεδιασμένο για λειτουργία σε ανοικτούς χώρους.
 - Αμέσως αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας, εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας προκύψει βλάβη του καλωδίου.
- ΜΗΝ ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΟΤΟΥ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ.** Κατόπιν αποσύνδεσης του κινητήρα, ο στρόβιλος συνεχίζει να περιστρέφεται.
 - Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας, όταν είναι ξετυλιγμένο, μακριά από τον σωλήνα του φυσητήρα-αναρροφητήρα.
 - Μην αφήνετε τα παιδιά και τα άτομα που δεν έχουν μελετήσει τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
 - Θα πρέπει να διακόψετε την εργασία, εάν κοντά σας βρίσκονται άτομα μη έχοντα εργασία, ειδικά τα παιδιά ή τα κατοικίδια.
 - **ΜΗΝ ΞΕΚΛΑΤΕ.** Ο χειριστής ή ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους τρίτων γύρω του.

Προτοιμασία

- Κατά την εργασία πάντοτε φοράτε κλειστά υποδήματα και μακριά παντελόνια.
- Μην φοράτε ριχτή ενδυμασία η οποία ενδέχεται να απορροφηθεί από τον σωλήνα του φυσητήρα-αναρροφητήρα. Μην πλησιάζετε μακριά μαλλιά στις σπές παροχής αέρος.
- Πάντοτε χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας: προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικές ωτοασπίδες.
- Προσεκτικά ελέγξτε το πεδίο στο οποίο προγραμματίζετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να εισέλθουν στον σωλήνα αναρρόφησης ή να πεταχτούν μακριά με τη ροή του αέρος από τον φυσητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να εγκαταστήσετε τους σωλήνες, την προστασία και τους προφυλακτήρες.
- Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δυο σας χέρια έτσι ώστε το άκρο του σωλήνα στηρίζεται στη γη.
- Η προέκταση του καλωδίου τροφοδοσίας θα πρέπει να τοποθετηθεί στη χειρολαβή έτσι ώστε να μην αποσυνδεθεί τυχαία.

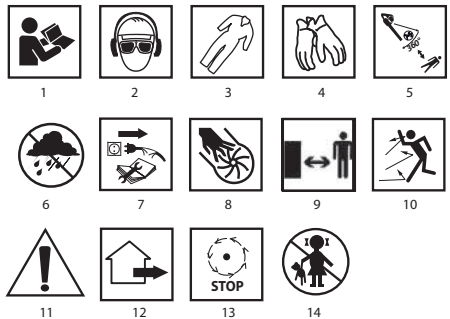
Χρήση

- Η χρήση του εργαλείου να γίνεται μόνο με το φως της ημέρας ή με έντονο τεχνητό φως.
- Να αποφεύγετε την απορρόφηση βρεγμένων φύλλων και νερού.
- Πάντοτε βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά σε μια κεκλιμένη επιφάνεια.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θα πρέπει να περπατάτε και όχι να τρέχετε.
- Να είσαστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αλλαγή της κατευθυνσης της απορρόφησης ή του φυσήματος των φύλλων.
- Για να μεταφέρετε τη συσκευή θα πρέπει να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο προφυλακτήρας ή το σώμα της έχει βλάβη ή εάν ο προφυλακτήρας της δεν είναι τοποθετημένος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σπές εξερισμού είναι ανεμπόδιστες.
- Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη χειρολαβή και με τα δυο σας χέρια.
- Βγάλτε το φως από την πρίζα:
 - κάθε φορά που αφήνετε το εργαλείο,
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή της συσκευής,
 - κατόπιν σύγκρουσης με ξένα αντικείμενα, οπότε ελέγξτε επίσης εάν η συσκευή έχει βλάβη,
 - εάν η συσκευή παράγει υπερβολική δόνηση.
- Η επισκευή του εργαλείου θα πρέπει να ανατίθεται μόνο σε αρμόδια πρόσωπα.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.

Συστηματική συντήρηση και φύλαξη

- Όλες οι συνδέσεις της συσκευής θα πρέπει να διατηρούνται σε κατάλληλη κατάσταση ώστε να είστε σίγουροι για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
- Για την εξασφάλιση της ασφάλειας πρέπει να αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβες ή φθορά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία.
- Να φυλάσσετε τη συσκευή σε μέρη όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.

Επεξήγηση των συμβόλων που χρησιμοποιούνται



1. Μελετήσατε όλες τις οδηγίες
2. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικές ωτοασπίδες
3. Να χρησιμοποιείτε την προστατευτική ενδυμασία
4. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια
5. Να προσέχετε ιδιαίτερα τα εργαλεία που βρίσκονται εντός του κενού λειτουργίας
6. Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή
7. Αποσυνδέστε προτού προβείτε σε εργασίες επισκευής (συστηματική συντήρηση)
8. Κινδύνος τραυματισμού δακτύλων από περιστρεφόμενη πτερύγια του τροφείου
9. Να τηρείτε την απόσταση ασφαλείας
10. Να προσέχετε τα θραύσματα
11. Προειδοποίηση
12. Για χρήση σε ανοικτούς χώρους
13. Μην ακουμπάτε τα κινούμενα μέρη της συσκευής
14. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Ο φυσητήρας-αναρροφητήρας κήπου είναι συσκευή χειρός με μόνωση κλάσης II. Η μετάδοση κίνησης πραγματοποιείται μέσω μονοφασικού κινητήρα εναλλασσόμενου ρεύματος με συλλέκτη. Ο φυσητήρας-αναρροφητήρας κήπου είναι μια τριλειτουργική συσκευή σχεδιασμένη για το φύσημα, την αναρρόφηση και τον κατακερματισμό των απορριμμάτων κήπου που συλλέχθηκαν όπως φύλλα, κομμένο χόρτο, μικρά κλαδιά και άλλα ελαφριά απορρίμματα κήπου και πλήσιον του σπιτιού. Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για βιομηχανική χρήση και θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη λειτουργία σε ανοικτούς χώρους.

 **Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ακατάλληλα.**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αφορά τα εξαρτήματα της συσκευής που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

1. Μπροστινός σωλήνας αναρρόφησης
2. Μηχανισμός ασφάλισης του σωλήνα αναρρόφησης
3. Πίσω σωλήνας αναρρόφησης
4. Βοηθητική χειρολαβή
5. Στερέωση του μαντάνι ώμου
6. Ρυθμιστής ταχύτητας στρωφών
7. Διακόπτης
8. Βασική χειρολαβή
9. Λαβή καλωδίου τροφοδοσίας
10. Κουμπί αποσύνδεσης
11. Χειρολαβή σάκου απορριμμάτων
12. Μοχλός αλλαγής τρόπου λειτουργίας
13. Σάκος απορριμμάτων
14. Τροχός κίνησης
15. Καραμπίνερ του μαντάνι ώμου
16. Αγκράφα του μαντάνι ώμου
17. Μαντάνι ώμου

* Οι εικόνες ενδέχεται να έχουν διαφορές από την πραγματική εμφάνιση του εργαλείου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ / ΡΥΘΜΙΣΗ




ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

1. Σάκος απορριμμάτων - 1 τεμ.
2. Μαντάνι ώμου - 1 τεμ.


ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ


-  Στερεώστε τη χειρολαβή του σάκου απορριμμάτων (11) στην προέκταση στο σώμα του κινητήρα και εισαγάγετε τον έως ότου ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο του κουμπιού αποσύνδεσης (10) (εικ. Α).
- Για να αφαιρέσετε τον σάκο απορριμμάτων, θα πρέπει να πιέσετε το κουμπί αποσύνδεσης (10) στη χειρολαβή του σάκου απορριμμάτων (11) (εικ. Β).

 Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τοποθετημένο τον σάκο απορριμμάτων.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

-  Προτού προβείτε στην εργασία, θα πρέπει να σφίξετε το καλώδιο της προέκτασης στη λαβή του καλωδίου τροφοδοσίας.
- Βγάλτε τη λαβή του καλωδίου τροφοδοσίας από το σώμα της συσκευής (*).
- Μετακινήστε το καλώδιο της προέκτασης και αφίξτε το στη λαβή του καλωδίου τροφοδοσίας (9) (εικ. C).
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του φυσητήρα-αναρροφητήρα με την προέκταση.


ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

 Το μήκος του σωλήνα αναρρόφησης μπορεί να ρυθμίζεται ανάλογα με τις ανάγκες και το ύψος του χειριστή.

- Πιέστε το κουμπί ασφάλισης του σωλήνα αναρρόφησης (2) και ξεδιπλώστε / διπλώστε τον μπροστινό σωλήνα αναρρόφησης (1) έως το επιθυμητό μήκος (εικ. D).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΑΝΤΑΝΙ ΩΜΟΥ


Κατά την τοποθέτηση και τη ρύθμιση του μαντάνι ώμου, θα πρέπει να απενεργοποιήσετε τον κινητήρα.

 Η σωστή ρύθμιση του μαντάνι ώμου κάνει την εργασία σημαντικά ευκολότερη.

- Τοποθετήστε το καραμπίνερ του μαντάνι ώμου (15) στη σύνδεση του μαντάνι ώμου (5) (εικ. E).
- Με τη βοήθεια της αγκράφας του μαντάνι ώμου (16) ρυθμίστε το μήκος του μαντάνι ώμου (17) έτσι ώστε ο μπροστινός σωλήνας αναρρόφησης μπορούσε να βρίσκεται αμέσως πάνω από την επιφάνεια της γης (εικ. F).
- Οι τροχοί κίνησης στο άκρο του μπροστινού σωλήνα αναρρόφησης (1) διευκολύνουν περαιτέρω την μετακίνηση του σωλήνα αναρρόφησης πάνω από τη γη (14).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

 Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα κατάταξης της συσκευής.


Ενεργοποίηση: πιέστε τον διακόπτη (7) και κρατήστε τον σ' αυτή τη θέση (εικ. G).

Απενεργοποίηση: αφήστε τον διακόπτη (7).



Κατά την εκκίνηση και τη λειτουργία, θα πρέπει πάντοτε να κρατάτε τον φυσητήρα-αναρροφητήρα από τη χειρολαβή γερά, και με τα δύο σας χέρια.

ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΣΤΡΩΦΩΝ

 Ο φυσητήρας-αναρροφητήρας κήπου μπορεί να λειτουργεί με διαφορετική δύναμη φυσήματος / αναρρόφησης/ Η ρύθμιση πραγματοποιείται με τη βοήθεια του ρυθμιστή της ταχύτητας στρωφών (6) στην κλίμακα από 1 έως 6 και τη θέση „MAX“ που επισημειώνονται επάνω του.

- Για να ρυθμίσετε την επιθυμητή δύναμη φυσήματος / αναρρόφησης, θα πρέπει να στρέψετε τον ρυθμιστή της ταχύτητας στρωφών (6) στην αντίστοιχη θέση (εικ. H).



Η επιλογή της κατάλληλης ταχύτητας του φυσήματος/ της αναρρόφησης πραγματοποιείται κατά τη λειτουργία της συσκευής, χωρίς να χρειάζεται να την απενεργοποιήσετε.



Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε μεγάλη δύναμη του φυσήματος / της αναρρόφησης, εάν αυτό δεν είναι αναγκαίο.



ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο μοχλός του τρόπου λειτουργίας (12) παρέχει τη δυνατότητα να επιλέξετε τον αντίστοιχο τρόπο λειτουργίας: φύσημα ή αναρρόφηση. Μπορείτε να αλλάζετε τον τρόπο λειτουργίας είτε κατά τη λειτουργία της συσκευής, είτε όταν είναι απενεργοποιημένη.


ΦΥΣΗΜΑ

- Τοποθετήστε τον μοχλό αλλαγής τρόπου λειτουργίας (12) στην επιθυμητή θέση, σύμφωνα με τις ενδείξεις επάνω στο σώμα (εικ. I).
- Κρατώντας τον σωλήνα αναρρόφησης στο ύψος περίπου 18 cm πάνω από τη γη, ενεργοποιήστε τον φυσητήρα-αναρροφητήρα.
- Κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς τα μπρος και σταδιακά προχωράτε, φυσώντας τα φύλλα και τα απορρίμματα μπροστά σας.
- Όταν τα φύλλα / απορρίμματα συγκεντρωθούν σε ένα σημείο, επιλέξτε τη λειτουργία αναρρόφησης και μαζεύτε τα.






Πρέπει να αδειάζετε τον σάκο απορριμμάτων πριν από την ενεργοποίηση του φυσήματος. Διαφορετικά τα φύλλα που μαζεύτηκαν νωρίτερα ενδέχεται να εξέλθουν μαζί με το φύσημα.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ


-  Τοποθετήστε τον σάκο απορριμμάτων.
- Με τον μοχλό ρύθμισης του τρόπου λειτουργίας (12) επιλέξτε την αναρρόφηση (εικ. I).
- Κρατάτε τον σωλήνα αναρρόφησης σε μια μικρή απόσταση πάνω από τα φύλλα / απορρίμματα.
- Ενεργοποιήστε τον φυσητήρα-αναρροφητήρα και μετακινώντας τον δεξιά και αριστερά αναρροφήστε τα απορρίμματα με τον σωλήνα αναρρόφησης, όπου θα κατακερματιστούν και θα κατευθυνθούν στον σάκο απορριμμάτων.

ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

 Εάν το επίπεδο πλήρωσης του σάκου απορριμμάτων είναι ψηλό, η δύναμη αναρρόφησης μειώνεται σημαντικά.

-  Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φιλτράρισμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Πιέστε το κουμπί αποσύνδεσης (10), αφαιρέστε τον σάκο απορριμμάτων (13) από τη χειρολαβή του σάκου απορριμμάτων (11).
- Αναποδογυρίστε τον σάκο απορριμμάτων (13) και τινάζτε τον ώστε να πέσουν τα φύλλα / απορρίμματα.
-  Για να εκκενώσετε τον γεμισμένο σάκο απορριμμάτων, δεν είναι αναγκαίο να τον αφαιρέσετε.
- Ανοίξτε το φερμουάρ επάνω στον σάκο απορριμμάτων (13) και αφαιρέστε τα απορρίμματα.
- Κλείστε τον σάκο απορριμμάτων (13).

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ


 Προβιναίνονται σε οποιαδήποτε ενέργειες που αφορούν τη συναρμολόγηση, τη ρύθμιση, την επισκευή ή την τεχνική συντήρηση, οφείλετε οποσδήποτε να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από το δίκτυο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τον εξοπλισμό κάθε φορά κατόπιν χρήσης.
- Το σώμα του κινητήρα θα πρέπει να είναι πάντοτε το δυνατότερο καθαρό, χωρίς τη σκόνη ή βρωμιά.
- Η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται με ένα καθαρό πανί ή με τη ροή του συμπιεσμένου αέρα με χαμηλή πίεση.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε νερό ή χημικές καθαριστικές ουσίες για τον καθαρισμό.
- Θα πρέπει να προσέχετε ώστε το νερό ποτέ να μην μπαίνει μέσα στο σώμα.
- Κατόπιν ολοκλήρωσης της εργασίας, αφαιρέστε τον σάκο απορριμμάτων, χτυπήστε τον σάκο και καθαρίστε τον καλά ώστε να αποτρέψετε τη δημιουργία μούχλας και δυσάρεστης οσμής.
- Εάν ο σάκος απορριμμάτων είναι πολύ βρώμικος, θα πρέπει να τον εκκενώσετε, να τον πλύνετε σε ζεστό νερό με σαπούνι και να τον στεγνώσετε καλά.
- Εάν το φερμουάρ δεν ανοίγει εύκολα, τρίψτε τα δοντάκια με σαπούνι.
- Εάν σφηνωθούν απορρίμματα μέσα στον σωλήνα αναρρόφησης, καθαρίστε τον με μια βούρτσα.
- Εάν ο μοχλός ρύθμισης του τρόπου λειτουργίας συγκεντρώνει βρωμιά, ενδέχεται να προκύψουν προβλήματα στη λειτουργία του. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να τον μετακινήσετε μερικές φορές.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- Οφείλετε να βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφικμένες ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ασφάλεια.
- Ελέγξτε εάν υπάρχουν σημάδια φθοράς ή βλάβης επάνω στον σάκο απορριμμάτων.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικό εξοπλισμό και αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να φυλάσσεται σε ένα ξηρό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Σε περίπτωση κατά την οποία επάνω στον συλλέκτη δημιουργηθούν υπερβολικοί σπινθηρισμοί, ένας αρμόδιος ειδικός θα πρέπει να ελέγξει την κατάσταση των ψηκτρών άνθρακα.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας, οφείλετε να το αντικαταστήσετε με ένα καλώδιο με τις ίδιες παραμέτρους. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να ανατεθεί σε έναν αρμόδιο ειδικό ή εναλλακτικά η συσκευή θα πρέπει να παραδοθεί για την επίτευξη της συντήρησης εγγύησης.

 Όλες οι βλάβες πρέπει να αντιμετωπίζονται από συνεργείο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Φυσητήρας-αναρροφητήρας κήπου	
Παράμετρος	Αξία
Τάση σύνδεσης	230 V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	2800 W
Κλίμακα ταχύτητας στροφών	8000 -14000 min ⁻¹
Παροχή αέρα	13m ³ /min

Μέγιστη ταχύτητα αέρα	275 km/h
Βαθμός κατακεραματισμού	10:1
Όγκος σάκου	40 λίτρα
Κλίση προστασίας	II
Βάρος	3,15 kg
Έτος κατασκευής	2021


ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΥΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Επίπεδο ακουστικής πίεσης: L_{pA} = 86,6 dB(A) K = 3 dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: L_{WA} = 98,1 dB(A) K = 2,07 dB(A)

Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης: a_h = 0,815 m/s² K = 1,5 m/s²

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι οικίες αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός, ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση, αποτελεί ενδεδειγμένο κίνδυνο για το περιβάλλον και για την υγεία του ανθρώπου.
---	--

* Διατηρούμε το δικαίωμα εισαγωγής αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torax Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η «Grupa Torax»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torax και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας, Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις τελευταίες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torax απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε έγερση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

ASPIRADOR DE JARDÍN 52G500

ATENCIÓN: ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

REQUISITOS DETALLADOS PARA ASPIRADORES PARA HOJAS CON ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: Durante el uso de la herramienta se deben observar las normas de seguridad. Para su seguridad y la de terceras personas se ruega lean estas instrucciones antes de comenzar el trabajo. Se ruega guarden las instrucciones para las futuras consultas.

Formación

- Antes de utilizar la herramienta, compruebe que el cable de alimentación no esté dañado o desgastado.
- No utilice la herramienta si el cable de alimentación está dañado o desgastado.
- Antes de conectar la herramienta a la alimentación, siempre debe asegurarse de que la tensión de alimentación esté acorde con las indicaciones en la placa de características técnicas de la herramienta.
- La herramienta se debe conectar únicamente a la instalación eléctrica con interruptor diferencial RCD que desconecta la toma de corriente si la corriente de pérdida supera 30mA en un periodo inferior a 30ms.
- Para conectar la herramienta utilice un cable de alimentación adecuado adaptado a trabajos en exteriores.
- Desconecte la herramienta inmediatamente si el cable se daña durante el trabajo. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTARLO DE LA TOMA DE CORRIENTE.**
- **ADVERTENCIA.** Después de desconectar el motor, la turbina sigue girando.
- Mantenga el cable de alimentación lejos del orificio de succión.
- No deje que niños ni personas que no hayan leído las instrucciones utilicen la herramienta.
- Deje de trabajar si hay cerca otras personas, y especialmente niños, o animales de compañía.
- **RECUERDE.** El operario o el usuario es responsable por cualquier accidente o situación peligrosa para los demás o para el entorno.

Preparación

- Durante el trabajo siempre calce un calzado fuerte y un pantalón largo.
- No vista ropa ancha que pueda ser succionada por el tubo de succión. Mantenga el pelo largo fuera del alcance de las entradas de aire.
- Siempre utilice medios de protección personal como gafas de protección o protección de oído.
- Compruebe bien el terreno sobre el que vaya a trabajar y elimine cualquier objeto que pueda ser succionado por el tubo de succión o sufrir un rebote por el aire expulsado.
- No empiece a trabajar sin antes montar los tubos, protecciones y tapas.
- Mantenga la herramienta de tal forma que no se tape el tubo.
- Sujete el cable de alimentación sobre la empuñadura para que no se desconecte.

Uso

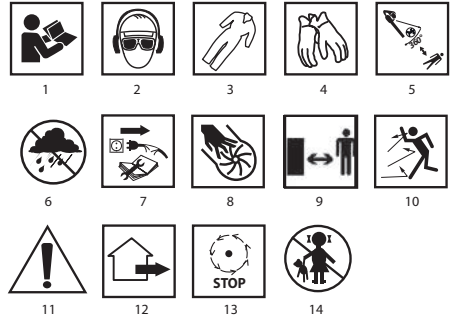
- Trabaje únicamente con la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- Evite succionar hojas húmedas o agua.
- Estando en una superficie inclinada siempre asegúrese de mantenerse firme.
- Mientras use la herramienta, vaya andando, nunca corra.
- Mantenga mucha precaución si cambia la dirección de succión o soplado de hojas.
- Al transportar la herramienta, desconéctela.
- No use la herramienta si las tapas o la carcasa están dañadas o si la protección no está colocada.

- Asegúrese que los orificios de ventilación están limpios.
- Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de mantenerla firmemente con las dos manos.
- Retire el enchufe de la toma de corriente:
 - siempre que se aleje de la herramienta;
 - antes de revisar, limpiar o reparar la herramienta;
 - si la herramienta sufre un golpe (después asegúrese de que no esté dañada);
 - si la herramienta vibra demasiado.
- Las reparaciones deben realizarse por personas autorizadas.
- Debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las piezas y los útiles en buen estado para asegurarse de que la herramienta esté segura para trabajar con ella.
- Para garantizar la seguridad, cambie las piezas descastadas o dañadas.
- Proteja la herramienta de la humedad.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.

Descripción de íconos y gráficos utilizados



1. Lea todas las instrucciones
2. Use las gafas de protección y la protección de oído
3. Use la ropa de protección
4. Use los guantes de protección
5. Tenga la precaución con las personas que se encuentran al alcance de la herramienta
6. Proteja la herramienta de la lluvia
7. Desconecte antes de realizar reparaciones (mantenimiento)
8. Existe riesgo de amputación de dedos con el rotor en movimiento
9. Manténgase lejos
10. Cuidado con las astillas
11. Advertencia
12. Para utilizar en los exteriores
13. No toque elementos de la herramienta en movimiento
14. No deje que los niños se acerquen a la herramienta

ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

Este aspirador de jardín es una herramienta manual con aislamiento de clase II. Tiene la propulsión de motor monofásico de tensión alterna. El aspirador de jardín es una herramienta con triple función diseñada para soplar, succionar y triturar los residuos succionados como: hojas, césped cortado, pequeñas ramas y otros residuos que se encuentran alrededor de una casa o jardín. La herramienta no sirve para usos industriales y está diseñada únicamente para trabajar en los exteriores.



Se prohíbe el uso de esta herramienta eléctrica para usos diferentes de los aquí indicados.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas de la herramienta mostradas en la imagen al inicio del folleto.

1. Tubo de succión frontal
2. Interruptor de bloqueo del tubo de succión
3. Tubo de succión posterior
4. Empuñadura auxiliar
5. Sujeción de la bandolera
6. Rueda de la velocidad de giro
7. Interruptor
8. Empuñadura principal

9. Sujeción del cable de alimentación
10. Interruptor de soltar
11. Sujeción de bolsa de residuos
12. Palanca de modo de trabajo
13. Bolsa de residuos
14. Rueda
15. Mosquetón de la bandolera
16. Hebilla de la bandolera
17. Bandolera

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto.

DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ATENCIÓN



ADVERTENCIA



MONTAJE / CONFIGURACIONES



INFORMACIÓN

ÚTILES Y ACCESORIOS

1. Bolsa para residuos - 1 ud.
2. Bandolera - 1 ud.

PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

MONTAJE / DESMONTAJE DE LA BOLSA DE RESIDUOS

- Coloque la sujeción de la bolsa de residuos (11) en el agarre sobre la carcasa del motor y métalo hasta oír "click" del interruptor (10) (**imagen A**).
- El desmontaje de la bolsa de residuos se realiza después de pulsar el interruptor de soltar (10) que se encuentra en la sujeción de la bolsa de residuos (11) (**imagen B**).

Empiece a trabajar únicamente cuando haya terminado la colocación de la bolsa de residuos.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- Antes de empezar a trabajar debe colocar el cable del alargador en la sujeción del cable de alimentación.
- Saque de la carcasa la sujeción del cable de alimentación (9).
- Coloque el cable del alargador y sujételo en la sujeción del cable de alimentación (9) (**imagen C**).
- Conecte el cable de alimentación del aspirador al alargador.

AJUSTE DE LONGITUD DEL TUBO DE SUCCIÓN

- La longitud del tubo de succión puede ajustarse dependiendo de las necesidades y la altura del usuario.
- Pulse el interruptor de bloqueo del tubo de succión (2) y alargue / acorte el tubo de succión frontal (1) para conseguir la longitud deseada (**imagen D**).

MONTAJE Y AJUSTE DE LA BANDOLERA

Durante el montaje y ajuste de la bandolera debe desconectar el motor.

- Un adecuado ajuste de la bandolera facilita en gran medida el trabajo.
- Coloque el mosquetón de la bandolera (15) en la sujeción de la bandolera (5) (**imagen E**).
- Con la hebilla de la bandolera (16) ajuste la longitud de la bandolera (17) para que sea posible desplazar el tubo de succión frontal justo por encima de la superficie (**imagen F**).
- Las ruedas que se encuentran al final del tubo de succión frontal (1) ayudan a desplazar el tubo de succión por la superficie (14).

TRABAJO / CONFIGURACIÓN

PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN

La tensión en red debe coincidir con las indicaciones en la placa de características técnicas de la herramienta.

Puesta en marcha: pulse el interruptor (7) y sujételo en esta posición (**imagen G**).

Desconexión: suelte el interruptor (7).

Al poner en marcha el aspirador lo use, sujételo firmemente con las dos manos por la empuñadura.

RUEDA DE LA VELOCIDAD DE GIRO

El aspirador permite trabajar con diferentes potencias de soplado / succión. El ajuste se realiza con la rueda de la velocidad de giro (6) utilizando las posiciones de 1 a 6, así como la posición "MAX", que se encuentran sobre la rueda.

• Para elegir la potencia de soplado / succión adecuada, gire la rueda de la velocidad de giro (6) y colóquela en la posición adecuada (**imagen H**).

La elección adecuada de la potencia de soplado / succión se realiza durante el trabajo sin necesidad de desconectar la herramienta.

No debe utilizar una potencia de soplado / succión grande, si no es necesario.

SELECCIÓN DEL MODO DE TRABAJO

La palanca de modo de trabajo (12) permite seleccionar un modo de trabajo adecuado: soplado o succión.

El cambio de modo de trabajo se puede realizar mientras trabaja o cuando la herramienta está desconectada.

SOPLADO

- Coloque la palanca de modo de trabajo (12) en la posición adecuada de acuerdo con las indicaciones gráficas sobre la carcasa (**imagen I**).
- Sujetando el tubo de succión frontal a la altura de unos 18 cm sobre la superficie de la tierra, ponga en marcha el aspirador.
- Dirija el chorro de aire hacia adelante y desplazándose lentamente sopla las hojas y residuos.
- Cuando las hojas / los residuos estén colocados en un lugar, cambie el modo de trabajo activando la succión y recójalos.

Vacíe la bolsa de residuos antes de empezar el soplado para evitar que las hojas succionadas anteriormente salgan de la bolsa.

SUCCIÓN

- Coloque la bolsa para residuos.
- Coloque la palanca de modo de trabajo (12) en la posición de succión (**imagen I**).
- Sujete el tubo de succión levemente por encima de las hojas / residuos.
- Ponga en marcha el aspirador y realizando movimientos oscilatorios hacia izquierda y derecha, succione los residuos por el tubo de succión para que se trituren y depositen en la bolsa de residuos.

VACIADO DE LA BOLSA DE RESIDUOS

Si la bolsa está llena, la potencia de succión disminuye notablemente.

- Desconecte la herramienta y retire el enchufe del cable de la toma de corriente.
- Pulse el botón de soltar (10), retire la bolsa de residuos (13) tirando de la sujeción de la bolsa de residuos (11).
- Gire la bolsa de residuos (13) y retire los residuos / las hojas.
- Para vaciar la bolsa de residuos no hace falta desmontarla.
- Abra la cremallera de la bolsa de residuos (13) y retire los residuos acumulados.
- Cierre la cremallera de la bolsa de residuos (13).

USO Y MANTENIMIENTO


Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desconectarla de la toma de corriente.

LIMPIEZA

- Se recomienda limpiar después de cada uso.
- La carcasa del motor debe estar siempre libre de polvo y suciedad.
- Limpie la herramienta con un trapo limpio o con chorro de aire comprimido a baja presión.
- Para limpiar no debe utilizar agua ni productos químicos.
- Debe tener precaución para que el agua no entre en la herramienta.
- Después de terminar el trabajo, retire la bolsa de residuos, retire el polvo y límpielo bien para evitar producción de moho u olores desagradables.
- Una bolsa de residuos muy sucia debe vaciarse, lavarse con agua y jabón y secar bien.
- Si hay dificultades para abrir la cremallera, aplique jabón sobre los dientes.
- Si existe suciedad, limpie el tubo de succión con un cepillo.
- Si existe suciedad puede haber dificultades para cambiar la palanca de modo de trabajo con el interruptor. En esta situación, cambie la palanca varias veces.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

- Asegúrese de que los tornillos estén bien atornillados para que el trabajo sea seguro.
- Compruebe que la bolsa para residuos no tenga desgastes ni deformaciones.
- Utilice únicamente útiles originales y piezas de repuesto originales.
- La herramienta sin utilizar debe estar almacenada en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Si hay demasiadas chispas en el conmutador, debe encargarse la revisión del estado técnico de los cepillos de carbón del motor a una persona cualificada.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo por otro con los mismos parámetros técnicos. Se debe encargarse esta tarea a un especialista cualificado o dejar la herramienta en un punto de servicio técnico.

 Cualquier avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

PARAMETROS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS NOMINALES

Aspirador de jardín	
Parametro técnico	Valor
Voltaje	230 V AC
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	2800 W
Alcance de la velocidad de giro	8000 -14000 min ⁻¹
Flujo de aire	13m ³ /min
Velocidad máxima de aire	275 km/h
Nivel de triturado	10:1
Capacidad de la bolsa	40 litros
Clase de protección	II
Peso	3,15 kg
Año de fabricación	2021

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica: $L_{pA} = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Nivel de potencia acústica: $L_{wA} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)

Valor de aceleraciones de las vibraciones: $a_h = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben echar a la basura junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje específicas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen un posible riesgo para el medioambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Sociedad con responsabilidad limitada "Sociedad comanditaria con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.

IT

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

ASPIRATORE SOFFIATORE TRITURATORE 52G500

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE LEGGERE CON ATTENZIONE IL PRESENTE MANUALE, CHE VA CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

NORME PARTICOLARI PER GLI ASPIRATORI SOFFIATORI ALIMENTATI DALLA RETE ELETTRICA

AVVERTENZA: Durante l'utilizzo del dispositivo bisogna rispettare le norme di sicurezza. Per la propria sicurezza e quella di terze persone si prega di leggere il presente manuale prima di iniziare il lavoro. Si prega di conservare il manuale per utilizzi futuri.

Addestramento

- Prima dell'uso controllare il cavo di alimentazione srotolato, per assicurarsi che non vi siano danneggiamenti o logorii.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o logorato.
- Prima del collegamento all'alimentazione bisogna sempre assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta nominale dell'elettrotensile.
- Il dispositivo può essere collegato unicamente a un impianto elettrico protetto con un interruttore differenziale, che interrompe l'alimentazione entro 30ms, se la corrente di perdita supera i 30 mA.
- Per collegare il dispositivo è possibile utilizzare solamente cavi di alimentazione di tipo adatto per l'uso all'esterno.
- Se il cavo durante il funzionamento si danneggia, scollegare immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.**
- **AVVERTENZA:** dopo lo spegnimento del motore la turbina non si ferma immediatamente.
- Tenere il cavo di alimentazione srotolato a distanza dal tubo aspirante.
- È vietato l'utilizzo del dispositivo da parte di bambini e di persone che non abbiano letto il manuale per l'uso.
- Interrompere il lavoro quando terze persone, e in particolare bambini o animali domestici, si trovano nelle vicinanze.
- **RICORDA:** l'operatore o l'utilizzatore è responsabile per gli incidenti o per i pericoli, nei confronti di terze persone o dell'ambiente.

Preparazione

- Durante il lavoro indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
- Non indossare indumenti pendenti, che possono essere aspirati dal tubo aspirante. Tenere i capelli lunghi lontano dall'entrata dell'aria.
- Utilizzare sempre mezzi di protezione personale, come occhiali protettivi e protezioni per l'udito.
- Controllare con cura il terreno dove si dovrà operare, ed eliminare tutti gli oggetti che possono venire aspirati dal tubo aspirante o lanciati dal getto d'aria del soffiatore.
- Non intraprendere il lavoro senza averse montato tubi e protezioni.
- Tenere il dispositivo con entrambe le mani. in modo da non toccare il terreno con l'estremità del tubo.
- Fissare la prolunga di alimentazione all'impugnatura in modo da impedire scolleghamenti accidentali.

Utilizzo

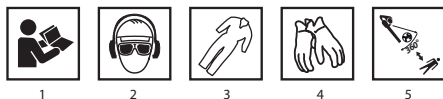
- Lavorare solo con l'illuminazione diurna o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare l'aspirazione di foglie bagnate e di acqua.
- Assicurarsi sempre sui terreni inclinati di assumere una posizione stabile.
- Bisogna camminare e non correre.
- Operare con particolare prudenza nel cambiamento di direzione di aspirazione o di soffiatura delle foglie.
- Spegnerne il dispositivo quando lo si trasporta.
- Non utilizzare il dispositivo con protezioni danneggiate o senza i dispositivi di protezione forniti.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano libere da sporcizia.

- Prima dell'avviamento, tenere saldamente il dispositivo per l'impugnatura con entrambe le mani.
- Estrarre la spina dalla presa di rete:
 - ogni volta che ci si allontana dal dispositivo,
 - prima del controllo, pulizia o riparazione del dispositivo,
 - dopo l'urto con un corpo estraneo: controllare che il dispositivo non sia danneggiato,
 - se inizia a vibrare eccessivamente.
- Le riparazioni del dispositivo devono essere eseguite unicamente da personale autorizzato.
- Bisogna utilizzare unicamente parti di ricambio originali indicate dal produttore.

Manutenzione e conservazione

- Mantenere in buono stato tutte le unità funzionali, per garantire il funzionamento in piena sicurezza del dispositivo.
- Sostituire le parti consumate o danneggiate per garantire la sicurezza.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Conservare fuori della portata dei bambini.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. Leggere tutti i manuali
2. Utilizzare occhiali protettivi, e protezioni per l'udito
3. Utilizzare indumenti protettivi
4. Utilizzare guanti protettivi
5. Attenzione alle persone poste alla portata di lavoro del dispositivo
6. Proteggere dalla pioggia
7. Scollegare prima della riparazione (manutenzione)
8. Rischio di taglio delle dita da parte delle pale del rotore in rotazione
9. Mantenere la distanza di sicurezza
10. Attenzione ai frammenti proiettati
11. Avvertenza
12. Per uso all'esterno
13. Non toccare le parti in movimento della macchina
14. Tenere i bambini a distanza dal dispositivo

CARATTERISTICHE E APPLICAZIONI

L'aspiratore soffiatore trituratore è un elettrotensile manuale con II classe di isolamento. È azionato da un motore a spazzole monofase alimentato a corrente alternata. L'aspiratore soffiatore trituratore è un dispositivo a tre funzioni, per la soffiatura, l'aspirazione e la triturazione dei rifiuti aspirati, come foglie, erba, piccoli rami e altri rifiuti leggeri nel giardino e intorno alla casa. Il dispositivo non è destinato ad uso industriale ed è progettato per lavorare solamente all'aperto.

È vietato utilizzare il dispositivo in modo non conforme alla sua destinazione d'uso.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE DEI DISEGNI

La numerazione che segue si riferisce agli elementi del dispositivo presentati nelle pagine dei disegni del presente manuale.

1. Tubo aspirante anteriore
2. Pulsante di sblocco del tubo aspirante
3. Tubo aspirante posteriore
4. Impugnatura ausiliaria
5. Attacco per la cinghia a tracolla
6. Manopola della velocità
7. Interruttore
8. Impugnatura principale
9. Fermo del cavo di alimentazione

10. Pulsante di sblocco
11. Impugnatura del sacco dei rifiuti
12. Leva della modalità di funzionamento
13. Sacco dei rifiuti
14. Ruota
15. Moschettone della cinghia a tracolla
16. Fibbia della cinghia a tracolla
17. Cinghia a tracolla

* Possono presentarsi differenze tra il disegno e il prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO / REGOLAZIONE



INFORMAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI

1. Sacco dei rifiuti – 1 pezzo
2. Cinghia a tracolla – 1 pezzo

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

INSERIMENTO / RIMOZIONE DEL SACCO DEI RIFIUTI

- Infilare l'impugnatura del sacco dei rifiuti (11) nella scanalatura nel corpo del motore e premere fino a sentire lo scatto del pulsante di sblocco (10) (dis. A).
- La rimozione del sacco dei rifiuti avviene premendo il pulsante di sblocco (10) sull'impugnatura del sacco dei rifiuti (11) (dis. B).
- **Iniziare il lavoro solo dopo avere inserito completamente il sacco dei rifiuti.**

PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Prima di iniziare il lavoro bisogna bloccare il cavo della prolunga nel fermo del cavo di alimentazione.
- Estrarre il fermo del cavo di alimentazione (9).
- Inserire il cavo della prolunga e premere il fermo del cavo di alimentazione (9) (dis. C).
- Collegare il cavo di alimentazione dell'aspiratore alla prolunga.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TUBO ASPIRANTE

- La lunghezza del tubo aspirante può essere regolata a seconda delle necessità e dell'altezza dell'utilizzatore.
- Premere il pulsante di sblocco del tubo aspirante (2) e far scorrere in avanti / indietro il tubo aspirante anteriore (1) fino alla lunghezza desiderata (dis. D).

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DELLA CINGHIA A TRACCOLLA

- **Durante il montaggio e la regolazione della cinghia a tracolla bisogna spegnere il motore.**
- La corretta regolazione della cinghia a tracolla facilita significativamente il lavoro.
- Fissare il moschettone della cinghia a tracolla (15) nell'attacco per la cinghia a tracolla (5) (dis. E).
- Con la fibbia della cinghia a tracolla (16) regolare la lunghezza della cinghia a tracolla (17) in modo che l'estremità del tubo aspirante venga condotta appena al di sopra del terreno (dis. F).
- La conduzione del tubo aspirante è inoltre facilitata dalle ruote (14) poste all'estremità del tubo aspirante anteriore (1).


FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO


- **La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata nella targhetta nominale del dispositivo.**
- **Accensione** - premere il pulsante dell'interruttore (7) e mantenere premuto (dis. G).
- **Spegnimento** - rilasciare il pulsante dell'interruttore (7).

- **Durante l'avviamento e il lavoro bisogna sempre tenere saldamente l'aspiratore soffiatore con entrambe le mani, utilizzando le impugnature.**

MANOPOLA DELLA VELOCITÀ

 L'aspiratore soffiatore permette il funzionamento con diverse intensità della forza di soffiatura / aspirazione. La regolazione avviene mediante la manopola della velocità (6) nella gamma 1-6 e posizione "MAX", indicate sul suo perimetro.

- Per regolare la forza di soffiatura / aspirazione desiderata ruotare la manopola della velocità (6) nella posizione corretta (dis. H).


 La regolazione corretta della forza di soffiatura / aspirazione può essere eseguita durante il lavoro senza necessità di spegnimento del dispositivo.

 **Se non è necessario non bisogna utilizzare un grande forza di soffiatura / aspirazione.**

SCELTA DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

La leva della modalità di funzionamento (12) permette di scegliere la modalità di funzionamento desiderata: soffiatura o aspirazione.

La variazione della modalità di funzionamento può essere eseguita sia durante il funzionamento, che quando il dispositivo è spento.

 Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto autorizzato di assistenza tecnica del produttore.

CARATTERISTICHE TECNICHE


SOFFIATURA

- Regolare la leva della modalità di funzionamento (12) nella posizione corrispondente, secondo l'immagine posta sul corpo del dispositivo (dis. I).

- Tenere l'estremità del tubo aspirante a un'altezza di circa 18 cm sopra al terreno e accendere il soffiatore.

- Dirigere il getto d'aria in avanti a avanzare lentamente, soffiando via foglie e rifiuti lungo il cammino.

- Quando foglie / rifiuti creano un mucchio, passare alla modalità di aspirazione per effettuarne la raccolta.

 **Svuotare il sacco dei rifiuti prima di iniziare la soffiatura. In caso contrario potrebbero venir soffiati via le foglie precedentemente aspirate.**

ASPIRAZIONE


- Inserire il sacco dei rifiuti.

- Scegliere con la leva della modalità di funzionamento (12) la modalità di aspirazione (dis. I).

- Tenere il tubo aspirante poco al di sopra di foglie / rifiuti.

- Accendere l'aspiratore e con un movimento di oscillazione a destra e sinistra aspirare i rifiuti con il tubo aspirante, dove verranno triturati e raccolti nel sacco dei rifiuti.


SVUOTAMENTO DEL SACCO DEI RIFIUTI

 **Se il sacco dei rifiuti è quasi pieno si riduce significativamente la forza di aspirazione.**

- Spegnere il dispositivo ed estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete.

- Premere il pulsante di sblocco (10), rimuovere il sacco dei rifiuti (13) mediante l'impugnatura del sacco dei rifiuti (11).


- Capovolgere il sacco dei rifiuti (13) e svuotarlo dei rifiuti / foglie.

 Per svuotare un sacco dei rifiuti pieno non è necessario rimuoverlo.

- Aprire la cerniera lampo del sacco dei rifiuti (13) e svuotarlo.

- Richiudere la cerniera lampo del sacco dei rifiuti (13).

SERVIZIO E MANUTENZIONE

 **Prima di intraprendere qualsiasi attività legata all'installazione, la regolazione, la riparazione o il servizio bisogna estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete.**

PULIZIA

- Si consiglia di pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.

- Il corpo motore deve essere per quanto possibile sempre libero da polvere e sporco.

- Pulire il dispositivo con un panno pulito o mediante aria compressa a bassa pressione.

- Per la pulizia è vietato utilizzare acqua o sostanze chimiche detergenti.

- Bisogna fare attenzione a non far entrare l'acqua all'interno del dispositivo.

- Al termine del lavoro estrarre il sacco dei rifiuti, svuotarlo e pulirlo con cura per evitare l'insorgenza di muffe e odori sgradevoli.

- Se il sacco dei rifiuti è molto sporco deve essere svuotato, lavato con acqua calda e sapone e asciugato con cura.

- Se la chiusura lampo si apre con difficoltà lubrificarla con del sapone.

- In caso di sporco pulire il tubo aspirante con una spazzola.

- In caso di sporco si possono avere problemi nel movimento della leva di selezione della modalità di funzionamento. In tal caso azionare la leva più volte.

MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

- Assicurarsi che le viti siano correttamente serrate, per poter lavorare in sicurezza.

- Controllare il sacco dei rifiuti verificando che non presenti logorî e deformazioni.

- Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali.

- Il dispositivo quando non viene utilizzato deve essere conservato in un posto asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

- In caso di eccessive scintille nel commutatore bisogna far controllare le condizioni delle spazzole in grafite del motore a personale qualificato.

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, bisogna sostituirlo con un cavo con gli stessi parametri. Tale operazione va affidata a uno specialista qualificato o bisogna consegnare il dispositivo all'assistenza tecnica.

Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto autorizzato di assistenza tecnica del produttore.

DATI NOMINALI

Aspiratore soffiatore trituratore	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	2800 W
Gamma di velocità di rotazione	8000 - 14000 min ⁻¹
Portata d'aria	13m ³ /min
Velocità massima dell'aria	275 km/h
Rapporto di triturazione	10:1
Capacità del sacco	40 litri
Classe di isolamento	II
Peso	3,15 kg
Anno di produzione	2021


DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione acustica: $L_{pA} = 86,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Livello di potenza acustica: $L_{wA} = 98,1 \text{ dB(A)}$ $K = 2,07 \text{ dB(A)}$

Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni: $a_w = 0,815 \text{ m/s}^2$
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

	Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni circa lo smaltimento sono fornite dal venditore dell'apparecchiatura o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.
--	--

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa TopeX”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa TopeX e sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa TopeX, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

ASPIRADOR DE JARDIM 52G500

ATENÇÃO: ANTES DE SE PÔR A UTILIZAR A FERRAMENTA É NECESSÁRIO LER O PRESENTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E CONSERVÁ-LO PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO.

REGRAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

EXIGÊNCIAS DETALHADAS PARA ASPIRADOR DE JARDIM ELÉTRICO

ADVERTÊNCIA: Durante a utilização do aspirador deve-se observar as regras de segurança. Para a segurança de si e de pessoas que se encontram na sua proximidade pedimos que leiam o presente manual de instruções antes de se porem a trabalhar. Por favor, conservem o presente manual para a sua posterior utilização.

Instrução:

- Antes de utilizar o aspirador, verificar se o cabo de alimentação desenrolado não está danificado ou desgastado.
- Não utilizar a ferramenta se o seu cabo de alimentação está danificado ou desgastado.
- Antes de ligar a ferramenta à rede de alimentação, assegurar-se de que o valor da corrente de alimentação concorda com a corrente nominal apresentada na placa de informação.
- A ferramenta pode ser ligada apenas à rede de alimentação equipada com uma proteção diferencial que cortará a alimentação caso a corrente de fuga exceda 30mA no período inferior a 30ms.
- Para ligar o aspirador à rede deve utilizar um cabo destinado a ser utilizado no exterior.
- Caso durante o trabalho o cabo fique deteriorado, o mesmo deve ser desligado e de modo nenhum **NÃO SE PODE TOCAR O CABO DETERIORADO ANTES DE CORTAR A ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA.**
- **ADVERTÊNCIA.** Uma vez desligado o motor, a turbina continua a rodar.
- Manter o cabo de alimentação desenrolado afastado do tubo de sucção.
- Não permitir que a ferramenta seja operada pelas crianças ou pelas pessoas que não tomaram conhecimento do manual de instruções.
- Desiste de trabalhar se na sua proximidade se encontrarem outras pessoas, nomeadamente crianças e animais.
- **LEMBRAR.** O operador ou utilizador do aspirador assume a responsabilidade pelos acidentes ou perigos em relação a outras pessoas e ao ambiente.

Preparação:

- Durante o trabalho com o presente aparelho usar sempre a roupa e o calçado robustos, bem como as calças compridas.
- Não usar a roupa larga que pode ser aspirada pelo tubo de sucção. Manter o cabelo comprido afastado das entradas de ar.
- Usar sempre os meios de proteção individual tais como óculos de proteção e protetores de ouvidos.
- Verificar detalhadamente o terreno a aspirar e remover todos os objetos que podem ser aspirados pelo tubo de sucção ou atirados pelo soprador.
- Não trabalhar sem que os tubos, proteções e tampas sejam montados.
- Segurar a ferramenta com ambas as mãos de modo a não tapar a saída do tubo.
- O cabo de extensão deve ser montado no punho, de modo a que não seja possível a sua desconexão accidental.

Utilização:

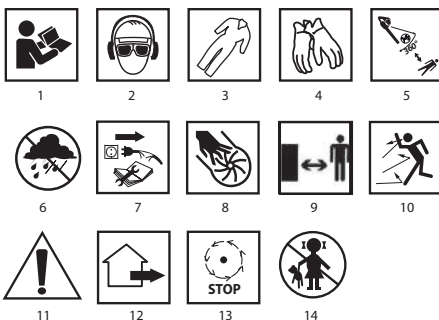
- Trabalhar apenas com a luz de dia ou com uma boa iluminação artificial.
- Evitar a sucção de folhas molhadas e de água.
- Assegurar-se de que os seus pés estão bem assentes na terra.
- Andar, nunca correr com a ferramenta.
- Manter cuidado especial ao mudar a direção de sucção ou sopro.
- Ao deslocar a ferramenta, deve-se desligá-la.
- Não utilizar a ferramenta quando as proteções ou tampas estão deterioradas ou quando não estão montadas.
- Assegurar-se de que os buracos de ventilação não estão contaminados.

- Antes de ligar o aspirador, assegurar-se de que ambas as mãos estão a segurar o punho.
- Retirar a ficha da tomada:
 - sempre quando se afastar da ferramenta;
 - antes de verificar, limpar ou consertar a ferramenta;
 - uma vez batida a ferramenta com um objeto alheio, verificar se a mesma não está danificada;
 - caso começa a vibrar de maneira estranha;
- As reparações do aspirador podem ser realizadas apenas por pessoas autorizadas.
- Deve-se utilizar apenas as peças de substituição originais e recomendadas pelo fabricante.

Conservação e armazenamento:

- Manter todos os elementos em bom estado para ter certeza de que a ferramenta vai trabalhar sem falhar e de maneira segura.
- A fim de manter segurança deve-se substituir as peças consumidas ou danificadas.
- Proteger o aparelho da humidade.
- Manter a ferramenta afastada do alcance de crianças.

Descrição das figuras utilizadas no presente manual:



1. Ler cuidadosamente todas as instruções
2. Usar os óculos de proteção e os protetores de ouvidos
3. Usar a roupa de proteção
4. Usar as luvas de proteção
5. Prestar atenção para as pessoas que se encontram na proximidade do aparelho em operação
6. Proteger da chuva
7. Desligar antes da reparação (conservação)
8. Risco de cortar os dedos por pás do rotor
9. Manter distância
10. Prestar atenção em detritos
11. Advertência
12. Destina-se apenas para ser utilizado fora
13. Não tocar os elementos em movimento
14. Não permitir o acesso das crianças ao aparelho

CONSTRUÇÃO E FUNÇÃO

O aspirador de jardim é uma ferramenta manual com a classe de isolamento II. É propulsado com um motor comutador de corrente alternada de uma fase. O aspirador de jardim tem várias funções, podendo servir para soprar, aspirar e triturar os resíduos aspirados tais como: folhas, relva cortada, pequenos ramos e outros resíduos leves que podem ser encontrados no jardim. A presente ferramenta não se destina aos fins industriais e deve ser utilizada apenas no exterior.



Não utilizar o aparelho em desacordo com a sua função.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se encontra abaixo refere-se aos elementos do aparelho apresentados nas páginas gráficas do presente manual de instruções.

1. Tubo de sucção frontal
2. Botão de bloqueio do tubo de sucção
3. Tubo de sucção traseiro
4. Punho auxiliar
5. Engate da alça
6. Botão de velocidade de rotação
7. Interruptor

8. Punho principal
9. Suporte do cabo de alimentação
10. Botão de libertação
11. Suporte do saco coletor
12. Alavanca do modo de trabalho
13. Saco coletor
14. Roda
15. Gancho da alça
16. Fivela da alça
17. Alça

* O produto pode diferir da imagem apresentada no manual.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS GRÁFICOS UTILIZADOS NO MANUAL



ATENÇÃO



ADVERTÊNCIA



MONTAGEM/ CONFIGURAÇÕES




INFORMAÇÃO


EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

1. Saco coletor – 1 unid.
2. Alça – 1 unid.


PREPARAÇÃO PARA TRABALHO

MONTAGEM/ DESMONTAGEM DO SACO COLETOR


-  Encaixar o suporte do saco coletor (11) numa proeminência na caixa do motor e apertar de modo a ouvir um barulho característico do botão de libertação (10) (fig. A).
- Para desmontar o saco coletor deve-se premir o botão de libertação (10) no suporte do saco coletor (11) (fig. B).

 **Para iniciar o trabalho com o aspirador, deve-se concluir a montagem do saco coletor.**



PROTEÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

-  Antes de se pôr a trabalhar, deve-se apertar o cabo da extensão no suporte do cabo de alimentação.
- Retirar o suporte do cabo de alimentação da caixa (9).
- Passar o cabo da extensão e apertar no suporte do cabo de alimentação (9) (fig. C).
- Conectar o cabo de alimentação do aspirador à extensão.

REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DO TUBO DE SUÇÃO


-  O comprimento do tubo de sucção pode ser regulado em função das necessidades e da altura do utilizador.
- Premer o botão de bloqueio do tubo de sucção (2) e regular o comprimento desejado do tubo de sucção frontal (1) (fig. D).

MONTAGEM E REGULAÇÃO DA ALÇA

-  **Durante a montagem e regulação da alça deve-se desligar o motor.**
-  Durante a montagem e regulação da alça deve-se desligar o motor.
- Pôr o gancho da alça (15) no engate da alça (5) (fig. E).
- Através da fivela da alça (16) regular o comprimento da mesma (17) de modo a que o tubo de sucção frontal possa ser conduzido perto do chão (fig. F).
- Adicionalmente, a condução do tubo de sucção é facilitada através das rodas (14) colocadas no fim do tubo de sucção frontal (1).


TRABALHO/ CONFIGURAÇÕES

LIGAÇÃO / DESLIGAÇÃO


 **A corrente elétrica da rede de alimentação deve corresponder ao valor da corrente apresentado na placa de informações da ferramenta.**

Ligação – premir o interruptor (7) e manter nesta posição (fig. G).


Desligação – deixar de premir o interruptor (7).

 **Durante a ligação e a operação do aspirador deve-se sempre segurar o punho com ambas as mãos.**

BOTÃO DE VELOCIDADE DE ROTAÇÕES


 O aspirador permite o trabalho com várias potências de sopra/ aspiração. A regulação é feita através do botão de velocidade de rotação (6) e seleção de uma das posições entre 1 – 6 e a posição "MAX" apresentada na ferramenta.

• Para ajustar a potência de sopra/ aspiração desejada deve-se virar o botão de velocidade de rotação (6) para a posição adequada (fig. H).

 A seleção da potência de sopra/ aspiração realiza-se durante o trabalho, sem necessidade de desligar o aparelho.


 **Não se deve utilizar a grande potência de sopra/ aspiração, quando desnecessário.**

SELEÇÃO DO MODO DE TRABALHO



 A alavanca do modo de trabalho (12) permite selecionar o modo de trabalho desejado: sopra ou aspiração. A mudança do modo de trabalho pode ser feita tanto quando o aparelho está a trabalhar quanto quando está desligado.

SOPRO


- Ajustar a alavanca do modo de trabalho (12) na posição adequada, em conformidade com o gráfico apresentado na caixa (fig. I).
- Segurar o tubo de sucção frontal a 18 cm do chão ligar o aspirador.
- Dirigir a corrente de ar para frente e andando devagar soprar as folhas e o lixo que se encontram a frente.
- Quando as folhas/ o lixo formarem uma pilha, ligar a função de aspiração e aspirá-los.







 **Esvaziar o saco coletor antes de se pôr a soprar. No caso contrário, as folhas aspiradas anteriormente podem ser atiradas.**

ASPIRAÇÃO


-  Montar o saco coletor.
-  Selecionar através da alavanca de seleção do modo de trabalho (12) a opção de aspiração (fig. I).
- Manter o tubo de aspiração à pequena distância de folhas/ lixo a aspirar.
- Ligar o aspirador e fazendo os movimentos oscilantes à direita e à esquerda, aspirar os resíduos através do tubo, que a seguir serão triturados e colocados no saco coletor.

ESVAZIAMENTO DO SACO COLETOR

 **O preenchimento excessivo do saco coletor reduz a capacidade de aspiração.**

-  Desligar o aspirador e retirar a ficha da tomada.
-  Premir o botão de libertação (10), remover o saco coletor (13) puxando o seu suporte (11).
-  Virar o saco coletor (13) e sacudi-lo permitindo a saída de todo o lixo.
-  A fim de esvaziar o saco coletor cheio não é necessário desmontá-lo.
-  Abrir o fecho do saco coletor (13) e remover o lixo.
-  Fechar o fecho do saco coletor (13).

OPERAÇÃO E CONSERVAÇÃO

 **Antes de se pôr a realizar qualquer instalação, regulação, reparação ou serviço do aparelho, deve-se retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada.**

LIMPEZA

- Recomenda-se limpar a ferramenta depois de cada utilização.
- A caixa do motor deve ser, na medida do possível, sempre livre de poeira e contaminação.
- Limpar o aparelho com um tecido limpo ou soprar com o ar comprimido de baixa pressão.
- Não se pode limpar o aspirador com água ou agentes de limpeza químicos.
- Manter cuidado para evitar que a água entre para dentro do aparelho.
- Uma vez acabado o trabalho do aspirador, remover o saco coletor, sacudi-lo limpar cuidadosamente a fim de prevenir o abolorcimento e o mau cheiro.
- O saco coletor, enquanto muito sujo, deve ser lavado em água com sabão e bem secado.
- Caso o fecho não se abra com facilidade, pôr um pouco de sabão.
- No caso de sujidade do tubo de sucção, o mesmo deve ser limpo através de uma escova.
- Caso a ferramenta esteja demasiado suja, podem ocorrer dificuldades em operar a alavanca do modo de trabalho. Neste caso deve-se deslocar a mesma várias vezes..

CONSERVAÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Assegurar-se de que os pernos estão adequadamente colocados, permitindo deste modo o trabalho seguro.
- Verificar se o saco coletor não está danificado nem deformado.
- Utilizar apenas os elementos e as peças de substituição originais.
- A ferramenta não utilizada deve ser armazenada num lugar seco, afastado do alcance das crianças.
- No caso de deteção de faíscas no comutador, mandar verificar o estado de escovas de carvão do motor a uma pessoa qualificada.
- No caso de deterioração do cabo de alimentação, deve-se substituí-lo com um cabo com os mesmos parâmetros. Tal ação deve ser realizada por uma pessoa qualificada ou por um serviço de assistência técnica autorizado.



TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

ASPIRATEUR DE JARDIN 52G500

ATTENTION : AVANT DE PROCEDER A UTILISER L'OUTIL ELECTRIQUE, IL FAUT LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'EMPLOI ET LA CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE.

REGLES DE SECURITE DETAILLEES

EXIGENCES DETAILLEES DE LA SOUFFLANTE DE FEUILLES ALIMENTEE DEPUIS LE SECTEUR ELECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Lors d'utilisation du matériel, les règles de sécurité doivent être respectées. Pour votre propre sécurité et celle des personnes tierces, il est demandé de lire la présente notice avant de commencer le travail. Il est demandé de conserver la notice en vue d'une utilisation ultérieure.

Instruction

- Avant l'utilisation, vérifiez le câble d'alimentation déroulé, sous l'égard de présence d'endommagement ou d'usure.
- Ne pas utiliser le matériel, si les câbles d'alimentation sont endommagés ou usés.
- Avant la mise sous tension, il faut se rassurer toujours que la tension d'alimentation est conforme à la tension nominale signalée sur la plaque signalétique de l'outil.
- L'outil peut être uniquement branché à l'installation électrique dotée de dispositif de sécurité différentielle de courant qui coupera l'alimentation, si le courant de fuite dépasse 30mA en temps inférieur à 30 ms.
- Pour brancher l'outil, utilisez un câble d'alimentation approprié, adapté au travail à l'extérieur des locaux.
- Mettez l'outil immédiatement hors tension, si le câble d'alimentation est endommagé lors du travail. **NE PAS TOUCHER AU CABLE D'ALIMENTATION AVANT LA MISE HORS TENSION.**
- **AVERTISSEMENT.** Après l'arrêt du moteur, la turbine continue encore de tourner.
- Maintenez le câble d'alimentation étendu et éloigné du tube d'aspiration.
- Ne permettez pas aux enfants ni aux personnes n'ayant pas pris connaissance de la notice d'emploi d'utiliser l'outil.
- Abandonnez le travail, lorsque d'autres personnes, en particulier les enfants ou les animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- **SOUVENEZ-VOUS !** L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques d'accidents pour les personnes tierces ou l'entourage.

Préparation

- Lors du travail portez toujours des chaussures solides, un pantalon long.
- Ne portez pas de vêtements amples qui peuvent être entraînés par le tube d'aspiration. Tenez les cheveux longs éloignés des entrées d'air.
- Utilisez toujours l'équipement de protection personnelle tel que lunettes de protection, protecteurs d'ouïe.
- Vérifiez précisément le terrain ou vous travaillerez et éliminez tous les objets qui pourraient être aspirés par le tube d'aspiration ou rejetés par le souffle d'air de la soufflante.
- Ne vous mettez pas au travail lorsque les tubes, les sécurités et les protections ne sont pas montés.
- Tenez l'outil à deux mains pour ne pas boucher le support de l'extrémité du tube.
- La rallonge d'alimentation doit être fixée dans le manche de la manière à ce qu'une déconnexion involontaire ne soit pas possible.

Utilisation

- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Évitez d'aspirer des feuillages humides et de l'eau.
- Rassurez-vous toujours que vos pieds se tiennent debout assurément sur une inclinaison.
- Marchez et ne courez jamais.

Todas e quaisquer falhas devem ser consertadas por um serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante.

PARÂMETROS TÉCNICOS

DADOS NOMINAIS

Aspirador de jardim	
Parâmetro	Valor
Corrente de alimentação	230 V AC
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência nominal	2800 W
Limite de velocidade de rotação	8000 -14000 min ⁻¹
Volume de vácuo	13m ³ /min
Velocidade máxima de sopro	275 km/h
Grau de trituração	10:1
Capacidade do saco coletor	40 litros
Classe de proteção	II
Peso	3,15 kg
Ano de produção	2021

DADOS RELATIVOS AO BARULHO E À VIBRAÇÃO

Pressão sonora: $L_{p,A} = 86,6$ dB(A) K = 3 dB(A)

Potência sonora: $L_{w,A} = 98,1$ dB(A) K = 2,07 dB(A)

Aceleração de vibrações: $a_w = 0,815$ m/s² K = 1,5 m/s²

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



Os produtos alimentados com corrente elétrica não podem ser deixados fora com o lixo doméstico, mas sim fornecidos aos pontos de reutilização. Todos os fabricantes deste tipo de produtos, assim com as autoridades locais têm obrigação de prestar informação neste âmbito. Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas para o meio ambiente, por isso são perigosos para a saúde humana quando não reutilizados.

* Reserva-se o direito de alteração.

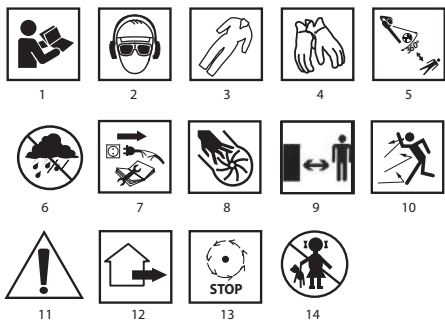
A "Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" (Sociedade com responsabilidade limitada) sociedade em comandita com sede em Varsóvia, na Rua Pograniczna 2/4 (adiante denominada como "a Grupa Topex") vem comunicar que todos os direitos de autor relativos ao conteúdo do presente manual de instruções (adiante denominado como "Manual de Instruções"), inclusive ao seu texto, às imagens, aos gráficos e esquemas, bem como à sua composição, pertencem exclusivamente à Grupa Topex, estando sujeitos à proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre os direitos de autor e relacionados (isto é Diário da República 2006 N.º 90 p. 631 com alterações). Por isso é proibido copiar, processar, publicar e modificar o presente manual, na totalidade ou em partes, sem a prévia autorização expressa da Grupa Topex, podendo a infração da citada proibição levar à responsabilidade civil e penal.

- Gardez une prudence particulière, en changeant de direction d'aspiration ou de dispersion de feuillages.
- Pour porter l'outil, mettez-le à l'arrêt.
- N'utilisez pas un outil avec des protections et des carters endommagés ou sans protections montées.
- Rassurez-vous que les ouvertures de ventilation sont libres d'impuretés.
- Avant la mise en marche de l'outil rassurez-vous que les deux mains tiennent assurément la poignée.
- Sortez la fiche de la prise du secteur :
 - chaque fois que vous vous éloignez du matériel ;
 - avant de contrôler, de nettoyer ou de réparer le matériel ;
 - après avoir frappé avec un objet - vérifiez si l'outil n'est pas endommagé ;
 - lorsqu'il se met à vibrer excessivement.
- Les réparations de l'outil doivent être exécutées uniquement par les personnes habilitées.
- Uniquement des pièces de rechanges d'origine recommandées par le constructeur doivent être utilisées.

Entretien et conservation

- Tous les sous-ensembles doivent être entretenus en état approprié pour être sûr que l'outil travaillera en sécurité.
- En vue de garder la sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être échangées.
- L'outil doit être protégé contre l'humidité.
- Conservez l'outil hors de la portée des enfants.

Explication des symboles utilisés



1. Lisez toutes les notices d'utilisation.
2. Portez des lunettes de protection et des protecteurs d'ouïe.
3. Portez des vêtements de protection.
4. Portez des gants de protection.
5. Faites attention aux personnes dans la zone de travail de l'outil.
6. Protéger contre la pluie.
7. Déconnectez le matériel avant la réparation (l'entretien).
8. Risque d'amputation de doigts par les pales du rotor en rotation.
9. Gardez la bonne distance.
10. Attention aux débris.
11. Avertissement
12. A utiliser à l'extérieur des locaux.
13. Ne pas toucher aux pièces de la machine en rotation.
14. Ne pas admettre l'accès des enfants à l'outil.

COMPOSITION ET DESTINATION

L'aspirateur de jardin est un outil manuel avec isolation de 2 classe. L'entraînement est assuré par un moteur à collecteur de courant alternatif. L'aspirateur de jardin est un dispositif à trois fonctions, destiné à souffler, aspirer ainsi qu'à déchiqueter des déchets de jardin aspirés tels que : feuillages, herbe fauchée, petites branches et autres déchets légers à proximité de la maison et du jardin domestique. Ce dispositif n'est pas destiné à des applications industrielles et est prévu uniquement pour le travail à ciel ouvert.

! Il n'est pas permis d'utiliser le matériel non conformément à sa destination.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

Le numérotage cité ci-après se réfère aux éléments du matériel présentés sur les pages graphiques de la présente notice d'emploi.

1. Tube d'aspiration avant
2. Poussoir de verrouillage du tube d'aspiration
3. Tube d'aspiration arrière
4. Poignée auxiliaire
5. Anneau de ceinture d'épaule
6. Volant de vitesse de rotation
7. Interrupteur
8. Poignée principale
9. Manche du câble d'alimentation
10. Bouton de libération
11. Support sac à ordures
12. Levier du mode de travail
13. Sac à ordures
14. Roue porteuse
15. Mousqueton d'accrochage de la ceinture d'épaule
16. Boucle de la ceinture d'épaule
17. Ceinture d'épaule

* Des différences entre la figure et le produit peuvent se présenter.

DESCRIPTION DES SYMBOLES GRAPHIQUES UTILISÉS



ATTENTION



AVERTISSEMENT



MONTAGE/REGLAGES



INFORMATION

EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

1. Sac à ordures - 1 pièce
2. Pas d'épaule - 1 pièce

PREPARATION AU TRAVAIL

MONTAGE / DEMONTAGE DU SAC A ORDURES

- Accrocher la poignée de sac à ordures (11) à l'ergot sur le carter du moteur et presser jusqu'au clic audible de verrouillage du bouton de libération (10) (fig. A).
- Après l'enfoncement du bouton de libération (10) sur la poignée du sac à ordures (11) (fig. B) le démontage du sac à ordures se produit.

! Ne commencer le travail qu'après la fin du montage du sac à ordures.

PROTECTION DU CABLE D'ALIMENTATION

- Avant de procéder au travail, il faut presser le câble de la rallonge dans le serre-câble d'alimentation.
- Sortir du carter le serre-câble d'alimentation (9).
- Passer le câble de la rallonge et presser dans le serre-câble d'alimentation (9) (fig. C).
- Brancher le câble d'alimentation de l'aspirateur à la rallonge.

REGLAGE DE LA LONGUEUR DU TUBE D'ASPIRATION

- La longueur du tube d'aspiration peut être réglée en fonction des besoins et de la taille de l'utilisateur.
- Enfoncer le poussoir de verrouillage du tube d'aspiration (2) et sortir / introduire le tube d'aspiration avant (1) à la longueur appropriée (fig. D).

MONTAGE ET REGLAGE DE LA CEINTURE D'EPAULE

! Lors de montage et de réglage de la ceinture d'épaule, le moteur doit être à l'arrêt.

Un réajustement approprié de la ceinture d'épaule facilite considérablement le travail.

- Placer le mousqueton d'accrochage de la ceinture d'épaule (15) dans l'anneau de la ceinture d'épaule (5) (fig. E).
- Régler avec la boucle de la ceinture d'épaule (16) la longueur de la ceinture d'épaule (17) de la manière à ce que le tube d'aspiration avant puisse être mené au ras du support (fig. F).
- Supplémentairement, la conduite du tube d'aspiration sur le support est facilitée par les roues porteuses (14), se trouvant à l'extrémité du tube d'aspiration avant (1).

TRAVAIL / REGLAES

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

! La tension du secteur doit correspondre à la valeur de tension citée

sur la plaque signalétique de l'outil.

Mise en marche - Enfoncer le bouton d'interrupteur (7) et maintenir dans cette position (fig. G).

Mise à l'arrêt - libérer la pression sur le bouton d'interrupteur (7).

Lors de la mise en marche et le travail, l'aspirateur de jardin doit être toujours tenu assurément entre les deux mains avec l'utilisation de la poignée.

VOLANT DE VITESSE DE ROTATION

L'aspirateur de jardin permet le travail avec une force de souffler / d'aspiration différente. Le réglage se fait avec un volant de vitesse de rotation (6) dans l'étendue de 1 – 6 et la position « MAX », marquée sur son pourtour.

Pour régler une force de souffler / d'aspiration appropriée, tourner le volant de vitesse de rotation (6) en position appropriée (fig. H).

La sélection appropriée de la force de souffler / d'aspiration peut être faite en train de travailler, sans nécessité de mettre le matériel à l'arrêt.

Il ne faut pas utiliser une grande force de souffler / d'aspiration lorsque ceci n'est pas nécessaire.

SELECTION DU MODE DE TRAVAIL APPROPRIÉ

Le levier du mode de travail (12) permet de sélectionner un mode de travail approprié : souffle ou aspiration.

Le changement du mode de travail peut être fait aussi bien lors du travail que lorsque le dispositif est à l'arrêt.

SOUFFLE

- Positionner le levier du mode de travail (12) en position appropriée, conformément au symbole placé sur le carter (fig. I).
- En tenant le tube d'aspiration avant à la hauteur d'environ 18 cm au dessus du sol, mettre en marche l'aspirateur.
- Diriger le jet d'air à l'avant et en se déplaçant doucement, chasser, en soufflant, les feuillages et les ordures devant soi.
- Lorsque les feuillages/ordures auront formé un tas, inversez l'aspirateur en mode d'aspiration et ramassez les.

Vider le sac à ordures avant de commencer à souffler. En cas contraire, les feuillages auparavant aspirés à l'intérieur peuvent être chassés du sac.

ASPIRATION

- Monter le sac à ordures.
- Sélectionner avec le levier du mode de travail (12) l'option d'aspiration (fig. I).
- Tenir le tube d'aspiration à une petite hauteur au dessus des feuillages / ordures.
- Mettre en marche l'aspirateur et en exécutant des mouvements oscillants à droite et à gauche, aspirer des déchets au tube d'aspiration où ils seront déchiquetés et envoyés au sac à ordures.

VIDANGE DU SAC A ORDURES

Si le niveau de remplissage du sac à ordures est élevé, cela réduit considérablement la force d'aspiration.

- Mettre à l'arrêt le dispositif et sortir la fiche du câble d'alimentation de la prise du secteur.
- Enfoncer le bouton de libération (10), sortir le sac à ordures (13), en saisissant la poignée de sac à ordures (11).
- Tourner le sac à ordures (13) et l'agiter pour en chasser les ordures/feuillages.
- Il n'est pas nécessaire de démonter le sac à ordures en vue de le vidanger.
- Ouvrir la fermeture du sac à ordures (13) et éliminer les déchets.
- Refermer la fermeture du sac à ordures (13).

SERVICE ET ENTRETIEN

Avant de procéder à une opération quelconque liée à l'installation, au réglage, à la réparation ou au service de l'outil, il faut sortir la fiche de la conduite d'alimentation de la prise du secteur.

NETTOYAGE

- Il est recommandé de nettoyer le matériel après chaque usage.
- Le carter du moteur doit être, dans la mesure du possible, libre de poussières et impuretés.
- Le dispositif doit être essuyé avec un chiffon ou nettoyé à air comprimé à basse pression.
- Ne pas utiliser d'eau ni de produits chimiques pour le nettoyage.
- Il faut faire attention pour que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du

matériel.

- Après la fin du travail, sortir le sac à ordures, l'épousseter et nettoyer précisément en vue de prévenir la naissance des moisissures et des odeurs désagréables.
- Un sac à ordures fortement pollué doit être vidé, lavé à l'eau chaude savonnée et soigneusement séché.
- Si la fermeture ouvre difficilement, enduire ses dents du savon.
- En cas de souillure, nettoyer le tube d'aspiration avec une brosse.
- En cas de souillure, des problèmes d'inverseur de mode de travail peuvent apparaître. Dans ce cas, inverser à quelques reprises le levier.

ENTRETIEN ET CONSERVATION

- S'assurer que les vis sont serrées de manière appropriée pour que l'on puisse travailler en sécurité.
- Vérifier le sac à ordures sous l'angle d'usure et de déformations.
- N'utiliser que des accessoires d'origine et des pièces de rechange d'origine.
- Un dispositif non utilisé doit être conservé dans un endroit sec et inaccessible aux enfants.
- En cas de présence d'étincellement excessif sur le collecteur confier la vérification de l'état des balais à charbon du moteur à une personne habilitée.
- En cas d'endommagement du câble d'alimentation, il faut le remplacer par un câble d'alimentation aux mêmes paramètres. Cette opération doit être confiée à un professionnel habilité ou remettre à cet effet le matériel au service agréé.

Toutes les pannes doivent être réparées par le service agréé du constructeur.

PARAMETRES TECHNIQUES

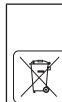
DONNEES NOMINALES

Aspirateur de jardin	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance d'alimentation.	2800 W
Plage de vitesse de rotation	8000 - 14000 min ⁻¹
Débit d'air	13m ³ /min
Vitesse maximale d'air	275 km/h
Degré de déchiquetage	10:1
Volume du sac	40 litres
Classe de protection	II
Masse	3,15 kg
Année de fabrication	2021

DONNEES CONCERNANT LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique : $L_{pA} = 86,6$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
 Niveau de puissance acoustique : $L_{WA} = 98,1$ dB(A) $K = 2,07$ dB(A)
 Valeur d'accélération de vibration : $a_v = 0,815$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits alimentés électriquement ne peuvent pas être jetés ensemble avec les déchets domestiques, mais ils doivent être soumis au recyclage et à la récupération dans des établissements spécialisés. L'information sur le recyclage du produit sera fournie par le vendeur ou par les autorités des autonomes locales. Un matériel électrique ou électronique usé contient des substances non indifférentes pour le milieu naturel. Un matériel non soumis au recyclage constitue un danger potentiel pour l'environnement et la santé des humains.

* Le constructeur se réserve le droit d'introduire des modifications.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, société en commandite, sise à Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après: „Grupa Topex”) informe que tous les droits d'auteur de la présente notice d'emploi, (ci-après: „Notice”), dont, entre autres, de son texte, ses photos, schémas, figures, ainsi que de la composition appartiennent exclusivement à Grupa Topex et sont soumis à la protection légale en vertu de la loi du 4 février de l'an 1994 sur le droit d'auteur et les droits associés (Journal des lois 2006 N° 90, poste 631, avec changements ultérieurs). Toute reproduction, traitement, publication modification, de tout ou de partie des éléments de la présente notice à des fins commerciales, sans autorisation écrite préalable de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent exposer aux poursuites en justice en matière de responsabilité civile et pénale.

